

DISPARO

Macamba lo a los tiro na Noord



Berdad nunca a perhudica ningun hende ningun causa ni ningun nacion

Diario

www.diario.aw

Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 35 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 105922 • 1,50 Florin

DIALUNA 3 OCTOBER 2016

REFERENDUM

Colombia a bisa NO contra acuerdo di paz

A haya cocaina y marihuana den nan cas

Polis a detene sospechosonan den caso grandi di droga

Polis a detene yiu cu kier a mata su mesun mama



ORANJESTAD (AAN) Diasabra pa mas o menos 10:30 or anochi a manda Polis cu urgencia pa un cas situa na Sero Blanco #26-C pa un dama hoben cu kier a mata su mama. Na yegada di e defensornan di ley a atende cu e yiu y a opta pa detene mesora mirando cu e no kier a rasona. E mama a conta cu nan tabatin un discusion y despues di un rato e yiu muhe a menasa di lo mata su mama. El a haya un cel pa e pensa bon riba su intencionnan.



GRADUACION

Na Erasmus Universiteit na Rotterdam
Dos hoben Arubiano a termina nan estudio como "Basisarts"



MONAMODA
Aniversario!

50% Riba sapato y blusa elegante p'e beya dama di Aruba.
20% Riba tas.

E SIMAN AKI!

TANKI LEENDERT 241, L. 3 • Tel: 587-0020
9:30 - 6:30 PM

50% OFF



SHOP MEN

KENNETH COLE

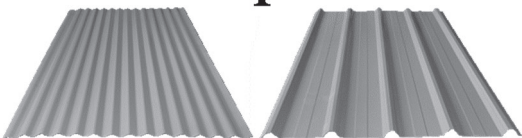
Shoes

Jeans

Shirts



Bo Fabrica di Dakaplaten



Golf Plaat

Trapezium

Nos ta corta na Bo midi!

Dialuna-Diabierna
8:00AM-12:00PM
2:00PM-6:00PM
Diasabra
9:00AM-1:00PM

Adress: Bushiri 26H
Tel: 582-2771
info@katranv.com

5 Color den stock Aluzinc: Normaal, Berde, Blauw, Cora & Blanco

VALID TILL NOV 5TH



COMFORT INVERTER
HOTTEST DEAL IN TOWN

INSTANTLY SAVE AWG. 200,-

30.000 BTU

WAS: Awg. 2.850,-

NOW: Awg. 2.650,-

Cash & Carry price includes:
- Piping kit

36.000 BTU

WAS: Awg. 3.350,-

NOW: Awg. 3.150,-

Warranty on the Cash & Carry price:
1 year on parts
3 years on the compressor

WIFI
ENABLED
PURCHASE SEPARATELY
FOR ONLY
AWG. 125,-

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER

FRIO MAX

AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

AIRI CERTIFIED

II HUNTO NOSTRA SPAR

f

SEROE BLANCO 14 A • TEL. 583-3163 • WWW.FRIOMAX.COM

OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP • SATURDAY: 8 AM - 2 PM

Problema den casnan di pueblo ta sigui unda supuesto Macamba ta los tiro



ORANJESTAD (AAN): Den casnan di pueblo na Noord e problema cu tin entre dos of mas grupo ainda no a termina. Hasta tin problema caminda mucha di 13 aña ta den problema aki. Diasabra mainta Polis a bay na un cas den Heidenstraat.

A drenta informacion cu e dianan anterior tabata a scucha tiro. Esnan cu ta biba na e adres y cu ta sinti nan mes menaza a kere cu ta tironan den laira pero awor a resulta otro. Nan a bay pafo diasabra mainta y mira cu e tironan tabata dirigi. Nan tin mucha mas chikito den cas y esey ta birando un peliger pa nan tambe cu ta inocente.

Un di e tironan cu a ser tira diahuebs tabata dirigi riba e porta di garashi mientras cu diabierna anochi e tiro tabata dirigi riba e cas y a coy e pilar di e muraya. Diahuebs a

scucha un tiro y diabierna a scucha dos tiro. Den ambos caso a bin haya e balanan cu a perfora e porta di garashi y e pilar di e muraya di e cas.

Polis a tuma declaracion di e caso aki y recherché a wordo avisa. E habitantenan di e cas kier pa e problema aki caba. Cabez di Clabo no ta esun cu ta busca problema segun su pareha. Ademas Cabez di Clabo no ta cana arma segun nan a splica.

E problema aki no ta solamente cu Cabez di Clabo pero cu otro habitante di e cas cu a splica Polis cu su sobrino



di 13 aña tin supuestamente un problema y nan a menaza su persona tambe di lo likide. Recherche a presenta

na e adres. Na prome instante nan no kier a entrega keho pero despues tog a dicidi cu nan lo entrega keho na auto-

ridad. Aunke na prome biaha cu a tira no a entrega keho, den e di dos buelta a dicidi pa haci tal.





HERFSTVAKANTIE

SPECIAL

➤ BUY ANY ➤

LARGE PIZZA

ANY CRUST

•••••

**& GET ONE MEDIUM
1-TOPPING
ANY CRUST**

FOR **5.00** AWG



**PLEASE CHECK DOMINOS.AW
FOR NEW SPECIALS AND OFFERS!**

ORDER NOW

PALM BEACH 586 0333	TANKI LEENDERT 582 0333	SAVANETA 584 0444	BOULEVARD 583 0333
--------------------------------------	--	------------------------------------	-------------------------------------

DominosAruba

Offer is not valid in combination with any other Domino's Aruba Offer or promotion. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to stop the promotion at any time without prior notification. Prices do not include BBO / BAZV. This offer is valid until further notice.

A haya cocaina y marihuana den nan cas

Polis a detene sospechosonan den caso grandi di droga

ORANJESTAD(AAN)-- Tabata diahuebs pa mas o menos 4:30am cu Polis a haci "huiszoeking" y a detene no menos di 5 sospechoso en conexion cu e caso cu a haya e nomber di GENTE. Ta trata aki di un caso cu e departamento di droga di Polis ta investigando pa un tempo caba y ta sinti cu tabatin suficiente prueba riba mesa pa convence Ministerio Publico pa bay over na detencion. Ta bon pa menciona cu durante e buskeda den e casnan marduga, a logra haya droga, den forma di cocaina y marihuana. Polis a bay cu tur y a tuma nan den beslag. Ta acusa e sospechosonan di a vi-

ola nos ley di droga "LVM" articulo 1. E sospechosonan ta: E.P.P. naci na Aruba dia 07-02-1989 y ta biba na Madiki Kavel; S.R.A. naci na Aruba dia 06-09-1996 y ta biba na Tanki Leendert # 165, G.E.T.D. naci na Aruba dia 04-01-1987 y biba na Barcadera y e señora E.M.P. naci na Aruba dia 26-1-55 y tambe biba na Madiki Kavel. Despues di interrogacion, riba ordo di Fiscal a dicidi di encar-



cela tur e sospechosonan pendiente e investigacion andando. Mester menciona cu durante e mesun investigacion aki a efectua un

detencion mas, un sospechoso femenino, di inicial A.M. naci na Aruba dia 19-09-1979 y cu ta biba den Papayastraat. El a admiti su culpabilidad den e caso y despues di interrogacion e por a bay su cas numa.

Cu e caso aki por mira un biaha mas cu Polis ta trahando den forma structura pa investiga gruponan cu ta haci nan mes culpabel na crimen organisa, den e caso aki un grupo envolvi den benta ilegal di droga. No por descarta cu lo tin mas detencion den e caso aki.

Minister Paul Croes lo start un campaña:

Mas inclusion y menos discriminacion pa personanan cu limitacion

ORANJESTAD(AAN)-- Minister Paul Croes durante su ultimo bishita na Fundacion FUNARI a bisa cu e lo inicia un campaña di conscientizacion nacional pa asina pone enfasis riba e grupo grandi di personanan cu un of otro limitacion y riba nan Derechonan. Nan derecho pa trato igual, pa respet y pa por funciona y participa den un forma activo den nos comunidad. Durante tratamiento di e Codigo Civil den parlamento un luna pasa durante su discurso Minister Paul Croes a mustra riba



e hecho cu tur nos ciudadanonan tambe esnan cu limitacion fisico of mental mester por desaroya nan mes

aden aña afo na mehora e calidad di bida di nos ciudadano nan special",

optimal den nos sociedad. Minister Paul Croes ta spera cu e mes un forsa y energia cu a lucha pa igualdad den e ultimo lunanan, tambe corda riba nos hendenan mas vulnerabel fisicamente. "Mi lo reuni cu e cantidad di partnernan cu ta dedica na e grupo vulnerabel aki. Ta un cantidad di expertonan cu ta dedica aña

minister Paul Croes a anuncia. E plataforma pa personanan cu limitacion ta un plataforma unda varios organisacionnan ta wordo representada. Organizacionan manera FAVI, FEPO, FUNARI, SVGA, Ambiente Felis, Trampolin Pa Trabou, SONRISA ta algun di e fundacionnan cu ta cay bou di e maneho social pa locual ta e grupo special aki. Minister a anuncia di kier impulsa un campaña nacional pa asina muestra comunidad completo riba e balor y derechonan di ciudadano nan cu tin un of otro limitacion. E grupo aki ta consisti di alrededor di 8000 persona den nos comunidad.

Director di DOW ing. Marlon Croes

"Trabou preparatorio di DOW a minimalisa hopi e daño di mal tempo"

ORANJESTAD(AAN): Departamento di DOW y di Ministerio di Infraestructura a bay den accion rapido asina cu e prome informe a drenta cu tin un mal tempo biniendo cu por bira horcan y cu e posibilidad di pasa cerca di Aruba. Director di DOW, ing. Marlon Croes, tambe tabata riba caya hunto cu Minister nan di Gabinete Mike Eman pa evalua e situacion y gradici tur e funcionarionan cu a bin ta haciendo un tremendo trabou pa prepara e isla pa e mal tempo y percursa pa e limpieza despues. "For di momento cu nos a

haya e informacion cu tin un mal tempo na caminda, nos di DOW a haci hopi trabou den e parti preparatorio, limpiando rooi y canalnan, analisa e puntonan debil den nos infraestructura pa por atende cu e fluho. Na momento cu e yobida a cuminsa, nos ekipo a subi caya hopi lihe diabierna pa atende cu e situacion." E director di DOW a splica cu nan tabatin 6 post rond Aruba, incluyendo e base principal di DOW. For di e puntonan aki tabata controla e areanan di Aruba y e parti di costanan. Asina a bin constata cu e parti paden di Aru-

ba tabatin menos molester y tambe a constata cu e beachnan ta esunnan cu a sufri mas daño. Pa e motibo aki a move tur material y personal na area di costanan pa haci un accion di limpieza. Ta door di esaki por bisa cu diabierna den oranan di atardi a keda cla cu Rodgers Beach, Baby Beach y gran parti di Eagle Beach, mientras cu diasabra a keda cla cu Palm Beach y e area banda di Marriott. Sin embargo e personal mester a bolbe controla e beachnan diasabra door di e yobida fuerte cu tabatin den oranan di madrugada. "Nos mester percursa pa e

beachnan ta den bon condicion, pasobra nan ta nos materia prima." Ing. Croes a splica cu DOW awor ta spera e tempo calma por completo y e awa baha bek pa evalua cuanto parti di e beachnan a bay perdi, inventarisa cuanto santo mester pa yena e beachnan pa nan ta den condicion pa wordo uza. E preparacionnan pa e mal tempo tabata hopi bon coordina, cu e personal paraat pa cualkier eventualidad y esaki a yuda grandemente cu no a conoce inundacionnan grandi manera cu tabatin den pasado. E inundacionnan tabata

limita na uno na Pos Chiquito, un na Santa Cruz, y na Divi Links, e punto mas abou for di unda tur awa ta yega, mester a pomp e awa pa bay na lama. A mira presencia tambe di Alex Nieuwmeier cu a splica tambe ki tur nan tabata haciendo pa recupera nan beach bek. Nan a sufri hopi daño cu e mal tempo. Asina mes no ta prome biaha cu esaki ta sosode y a recupera tur cos bek. Alex Nieuwmeier a splica tambe cu nan tin ekipo cla pa spuit e santo riba e beach. Gobierno ta copera bon cu nan pa asina haya e santo necesario.

UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Algun personahe famoso cu a muri na edad hoben ta: Thomas Chatterton, poeta, na edad di 17 aña; Raphael na edad di 37; Mozart na edad di 36; Aubrey Beardsley na edad di 26 y e pintor Masaccio na edad di 27.

E estructura mas halto na mundo ta e mast di Radio "Warszawa, na Konstantynow, cerca di Plock, na Polonia. Traha di stal galvaniza, el a ser completa na Juli 1974 y ta midi 2,120 pia (646 meter) di altura.

villaespesa: "Entre ayera y mañan homber ta cana, mes-cos cu un ciego cu ta tantea e borde di dos abismo."

Entradanan di gambling ilegal na Merca cada aña ta muestra mas entrada cu e cobranzanan di belasting riba e 75 industrianan mas grandi combina!

Bo tabata sa cu un persona averahe ta flex (dobla) e dedenan di su mannan 25 miyon di biaha durante su bida?

Tirso de Molina: "Clemencia semper ta nace di balor y victoria, pasobra venganza ta infame."

"Norway" ta e barco di pasahero mas grandi cu ta existi. E ta pisa 70,000 ton y ta 1036 pia di largo. El a ser traha na aña 1961.

Dartmouth tabata e unico colegio na New England cu a keda habri durante henter e Guera Revolucionario na Merca.

Disraeli: "Circumstancianan ta cay pafo di e dominio di ser humano; pero e manera di comporta bo mes den nan ta den su mannan."

Bo tabata sa cu e cartoon mas bieu cu ainda ta aparece ta "The Katzenjammer Kids". El a aparece pa prome biaha den corantnan na aña 1897.

Como dato curioso, ta bon pa menciona cu na aña 1790, apenas 5 por ciento di poblacion Americano tabata biba den ciudadnan. E resto tabata biba den campo.

M. D'Azeglio: "Bo por haci un cos perfectamente legal y ta na e mesun momento un solemne estafador."

Durante menstruacion, e sensibilidad di e dede di meymey di un muher ta baha.

Bo tabata sa cu un webo lo flota den awa cu suco?

Fray Luis de Leon: "Por ta cu den ciudadnan hendenan sa expresa nan mes mihor, pero e fineza di sentimento ta propio di campo y di soledad."

Katharine Hepburn ta e unico artista cu a gana cuatro Oscar den cuatro papel importante cu el a interpreta den cine.

Awe Merca ta e pais mas poderoso na mundo, cu un poblacion di hopi miyon di hende. Pero, na aña 1610, tempo cu e tabata un colonia Ingles, su poblacion total tabata alcanza apenas 350 hende.

Oscar Wilde: "E cinico ta un persona cu conoce e prijs di tur cos, y no conoce e balor di ningun."

Bo tabata sa cu mas di dos tercera parti di e area terrestre di mundo ta keda panoord di equator?

Boto a los di trailer riba caminda na Sero Teishi

ORANJESTAD(AAN): Diadomingo alrededor di 12or di merdia un boto a los for di su trailer y subi caminda, na altura di Sero di Teishi. Chauffeur di e pickup a splica Polisnan cu e tabata tow e boto pa nan por traha riba dje, pero cu na dado momento e boto a los for di e trailer y baha riba caminda. Danki Dios no tabatin auto biniendo for di direccion contrario, pa cual e boto no a dal den nada y no a causa ningun daño. A subi e boto bek y segura cu e trailer ta miho mara na e auto pa evita repeticon.





"Local drink special"

All Alcoholic Drinks Dollars to Florins*

Buccaneer Special Menu

3 course meal - \$27.95
excludes BBO & Gratuity

CHOICE OF ONE APPETIZER:

- Escargot
- Seafood Soup
- Bitterballen
- Fried Calamari
- Caesar Salad

ENTREES
all served with Rice, Vegetables and Plantains

- FILET MIGNON**
with Mushroom Demi Glace
- CATCH OF THE DAY**
choice of: Mahi Mahi or Red Snapper
Sautéed - Cajun or Grilled with creole sauce
- SHRIMP**
Choice of: Garlic, Madam Jeannet, Pernod or Breaded
- GRILLED CHICKEN BREAST**
with creole sauce
- SEAFOOD PAELLA**
with shrimp, fish, mussels, calamari, saffron broth

CHOICE OF ONE DESSERT:

- Quesillo • Chocolate Cake or Ice Cream

Buccaneer proudly serves:

- Captain Morgan Rum
- Heineken
- Amstel Bright
- Old Parr
- Smirnoff
- Oyster Bay Wine.

Gasparito 11-C Noord, Tel: # (297)-586-6172

*September 22nd until October 29th, 2016



FOR
SOLD
SALE

Cumpra ➤ Mehora ➤ Biba

HIPOTECA PA COMPRA DI CAS

6%

DI INTERES P.A.

Cumpra



E prestamo special aki cu un interes reduci te cu 6% ta exclusivamente pa clientenan cu kier compra un cas existente. No mester warda riba tereno of construccion, ademas bo ta yuda conserva nos medio ambiente.

Mehora



Financia di biaha pa drecha, embeyece y decora e cas na bo antoho, asina bo ta subi e balor di bo inversion exponencialmente. Na mes momento bo ta eleva e area unda bo ta bai biba, y di biaha contribuyendo na un miho Aruba.

Biba



No warda mas pa cuminsa biba den bo propio hogar. Disfruta di un pago mensual comfortabel y un arreglo bancario cu ta flexibel, responsabel y na bo favor.



Aplica online na **cmb.loans**

Bo banco **amigo**

cmbnv.com

cmbnews

cmbnv

bobancoamigo

Presta responsabel. E oferta aki ta valido te cu 31 di december, 2016. Interes efectivo pa e campaña "Cumpra, Mehora, Biba" ta 6.00% p.a. E oferta aki ta exclusivamente pa financiamiento di compra di un cas existente. Seguronan relaciona cu e hipoteca of e cas ta responsabilidad di e cliente. Gastonan administrativo ta 1.5% di e suma total di e prestamo. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. Cada aplicacion lo wordo evalua segun su propio merito y Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di aprobacion di tur aplicacion cu wordo presenta na su oficinan. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta ofrece un pakete atractivo di seguro B-Sure, Cualkier descuento cu ta relaciona cu aña di producto- of servicionan na un pakete bancario completo ta un recompensa pa e cliente su lealtad. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e Condicionnan General di banco. E online calculator aki ta un guia pa asisti e cliente yega na un aproximacion y ta basa riba normanan di evaluacion di credito mantene pa Caribbean Mercantile Bank N.V. Pa un analisis mas detaya por favor tuma contact cu un representante di banco.

Refineria di Aruba a bira un realidad

Despues di 92 aña den e industria petrolero



OTANJESTAD (AAN)-- Despues di lunan di preparacion y anticipacion, entrante dia 1 di october 2016, Gobierno di Aruba a crea un compania nobo, cu a haya e nomber di Refineria di Aruba N.V. E compania ta pertenece 100% na Gobierno di Aruba y a bira doño di e refineria, e terenonan y tur e facilidadnan traha ey riba. Refineria di Aruba lo "lease" e facilidadnan awor cu Citgo Aruba, cu lo opera e refineria a base di contract cu a wordo firma.

Cu surgimento di e compania Refineria di Aruba ta cuminsa na mes momento un era nobo pa nos isla. Esaki pasobra ta te despues di 92 aña cu nos ta bira doño di e refineria y lo sa di percura pa e hurdo maneh'e di tal forma cu e ta cumpli cu tur e puntonan di e contract cu a wordo negocia y pa e por keda operacional optimalmente. Na cabes Gobierno a nombra Alvin Koolman,

un persona cu hopi experiencia den e industria petrolero y cu tabata envolvi for di tempo di Lago y como tal conoce e facilidad pero tambe conoce e industria internacional di petroleo. E storia di e industria di refineria na Aruba a inicia desde aña 1924, ora Lago Oil & Transport Company bou di Panamerican Oil Company di Canada a inicia cu operacion di terminal na San Nicolas, na e mesun sitio unda awe Citgo lo bay traha. Na aña 1933, ESSO a cumpra Panamerican Oil Company y Lago ta bira ESSO. Mester menciona cu a sigui añanan di abundancia y di hopi exito, pero cu a caba na aña 1985 ora cu e refineria a cera su portanan. Nos isla a keda 4 aña buscando un comprador y a logra esaki na 1989, ora cu The Coastal Corporation a cumpra e refineria di Aruba y a establece Coastal Aruba Refinery. Na aña 2001, El Paso Energy a "merge" cu

The Coastal Corporation y a mantene Coastal Aruba Refinery. Door di problemanan financiero El Paso Energy a hay'e forsa pa bende tur nan refinerianan adkiri cu e "merger" cu Coastal y na aña 2004 e compania Valero Energy a cumpra Coastal Aruba Refinery y a bira Valero Aruba Refinery, cu a keda habri te na aña 2009, ora cu a stop operacionnan. Na aña 2011 a reestablece operacionnan di e refineria, pero a dura solamente 1 aña pasobra na 2012 a cera porta di e refineria y mantene solamente e Terminal den operacion te cu awor.

Awor na aña 2016, cu e acuerdo firma cu CITGO, Aruba ta bira doño y ta establece e compania Refineria di Aruba cu na su turno ta "lease" e refineria cu Citgo Aruba Refinery.

Na mes momento, desde dia 1 di october 2016 e empleadonan cu tabata traha pa Valero Aruba Refinery a pasa automaticamente, cu tur nan condicionnan di trabou, pa e compania nobo CITGO Aruba Refinery. E compania Valero Marketing & Fuels Supply Aruba ta pasa pa Refineria di Aruba y asina ta mantene e responsabilidad di compra,

mercadeo y distribucion di Gasolin, Diesel, Fuel Oil y Jetfuel. Tur e empleadonan di VMSA, awor bou RdA, ta keda cu nan trabou cu tur nan beneficcionan y añanan di servicio.

Pa Refineria di Aruba, ta cu masha placer y honor ta yama CITGO oficialmente "Bon Bini" riba nos isla y cu e conviccion cu esaki lo bira un relacion largo di exito, di desaroyo economico y di prosperidad tanto pa CITGO como tambe pa Refineria di Aruba, den representacion di Gobierno y henter pueblo di Aruba.

IT'S TIME TO CHANGE TO MLR EXPORTS INC.

**THE MORE EXPERIENCED FREIGHT FORWARDER.
WE WOULD LIKE TO THANK OUR LOYAL
CUSTOMERS
FOR THEIR SUPPORT AND BUSINESS FOR THE PAST**

12 years

**WE HAVE THE LOWEST PRICES IN THE INDUSTRY,
INNOVATIVE BAR CODE TECHNOLOGY FOR
TRACKING CARGO FROM ARRIVAL TO YOUR DOOR.
THURSDAY AFTERNOON CUT OFFS FOR FRIDAY
SAILING, RATE SCALE FOR VOLUME SHIPMENTS,
INSURED AND BONDED IN THE USA.
CALL OR EMAIL MICHELLE FOR DETAILS
SEND CARGO AND DOCUMENTS TO:**

MLR EXPORTS INC.

8900 NW 35 LANE

SUITE 140

DORAL, FLORIDA 33172

305-640-0775 TEL

305-640-0778 FAX

michmlr@bellsouth.net

**"SHIPPING WITH EXPERIENCE, WITH A PERSONAL
TOUCH"**



Crown Pest Control N.V.

**Nos ta spuit contra purga, carpata, krikí,
fruminga y bashaka. *Inspection Gratis!***

Prijs special contra houtluís/comehein.

Yama nos na Tel: 582-6030 / 730-5147



JOB OPPORTUNITIES

BARTENDER-full time

COOK/ASST COOK-full time/partime

HOSTESS-part-time

Dishwasher part-time

SERVER- partime

Valid working permit required.

Please apply in person from 4pm to 5pm.

or send CV with Picture to :

greenrestaurantsaruba@gmail.com

or WhatsApp (297)6601590.

We are Located at the Paseo Herencia Mall.

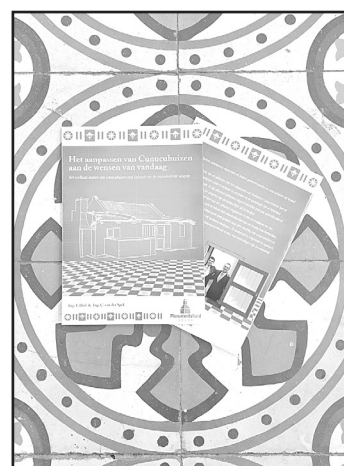
Stichting Monumentenfonds Aruba a presenta buki encuanto casnan di cunucu



ORANJETSAD (AAN): E fiesta di Cunucu 2016 na un cas di cunucu, den un ambiente cultural total tabata e momento ideal pa presenta e buki Het aanpassen van Cunucuhuizen aan de wensen van vandaag. E buki a keda skirbi pa stu-

diantenan Coen van der Spek y Fabian Heil despues cu nan a haci nan afstudeer opdracht na Stichting Monumentenfonds Aruba. E studiantenan su prome contacto cu Aruba tabata durante un Minor organiza den e area di Rancho y despues nan a bolbe

pa nan opdracht caminda cu nan a studia e calidad tecnico di e casnan di cunucu y tambe con manteniendo e calidad tecnico y monumental toch por adapta e casnan aki na e tempo actual. E buki ta un guia y un manera pa stimula doñonan di casnan



di cunucu pa mantene esakinan como parti importante tambe di nos pasado y cultura.

Durante e presentacion a haci entrega di e buki na representante di Ministerio di Cultura, Señora Indra Zandam y tambe Representante di AIB Bank, Representante di Monumentenbureau y tambe boluntarianan cu a traha hunto na e proyecto aki.

Pa por a logra haci e buki aki realidad Stichting Monumentenfonds a conta cu boluntarianan, Andrew Ras-

mijn, Josephine Lacle, Ebby Ruiz y Marielle Hoeijmakers pa duna forma na e contenido di e buki. Pa medio di esaki SMFA kier gradecinan pa e trabao mescos cu tambe un danki na Monumentenbureau y Plantage Hoop en Zorg pa nan contribucion. Tambe un danki special na AIB BANK cu a kere den e proyecto aki y a contribui na e realisacion di e buki.

Pa tur e personana interesa den e buki lo por download esaki gratuitamente via e website di Stichting Monumentenfonds Aruba www.monumentenfondsaruba.com

Stichting Monumentenfonds ta kere cu ta importante pa preserva nos pasado pa futuro y banda di proyectonan di restauracion ta haci esaki tambe pa medio di proyectonan manera nos fiesta di cunucu y e buki aki cual ta hiba e comunidad tambe mas cerca di nos monumentonan.



MENU OF THE WEEK

3 - 9 October, 2016

Dialuna 3 di October

Panco Crusted Chicken Thigh with Pesto Mayonaise	14,00
Panfried Grouper with Garlic Sauce	16,00
Ground Beef Creole Style	14,00
Spinach and Mushroom Lasagna with Garlic Bread	16,00
Sirloin Steak in Red Wine Sauce	16,50
Fish Soup / Sopi di Pisca	10,25

Diamars 4 di October

Half Roasted Chicken	14,00
Fish Cakes with Curried Coconut Sauce	16,00
Beef Stew with Potato	14,00
Pulled Pork with Texas BBQ Style	16,00
Lomo Saltado	16,50
Creamy Chicken Soup	10,25

Diaranson 5 di October

SPECIAL - Thai Chicken Breast with Sweet Chilli Sauce	10,25 / 14,00
Tuna Caserole with Garlic Bread	14,00
Beef Teriyaki	14,00
Pork Chop with Spanish Paprika Sauce	14,00
Chicken Stew Creole Style	14,00
Erwten Soep / Dutch Pea soup	10,25

Diahuebs 6 di October

Nasi Goreng with Peanut Sauce	14,00
Bacalao cu Opcion di Funchi	16,00
Chicken Shoarma	14,00
Sweet and Sour Pork	14,00
Beef Sate with Peanut Sauce	16,50
Beef Soup / Sopi di Carni	10,25

Diabierna 7 di October

Herb Roasted Chicken Legs	14,00
Sauted Garlic Shrimp	16,50
Rib Eye Steak with Chimichurri Sauce	16,50
Pork Chicharron	14,00
Salmon Fillet with Creamy Lemon Carper Sauce	18,00
Seafood Cream Soup / Crema di Seafood	10,25

Diasabra 8 di October

Chicken BBQ	14,00
Mixed BBQ (Chicken and Ribs)	16,00
Papaya Stoba	16,50
Red Bean Soup / Sopi di Bonchi Cora	10,25

Diadomingo 9 di October nos ta cera

Salads: Chicken & Bacon • Chicken Caesar • Chef Salad **Wraps:** Asian Chicken • Turkey & Cheese • Roast Beef • BLT Chicken **Delicious Desserts:** Cheese Cake • Carrot Cake • Quesillo • Pan Boyo

Tur prijs ta na florin! - All prices are in florin

Camacuri: Monday thru Saturday 8:00 AM - 3:30 PM • Phone 734-1000 • Located Inside Do it Center Camacuri

Minister Croes ta elabora riba desaroyo di e Programa di Certificacion di Citgo



ORANJESTAD (AAN): Durante e tratamento di e ley di Citgo, parlamentarionan a haci diferente pregunta referente nos hobennan y yiunan di tera cu ta subiando e mercado laboral den diferente sector.

Mirando e desaroyo importante cu Citgo lo trece cune pa e mercado laboral, Gobierno di Aruba a inclui den e discussionnan aki, un programa di certificacion pa hobennan cu ta terminando diferente estudio. E programa aki, ta uno cu Minister Croes a traha riba dje pensando especificamente riba nos hobennan cu mañan lo mester ta esunnan cu ta carga e trabaonan den un refinaria.

Banda di esaki a inclui un programa di certificacion pa e sector energetico tambe pa asina amplia e posibilidadnan pa mas hoben haya un empleo den e refinaria. Minister Croes a duna di conoce cu a tuma nota cu tin varios hoben cu tin e abilidad tecnico, e capacidad y sa con pa traha den e ramo pa cual rason Minister Croes a pone enfoke pa no tin ningun clase di barera pa stroba nos hobennan haya un trabao den e refinaria.

Pa haci esaki posibel, Minister Paul Croes a pone enfasis riba pa inclui un programa den e certificacion program aki cu ta pone atencion tambe riba e aspecto social. Minister Croes ta kere firmemente cu e kere e bareranan social cu tin pa un hoben por drenta e Mercado

laboral pa asina un y tur tin e oportunidad husto pa haya un trabao den e refinaria, cu un bon salario y un estabilidad financiero y tambe un posibilidad pa por crece tambe eventualmente den e refinaria. Pa finalisa e minister en cuestion a duna di conoce cu hopi trahador Arubiano a cuminsa cu un edad hoben den e refinaria, y e programa di certificacion aki ta pa garantisca cu cada hoben cu ta terminando nan estudio awor, tambe por traha den e refinaria.

ORANJESTAD(AAN): Tur hende tabata warda pa e ocasion aki. Citgo ta hopi feliz pa Aruba pa un momento historico asina. E ceremonia en cuestion ta pa cera na mesa di negociacion cu ta nifica en realidad e inicio di e leasemento di e refinaria di parti di Citgo Aruba, segun su Director Gerente, Alirio Zambrano.

El a splica cu despues di awe, e obhetivo ta pa traha duro hunto cu e pueblo di Aruba pa cuminsa cu e refinaria den un forma sigur, tanto pronto posibel.

Zambrano a agrega cu dia 7 di October tin planea un acto cu participacion di autoridadnan di Gobierno unda nan ta bay haci e inicio formal di e actividadnan riba e isla.

El a sigui splica cu esa-

**Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax 582-8551**

Alirio Zambrano di Citgo Aruba:

Dia 7 di October lo haci inicio oficial di e actividadnan riba Aruba



ki ta un proceso cu tabata bastantemente rigi pa respet mutuo y entendimento den tur parti. Tin cu reconoce e ekipo negociado tanto di e Gobierno di Aruba, Valero y obviamente Citgo Aruba.

E fecha 1 di Juli, 1 di Augustus, 1 di September ya a worde nombra. Awo de-

finitivamente 1 di October. Importante di e proceso aki ta pa haci'e ora cu tur parti sa cu nan ta haci decisionnan di largo plazo y no a compromete e cualidad di un efecto di un fecha.

Awor aki nos ta keda pendiente pa e presentacion di otro siman.



OFERTA • FURA BO AUTO
Afl.800,- y Pick-up 485,-

Inclui tur materia

JUMANA MUEBELS

Cumana #20 - dilanti x Codensa
Tel: 593-2655 / 587-6926

Baha te cu 25 liber den un luna GARANTISA*!

**Cumpra 1 Slim Xtreme
y ricibi 1 Slim Lee
GRATIS!**

*Detayes di reglanan cu ta aplica na garantia
obtenibel exclusivamente na Nature's Discount
Oferta ta valido pa tempo limita y tanten tin stock



Nature's Discount®
NUTRITION CENTER

**Pos Chikito
Seroe Blanco
Palm Beach**

Union Sindical di Aruba tratando tema criminalidad

ORANJESTAD(AAN)-- No ta un secreto cu criminalidad aki na Aruba a bira un di e temanan mas cayente di ultimo tempo. E Arubiano ya no ta sinti su mes sigur mas riba su

propio pais pa motibo di e ola di criminalidad cu ta azotando nos pida baranca. Tampoco den su cas, ni na pia di su trabou. Ciudadanonan ta den incertidumbre ya cu asta den dia cla y den

cas cu doño presente, e mal hechornan ta tripi di ataca. Union Sindical di Aruba, consistiendo di sindicatonan SIWA, FTA, SIMAR, SEPPA, UEA, ALVAST, IOUWA, STT, ABV y

SADA ta conciente di e situacion alarmante aki y actualmente tin esaki como un di su puntonan di prioridad pa atende.

E sindicatonan menciona cu a uni desde november di

2015 ta atendiendo e tema criminalidad, entre otro, debidamente. Pa varios reunion a delibera cu otro pa fha posicion di USA riba e tema criminalidad.

USA a pidi pa un reunion cu Minister di Husticia, esta Sr. Arthur Dowers pa atende e asunto aki y pa bin cu solucion tanto riba termino corto, como riba termino largo.

Cada sindicato afilia na Union Sindical di Aruba tin su miembronan na pecho. USA ta haciendo su maximo esfuerso pa percura pa yega bek na e pas, e tranquilidad y e seguridad cu tur Arubiano conoce.

Fiesta di San Francisco celebra Diamars awor na Catedral San Francisco

ORANJESTAD (AAN): Pastoor Stanislaw y Pastoor Jozef, ta haci un invitacion cordial na tur nos Parokianonan, invitadonan, gruponan di oracion, miembronan di Plan Pastoral 2016 y Aruba en general, pa participa na e fiesta Solem di San Francisco de Asis, cu lo worde Celebra diamars 4 oktober, pa 7'or di anochi pa Monseigneur Luis Antonio Secco y concelebra pa nos Pastooran.

Prome cu e Celebracion (Misa) lo bay tin un procesion cu lo sali di Hofi di Mama Maria pa 6:30 P.M. Un cordial invitacion ta bay pa tur hende participa na e celebracion di e Santo mas grandi di historia Catolico.



Why Trax?

1.8 L 4 CYLINDER ENGINE, 6 SPEED AUTOMATIC, AIRBAGS, ABS BRAKES, IMMOBILIZER, ALARM, POWER WINDOWS/LOCKS/MIRRORS, REMOTE KEYLESS ENTRY, RADIO CD/MP3/USB/AUX, BLUETOOTH CONNECTIVITY, ALUMINUM WHEELS.

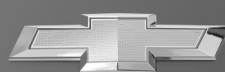
Now, this is 
2016 CHEVROLET TRAX® LT
NOW ONLY **AWG 43,000**
BBO & BAZV INCLUDED

- + 5 YEAR EXTENDED WARRANTY
- + 4 FREE CARMATS
- + 3 FREE GAS COUPONS OF AWG 50
- + 2 FREE SERVICE
- + 1 BUCKET OF CAR CARE PRODUCTS

ONLY 20 UNITS LEFT WITH THIS GREAT OFFER

FIND NEW ROADS™

CHEVROLET



TANKI LEENDERT 122
TEL: 582-3838

WWW.CHEVROLETARUBA.COM

 CHEVROLET ARUBA

**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551**

Parlamentario Clarisca Velasquez ta felicita Gobierno

ORANJESTAD (AAN): Ora cu partido AVP a bay eleccion na aña 2013 e tabata sa cu su trabao pa cu pueblo di Aruba no tabata cla. Ora a asumi responsabilidad na aña 2009 a inverti den e ser humano yudando e den su poder di compra despues cu e pueblo a worde azota cu un costo di bida cu a subi cu mas di 28% den un dos aña.

A traha pa drecha e fondonan di pensioen di SVb, APFA y despues cu gobierno di AVP a inverti den hende a cuminsa traha riba e deterioro infraestructural cu tabata hopi visible. A drecha nos Caya G.F. Betico Croes, a renoba tur edificio di gobierno cu a worde laga bandona na nan suerte, a drecha barionan rond Aruba y a mira cu su trabao no ta bay keda cla den un periodo di gobierno y pesey a bin cu su lema...Bon

Conocido periodista na St. Maarten a fayece



ORANJESTAD (AAN): Un personahe hopi conoci den radiodifusion na Islanan Ariba, a fayece.

Na e Isla di St Maarten e conocido periodista di radio PJD2 y Island Time, Samuel Allen Jr. a fayece diasabra mainta den Centro Medico na Republica Dominicana.

Samuel apenas Diahuebs siman pasa haya derame cerebral na cas y inmediatamente el a worde transporta pa Centro Medico di St Maarten.

Ora cu e informe a plama mesora coleganan di prensa a acudi na centro medico pa sostene su casa Brenda y famia. Debi cu condicion di Allen tabata critico a dicidi pa transport'e cu air ambulans cu urgencia pa e pais bisiña.

Debi na espacio, su señora no por a acompa'ne den Air Ambulans.

Diasabra mainta a drecha e noticia tristo cu Allen a fayece na Republica Dominicana.

DIARIO desde Aruba ta manda palabra di condolencia na famianan, y forza na su casa Brenda.



trabao y Ainda Falta!

Cu el a bay eleccion cu ne na aña 2013. Pa AVP ainda tabata falta habri e refineria, drecha finanzas publico y sigui inverti den proyectonan grandi manera nos hospitaal, green corridor, nos containerhaven y Watty Vos Boulevard y claro sigui inverti den nos hendenan y nos barionan.

Sigui inverti tambe den nos turismo. E compromiso di Bon Trabao y Ainda Falta... Cu a bay eleccion cune ta cumpliendo cu nan y pueblo por ta sigur cu tur loke AVP a compromete cune lo traha riba dje pa logre... Y pueblo mes por mira cu su propio wowo unda su placa ta bay y tur loke e gobierno ta haciendo pa e pueblo di Aruba. Esakinan tur gobierno ta logra pasobra e ta trahando cu conviccion y serio pa cumpli cu su pueblo.

Minister Paul Croes: Lo inclui hobennan di SPO den proyecto pa trabou den CITGO

ORANJESTAD(AAN)-- Banda di hobennan cu ta termina EPB sector tecnico, EPI y Openbare Avondleergangen lo inclui tambe hobennan di SPO den e programa di certificacion pa e refineria. Minister Paul Croes ta encarga pa Gobierno di Aruba pa trek e proyecto Programa di Certificacion Energetico pa hobennan por haya un oportunidad pa traha den e refineria y of otro compania di utilidad. Durante tratamento di e ley di Citgo contestando riba preguntanan y recomendacionnan di parlamentario sra. Lorna Jansen Varlack, Minister a compromete su mes pa inclui hobennan cu termina SPO tambe den e programa. Banda di esaki Minister Paul Croes a reuni cu Jeugdreclassering pa mira tambe ki oportunidad e hobennan cu ta bou di guia di e organizacion aki por tin tambe pa e programa aki. E programa di certificacion pa e refineria

Minister Paul Croes:



mester por yuda hobennan cu tin interes pa bai padilanti cu un trabou den e refineria. Minister Paul Croes ta kere firmemente cu hopi hobennan lo beneficia di e

programa cu Gobierno lo bin cune. E ta un programa cu ta carga apoyo di 4 Ministerio entre nan di Educacion, Asuntonan General, Energia y Labor.

Magic Flex

Showroom & Upholstery

Fura bo set di sala na solamente 1500 fl tela+foam+reforsa. Nota importa su grandura, pasa wak nos tela nn di calidad cu garantia riba nos trabau. Tambe nos tin oferta riba tur nos mueble, **30% 40% 50% descuento** Dicon bai cumpra un segunda mano? Si cerca nos bo por haye NOBO...! No perde bo chens. Oferta valido riba full warehouse te cu 30 di September **NOS TAKEDANA EX CITY ONE MESUN TERENO/TAT FAT NOBO Tel : 5836006 cell :5941333**

SYNTHA-6

DIFFERENT FLAVORS AVAILABLE

22g	10g	5g
PROTEIN	ESSENTIAL AMINO ACIDS	BCAAs

Cuminsando for di solamente **awg. 75.00**

GET **10% DISCOUNT** WITH YOUR NATURE DISCOUNT MEMBERSHIP CARD

Nature's Discount
NUTRITION CENTER

Palm Beach 6-D
Serio Blanco 19
Pos Chikito 100-A
588-5380

Awenochi 7:30 na Centro di Bario Brazil

Charla informativo riba e tema “Con pa Preveni Criminalidad”

ORANJESTAD (AAN): Dialuna dia 3 di October na Centro di Bario Brazil ta bai tin un Charla informativo con pa preveni Criminalidad. Invitado Special ta John Larmonie cu lo duna tur Tips riba e materia aki. Tambe

lo hiba palabra Francis Groeneveldt di JM Team cu ta John Maxwell Team y tambe Astrid Croes cu ta president di Bario Mabon, Comite Nos Prohimo Uni.

Criminalidad a bira e topico di dia. Tur dia ladroncia ta

Comité NOS
NPU PROHIMO
UNI

tumando lugar. Sea ta den dia cla of anochi. Sea ta na cas of negoshinan un ladron no ta importa unda e horta. Basta cu e horta y logra su meta. Ta importante cu nos tur uni y bini hunto pa wak con nos por Evita esaki.

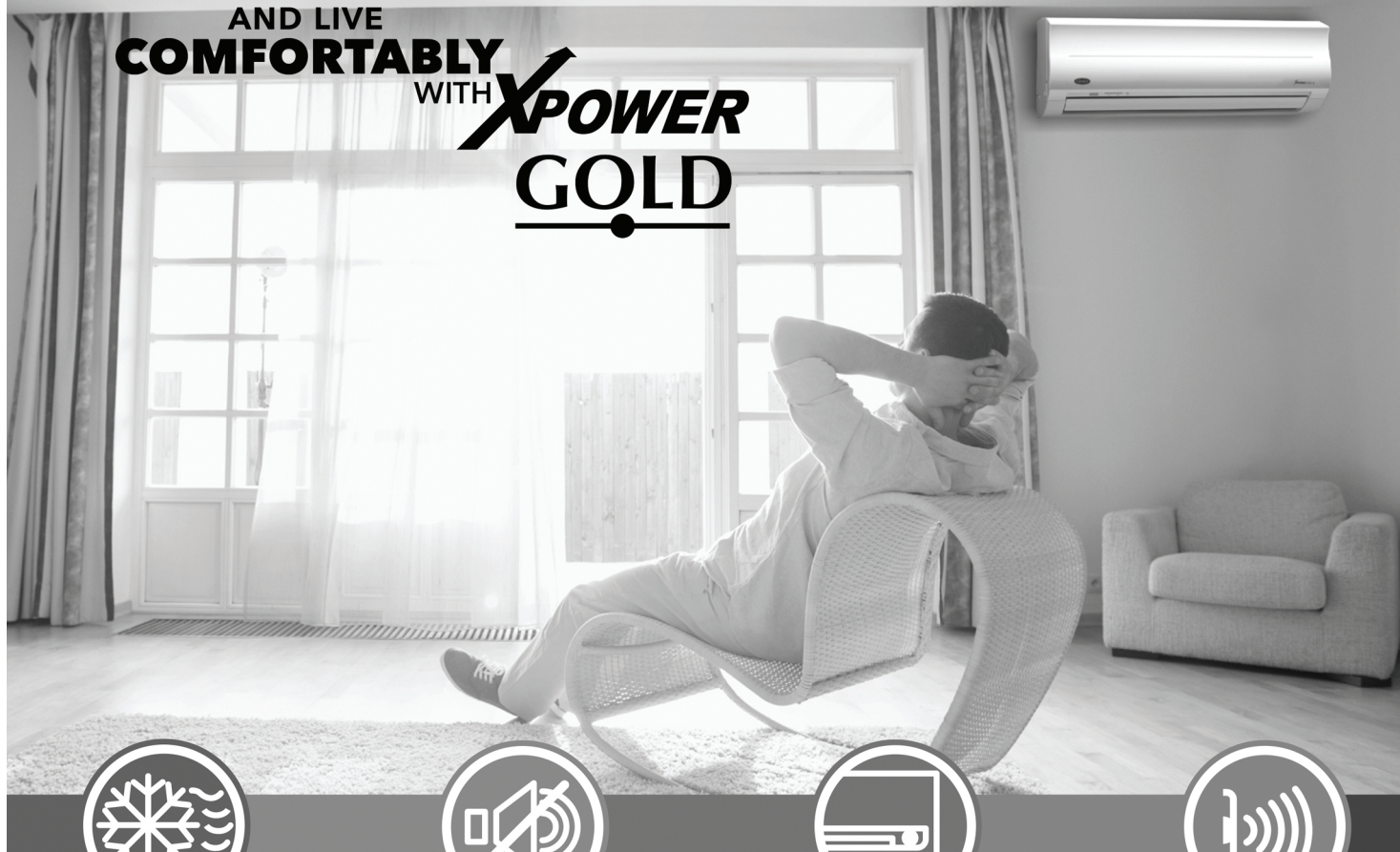
Un invitacion na Bario Mabon, Brazil y San Nicolas pero tambe tur otro Bario. Den un solo palabra Pueblo henter ta invita pa ta presente e anochi aki. Demasiado crimen ta tumando lugar. Aruba no ta safe manera antes. Aunke cu polisnan ta haciendo nan maximo esfuerzo y ta resolviendo casonan toch e criminalnan aki ta sigi purba. E ta keda di nos banda tambe pa duna di nos parti con pa preveni esakinan tuma lugar. E no ta husto pa nos como ciudadano ta traha asina duro pa yega na nos cosnan y den un frega di wowo nan ta bai cu nan. Materialnan cu a costa nos asina hopi placa y nan ta cambia esakinan pa sea droga of alcohol. Aruba, Barionan nos tin cu bisa cu awor si ta basta. Autonan cu nan ta horta pa bai hasi nan fechorianan y despues ta kima nan. Abo ta esun cu tin cu cana na pia y ta keda cu e debe cu ainda bo tin na banco ta pagando pa bo auto. No keda sin bin.

E pregunta cu ta keda drei den nos cabes. Who is next on their list? Hasta ora cu abo kier bai na un banco matico of un negociante kier bai deposita su benta di dia nan ta na e skina ta loer ki ora abo lo ta na e banco. Nos mester por prepara nos mes pa nan. Nan ta bin prepara pa nos? wel nos tambe ta prepara cu tips nan cu nos lo siña e anochi aki “Con pa preveni Criminalidad”. No Lubida. Dialuna 3 di October na Centro di Bario Brazil pa 7:30 pm.

SAVE MORE

AND LIVE COMFORTABLY

WITH XPOWER GOLD


Higher SEER

As much as **24 SEER** for a **22,000 BTU** unit.


Quiet Operation

As low as **27dB** on select units using low fan speed.


Filter Reminder

Friendly alert to clean your filter.


Easy Control

Achieved with the new **infrared controls**.

BTU	AMP	SEER	Installed Price	Special Price	Cash & Carry (Airco Only)
10,000 BTU	1.13 - 4.19	18	AWG. 1.825,-	AWG. 1.525,-	AWG. 1.150,-
13,000 BTU	1.10 - 5.78	20	AWG. 2.025,-	AWG. 1.725,-	AWG. 1.250,-
18,000 BTU	0.83 - 9.26	24	AWG. 2.600,-	AWG. 2.300,-	AWG. 1.799,-
22,000 BTU	0.91 - 10.13	24	AWG. 2.875,-	AWG. 2.575,-	AWG. 2.050,-

SPECIAL INSTALLED PRICE INCLUDES:

- Installation within 3 mtrs.
- Brackets • Piping kit • PVC Eco duct

SPECIAL INSTALLED PRICE WARRANTIES:

- Two (2) years on parts & labor.
- Five (5) years on compressor.

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER

FRIOMAX⁰

AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

CASH & CARRY PRICE INCLUDES:

- Piping kit

CASH & CARRY PRICE WARRANTIES:

- One (1) year on parts.
- Three (3) years on compressor.



- Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance • Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available •



SEROE BLANCO 14 A • TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP
• SATURDAY: 8 AM - 12 NOON • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIOMAX.COM

**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551**

Tres hoben deteni bou sospecho di menasa cu arma di candela



ORANJESTAD(AAN): Diahuebs mientras Aruba tabata riba alerta pa mal tempo di horcan Matthew, tres hoben lo a suspuestamente bay un cas na Duartestraat menasa e habitante cu arma di candela. Polis a tira bista den becindario y bin para e auto sospechoso te banda di Driemasterstraat na Madiki. E chauffeur no a para e auto mesora ora cu Polis a dune ordo. E hobenan den auto a ser listra. A detene tur tres na e sitio, un di e hobennan tabata bou influencia di un of otro substancia. Polis a listra e auto completo tambe. E trio ta conoci pa husticia.



RIJLES

Afl. **297**,00

HERMUS
Rijschool NV.

☎ 5943263 /5826732

Sun & Shade
Optica

is op zoek naar een

Optometrist M / V

Wij zijn een optiekbedrijf voornamelijk gericht op de lokale markt en wij zoeken een flexibel, serieus en enthousiast persoon ter aanvulling van het team.

De geschikte kandidaat heeft een afgeronde opleiding in optometrie op HBO niveau, heeft tenminste 3 jaar relevante werkervaring, spreekt papiaments, nederlands en engels en kan zowel zelfstandig als in teamverband functioneren.

Wij bieden een afwisselende functie in een professionele werksfeer met goede primaire en secundaire voorwaarden.

Streef je naar perfectie, heb je goede contactuele eigenschappen en een servicegerichte instelling en een leeftijd van tussen de 25 en 45 jaar stuur dan je complete CV met foto t.a.v Dhr. P. van Rooijen naar:

visionoptica00@gmail.com

Sun & Shade Optica hoofdkantoor: 587-3311

Dangui Oduber (MEP)

E ola di criminalidad ta sigui azota nos pais!

ORANJESTAD(AAN)-- Segun un comunicado di parlamentario sr. Dangui Oduber, e aña aki ta un aña record pa loke ta trata atraconan arma. Te na e momentonan aki a registra 53 atraco y cada vez e situacion ta birando peor riba e pais aki. Banda di esaki tin 8 asesinato caba registra y e dos indicadornan aki ta duna di conoce con for di control e situacion actual na Aruba ta.



Na momento cu nos cuerpo policial no tin placa pa compra bulletproof vest y ta minister di turismo mester compra esaki pa nan ta bisa nos hopi. Tin demasiado arma di candela den circulacion y tur atraco cu ta wordo cometi tin armanan di candela cu ta wordo usa.

E ta sigui menciona cu e ultimo 4 añanan NO tabata tin opleiding pa polisnan nobo,

ta conoci caba cu NO tin helicopter, no tin guarda nos costa y no tin material suficiente pa polisnan por haci nan trabou. "Nos ta nota cu e pueblo ta bibando den tension, ta bibando den panico cu miedo cu nan ta wordo sea horta of atraca den nan mesun hogar. Criminalidad ta afectando nos comunidad grandemente y den tur skina e ta wordo sinti. Gobierno ta negligiendo e siguridad di nos pueblo y esaki ta motibonan di preocupacion serio. Nos tin un promer minister cu ta prefera di organiza Green Conference cu pone placa disponibel pa nos pueblo sinti su mes sigur. E situacion actual na Aruba ta un situacion cu a wordo crea pa gabinete Mike Eman 1 y 2. Nan a crea un pobreza nunca antes bisto y e problemanan social ta grandisimo. E desempleo bao di nos hobennan a surpassa 30% y no tin ningun perspectiva pa nan", segun sr. Oduber

"Simplemente nos NO por keda biba bao di e inseguridad aki cu nos ta bibando. Nos pueblo merece di biba den tranquilidad, nos merece di biba den un sociedad caminda nos por sali for di cas despues di 6 or di atardi. Nos kier biba den un pais caminda no tin miedo pa sali for do cas, no tin miedo pa bay saca placa anochi, pa bay yena gasoline anochi of bai bai mini market anochi. Awor aki ola di criminalidad a yega den tur barrio na Aruba. Casi tur barrio na Aruba tin vigilancia civil caba. Famianan mester a inverti den camera di siguridad, busca cacho, instala alarma pasobra e inseguridad cerca tur hende ta grandi. Nos no por keda acepta cu minister di husticia ta keda tapa wowo pa e realidad y keda bisa no tin placa pa combati criminalidad. Nos no por acepta cu nos ta keda wordo manipula cu Aruba ta sigur siendo tur dia tin atraco, ladronia y joyriding. E situacion ta uno serio y accion mester wordo tuma awor!!' el a laga sa finalmente den su comunicado.

ActionCOACH business coaching

7.5 reason why business owners and managers should join 90-day Business Strategic Planning Workshop

Early Bird Special:
Awg. 395,=
before October 4

- | | |
|---|--|
| 1) Get energy, vision and focus for the fourth quarter of 2016 | 5) Take home strategies to build your profits right away |
| 2) Get clear goals and create a ready to implement practical 90-day plan for your business | 6) Learn how to increase your productivity with a minimum of 50% in the next 90 days |
| 3) It will help you to motivate yourself and your team | 7) Have a great day networking with like minded business owners and managers |
| 4) Learn powerful confidence, leadership and decision making skills to take you and your business to the "next level" | 7.5) Have a fun all-inclusive day working "On" your business instead of "In" your business |

🕒 Friday October 8th 2016 (8.00-17.00)

📍 Aruba Surfside Marina

🗣 English, Papiamentu and Dutch

● **AWG 495** (ex. OB) including all materials and lunch, every additional person of the same company **AWG 295** (ex. OB). ●

Call Now 566-9333 to reserve your seat or mail davemartinus@actioncoach.com or sign up on [facebook/ACTIONCOACHARUBA](https://www.facebook.com/ACTIONCOACHARUBA)

Algun residente Colombiano a duna nan opinion tocante Acuerdo di Paz Colombia



ORANJESTAD (AAN) – Matutino DIARIO a acerca varios residente Colombiano cu a presenta na e Sede di Consulado General di Colombia na Aruba, pa emiti nan voto cumpliendo asina cu e yamada di nan pais na e Referendum: Si of No, ehecucion Acuerdo di Paz.

Mayoria di nan no kier a worde entrevista, locual ta di respeta logicamente, algun otro a duna opinion anonimo, locual tambe ta respetable pa nos, y un poconan a acepta contesta nos pregunta y saca potret.

Akinan e ciudadanonan residente cu a contesta nos pregunta: “Cree usted en esta iniciativa, este Acuerdo para un proceso de paz en Colombia?”

Flor Manrique: “E Paz berdadero no ta existi. Cu nos kier orienta cu un deseo di paz pa sikiera yega na biba den convivencia. Mi tin Fe den Dios y si tin Fe den Dios lo tin Fe den e cosnan cu hende ta haci”.

Eufemia Barros: “Mi no ta kere den e Acuerdo di Paz aki, pasobra tin hopi cos sin finaliza. E Presidente

si, a logra, pero ohala lo ta bon. Mi ta spera cu ta asina, pasobra e referendum el a hacie na ultimo. Kiermen e pueblo Colombiano ta e ultimo cu el a pensa. E mester a pensa prome den e pueblo Colombiano. Mi no ta kere den Timochenko. Nan a sangra nos pais, y cu un pordon nan no ta regla locual a sosode, e duelo di un mama...y hopi mas cu a pasa”.

Jennifer: El a nace na Aruba y su mama ta Colombiano. E mucha mes a acerca nos pa duna su opinion: “Ta bon pa vota pa nos defende nos democracia y mi tambe kier PAZ pa Colombia”.

Carmen y Marta Rios: “Por nada nos ta kere den e acuerdo aki. Mientras nos no tin e sentir di e personanan perhudica, esnan cu ta worde storciona, esnan cu a worde secuestra, etc., nos no ta di acuerdo cu esey. Nos no ta pordona kico e gueriya a haci, laga Dios pordona nan...Nos no!”

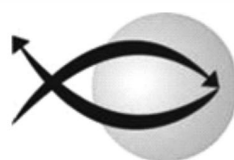
Por a nota bao di personanan cu ta prefera e anonimato cu nan tin cantidad di pregunta pa haci, nan tin demasiado dura, y special-



mente hopi herida y dolor di un pueblo maltrata pa un grupo den cual nan no ta kere den dje, y cu mas bien ta pensa cu tur esaki ta un strategia bon monta cu tin mitad di e pueblo Colom-

biano confundi.

Un persona so a menciona cu e ta di acuerdo y cu tin confianza cu e Acuerdo di Paz ta un proceso sincero basa riba pordon.



Bersah Aruba N.V.

Bersah Aruba N.V. is young and dynamic company working and serving to Aruba's food industry and we are currently looking to reinforce our sales team with a:

Senior Sales executive (F)

we are looking for :

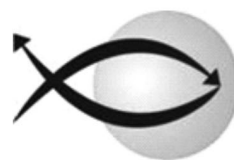
- HBO level or equivalent in experience working in the hospitality industry
- fluent in English and Dutch and Papiamento and Spanish are recommended
- an outgoing personality with good communication skills
- knowledge of food products/industry
- no 8 to 5 mentality
- team player

we offer:

- competitive salary with an attractive commission structure
- nice and stimulating working environment
- growth opportunities

Psychological test will be part of the selection.

If you are interested please submit your application and resume to mirto@bersaharuba.com



Bersah Aruba N.V.

Bersah Aruba N.V. is young and dynamic company working and serving to Aruba's food industry and we are currently looking to reinforce our sales team with a:

Sales associate retail

we are looking for :

- MBO level or equivalent in experience working in the retail industry
- English and Dutch and Papiamento and Spanish are recommended
- an outgoing personality with good communication skills
- knowledge of food products/industry
- no 8 to 5 mentality
- team player

we offer:

- competitive salary with an attractive commission structure
- nice and stimulating working environment
- growth opportunities

Psychological test could be part of the selection.

If you are interested please submit your application and resume to mirto@bersaharuba.com

Telefonnan di DIARIO

582-6747

Fax 582-8551

LLEGAMOS A PUERTO PRÍNCIPE

para conectarte desde Santo Domingo con el Caribe.

ANTIGUA • ARUBA • CURAÇAO • LA HABANA • ST. MAARTEN

Próximamente San Juan, Miami y Nueva York.



www.pawadominicana.com

Volemos juntos.



DESPUES DI 92 AÑA

REFINERIA DI ARUBA TA DEN NOS MESUN MAN



Lago Oil & Transport Company bou di Panamerican Oil Company di Canada ta inicia cu operacion di terminal

1924

1933

ESSO ta compra Panamerican Oil Company y Lago ta bira ESSO



Lago Oil & Transport Company ta cera su portanan

1985

1989

The Coastal Corporation ta compra e refinaria di Aruba y ta establece Coastal Aruba Refinery



El Paso Energy ta merge cu Coastal Corporation y ta mantene Coastal Aruba Refinery.

2001

2004

Valero Energy ta compra Coastal Aruba Refinery y ta bira Valero Aruba Refinery



Ta stop operacionnan di Valero Aruba Refinery

2009

2011

Valero Aruba Refinery ta reestablece operacionnan di e refinaria

Valero Aruba Refinery ta cera su portanan

2012

2016

Aruba ta bira doño y ta establece Refineria di Aruba NV cu na su turno ta "lease" e refinaria cu Citgo Aruba Refinery. BON BINI CITGO!



REFINERIA di ARUBA

Un era nobo ta cuminsa den opera un refinaria
mas eficiente, limpi y duradero

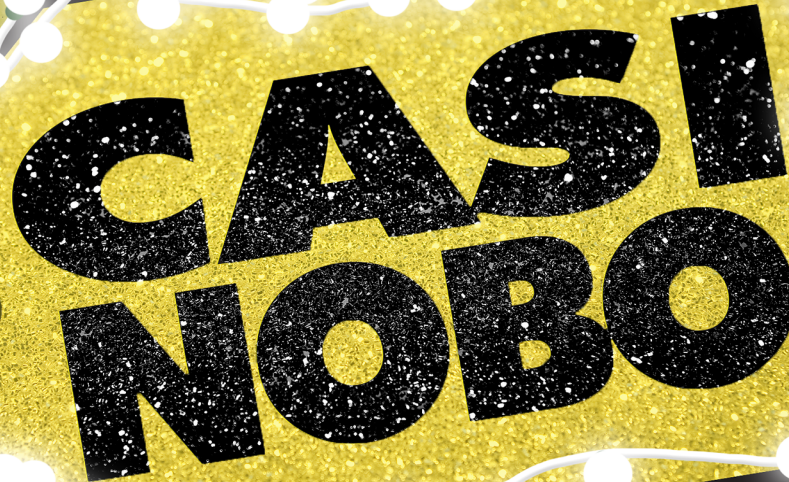
Fuel oil, Diesel, Kerosin y Gasolin... awor ta den man di Aruba porfin!

Despues di hopi aña di e industria petrolero riba
nos isla, desde **1 di october 2016** e operacion di
Valero Marketing & Supply Aruba ta pasa den nos propio man



**REFINERIA
di
ARUBA**

ta extende un cordial “Bon Bini”
na henter e ekipo di VMSEA



**CASI
NOBO**

18 Luna sin
Interes



Pasco den
October

Ariba tu nos Producto



Gobierno di Aruba
Minister di Enseñansa y Maneho di Famia

BonBini, Welkom, Welcome To LUNA DI ENSEÑANSA

OCTOBER 2016 CALENDAR OF EVENTS

					Saturday	Sunday
Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Events

* Oct. STEAM Camp 3 4 9:00AM to 2:00PM International School Of Aruba 5 6 7 Hosted By ISA * Registration Closed For Students	Oct. Tablet Café 4 9:00AM to 12:00PM George Maduro Straat Hosted By Biblioteca Nacional Aruba	Oct. World Teacher Day 5 All Day	Oct. Storia Y Mas 7 9:00AM to 12:00PM Neptali Henriquez Park Hosted By Bon Nochi Drum Dushi & IPA Students	Oct. Onderwijs Carousel 10 12:00PM to 8:00PM Renaissance Convention Center Hosted By Ministry Of Education	* Oct. Kerndoelen For Teachers 11 12 8:00AM to 4:00PM Renaissance Convention Center 13 14 15 16 Hosted By Ministry Of Education 17 18 19 Hosted By Ministry Of Education & Department Of Education	* Oct. Wereld In Getallen 17 20 2:00PM to 5:00PM Mon Plaisir Basis School Hosted By Ministry Of Education & Department Of Education
* Oct. Wereld In Getallen 18 2:00PM to 5:00PM Sint Dominicus Hosted By Ministry Of Education & Department Of Education	Oct. Conference For AVO Teachers 18 3:00PM to 5:00PM Cas Di Cultura Hosted By Department Of Education	* Oct. Wereld In Getallen 19 2:00PM to 5:00PM Colegio Sagrado Curason Hosted By Ministry Of Education & Department Of Education	Oct. World Class Scholar 20 2:00PM to 4:00PM Bestuurskantoor Hosted By Ministry Of Education	Oct. CINOP Trainingen Beroeps Onderwijs 20 21 12:00PM to 6:00PM TBD 22 23 Hosted By Department Of Education	Oct. Documentary He Named Me Malala 22 6:00PM to 10:00PM Cas Di Cultura Hosted By Ministry Of Education * Screening "He Named Me Malala"	Dr. Allison Cross For Special Education Teachers 24 8:00AM to 3:00PM Aruba Marriott, Ballroom Hosted By Ministry Of Education * For Primary & Secondary School Teachers
* Oct. International School Leadership (Certificate Program) 24 25 8:00AM to 4:00PM Renaissance Convention Center 26 27 28 29 Hosted By Ministry Of Education 30 * Closed Registration	Oct. Postive Communication For Parents 24 7:00PM to 9:00PM Biblioteca Nacional Aruba Hosted By Tienda Di Educacion	* Oct. Dr. Allison Cross With Teachers Of SPO Santa Cruz 25 8:00AM to 2:00PM SPO Santa Cruz Hosted By Ministry Of Education	* Oct. Levi Silvanie Superando Concert 25 26 TBD 27 Cas Di Cultura Hosted By Ministry Of Education	Oct. Study Abroad 25 7:00PM to 9:30PM EPI Auditorium Hosted By Ministry Of Education	* Oct. Dr. Allison Cross With Teachers Of SPO Savaneta 26 8:00AM to 2:00PM SPO Savaneta Hosted By Ministry Of Education	Differentiating Instruction "Facilitating Success For All Students" With Dr. Allison Cross 26 4:30PM to 7:30PM Hosted By Ministry Of Education * Registry Only
Oct. Workshop With Fundacion Autismo 27 6:00PM to 8:00PM Biblioteca Nacional Aruba Hosted By Fundacion Autismo Aruba	* Oct. Succes For All Students With Dr. Allison Cross 27 2:30PM to 5:30PM Aruba Marriott, Ballroom Hosted By Ministry Of Education * For Primary Public School Teachers * First & Second Grade	Oct. Facilitating Success For All Students With Dr. Allison Cross 27 5:30PM to 7:00PM Aruba Marriott, Ballroom Hosted By Ministry Of Education * For Secondary School Teachers * Registration Only	Oct. Festival Di Buki 28 5:00PM Biblioteca Nacional Aruba Hosted By Biblioteca Nacional Aruba	* Oct. Appel Di Oro 28 7:00PM to 11:00PM Aruba Marriott, Ballroom Hosted By Appel Di Oro * Invitation Only	Oct. Tanto Cuenta 29 30 5:00PM to 7:00PM EPI Auditorium Hosted By Bon Nochi Drum Dushi * Children Of All Ages	Oct. Festival Di Arte Cultural 29 4:00PM to 10:00PM Caya Betico Croes Hosted By Muchila Creativo

* Closed Events

For more info please visit us at [f /Education Month Aruba](https://www.facebook.com/EducationMonthAruba)



Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER SORTEO 01-02 OCTOBER 2016



SAN DOM 2620 7548 2077	2345 2969 9494	8049 9533 5375	4546 9685 7141	2012 0867 1617	0909 2317	0576 6124 3760	2092 8520 1973	0749 CANCER 1657 AQUARIO
---------------------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	--------------	----------------------	----------------------	-----------------------------------

LOTTO OCT 01:09-11-14-21-29
DIA OCT 02:02-05-06-17-26

BIG 4 01 OCT:1140 02-OCT:5060



PRIS: 1.50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR

Agencia Arubano
di Noticia

DIRECTOR

Jossy M. Mansur

DIRECTOR ASISTENTE

Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION

Jossy M. Mansur

REDACTOR Coordinativo

Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo

Hubert Naar
Nilton Lacle
Yorleny Quesada

REDACTOR

Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE

Robby Burleson
Michael Carty

REPORTERO

Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE

Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION

Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION

Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA

Vivian Maduro

LAYOUT

Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION

Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO

Michael Kock

ADRES

Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004

Falta...

— 01 dia
Pa observa y celebra Dia
di Bestia.

— 83 dia
Pa Celebra Pasco di
Nacemento na Aruba.

— 90 dia
Pa yama bon bini na 1
Januari 2017.

— 361 dia
Pa eleccion general di
Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Dialuna 3 Oct 2016

DOCTER NA WARD SAN NICOLAS:

Dr. Tromp
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno
di docter ta conta di 7'or di
anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:

Dr. Gonzales
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na
Eagle, Docter tey di 7:00
pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WARD PARIBA DI BRUG:

Botica San Lucas NV
Zeppenfeldtstraat 49
Telefon 584-5119
PABAO DI BRUG:
Botica Eagle
Caya Punta Brabo 17
Telefon 587-9011

e-CONTACT

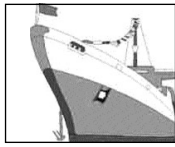
E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

ALMANAC



Bahada y salida di solo na Aruba

— 3 October 2016
Solo ta baha: 6:29 p.m.
— 4 October 2016
Solo ta sali: 6:29 a.m.



Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diamars 4 Oct 2016:
Freewinds:
(05:30 until Thu 6th.)
—Diarazon 5 Oct 2016:
Pullmantur Monarch:
(07:00 - 16:00)
Adventure of the Seas:
(08:00 - 23:00)
Island Princess:
(07:00 - 12:30)
—Diahuebs 6 Oct 2016:



Bo mester di un hende
pa Scucha bo ??

**SOS
TELE
CAYUBO**
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial

POWERBALL

Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 1 October 2016

02 - 12 - 50 - 61 - 64 POWERBALL: 1

5 Number +Powerball \$	60.000.000	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$1.000.000	..Tin 1 ganador.
4 Number + Powerball:	\$10.000	..Tin 6 ganador.
4 Number Bon:	\$100	..Tin 251 ganador.
3 Number + Powerball:	\$100	..Tin 584 ganador.
3 Number Bon:	\$7	..Tin 15.687 ganador.
2 Number + Powerball:	\$7	..Tin 13.723 ganador.
1 Number + Powerball:	\$4	..Tin 108.128 ganador.
Powerball solamente:	\$4	..Tin 260.728 ganador.

Siguiente sorteo: Diarazon 5 October 2016:
Siguiente Prome Premio: \$80 miyon.

Parlamentario Clarisca Velasquez

MEP ta busca excusa pa stroba reunion riba refinaria

ORANJESTAD (AAN) -- Hendenan di mala fe e hendenan di MEP ta. Awor cu presidente di parlamento a pone documentonan riba e contractnan cu Valero y CITGO un siman prome cu e reunion publico pa parlamento por studia y prepara nan ta critica. E hendenan aki di MEP no por ta stima e pais aki y nan kier stroba cos y pesey nan ta haci tanto desordo. Loke presidente di parlamento a haci di pone documentonan siman prome reunion pa parlamentarionan por studia ta historia. Nunca antes esaki a sosode. Mep ta buscando tur excusa pa stroba e reunion publico riba e refinaria. Y esaki pueblo mester sa con di mala fe e hendenan aki ta. Awor hasta gobernador nan a bay pa haci fanfaria.

Aruba mester ta cauteloso cu confidencialidad di documentonan. No por permiti cu documentonan asina confidencial ta riba caya pasobra ta nos pais ta hay'e cu problema legal grandi. Y no por confia MEP cu documentonan asina confidencial den nan man pasobra ya a yega di gara nan ta saca potret di documentonan y hasta siman pasa den reunion publico a gara e lider di MEP cu documentonan cu mester ta "ter inzage" den su man y el a bay sinta cu nan na su stoel.

Loke e gobierno di Aruba a logra pa pueblo di Aruba ta algo hopi grandi y esaki ta haci dolor pasobra no ta nan a logr'e y pesey nan kier stroba e tratamento di e reunion riba e refinaria. Henter pueblo di Aruba ta contento pa e logro grandi aki y fraccion di AVP si ta haci uso pa por studia e documentonan riba e refinaria y si ta haci tur cos pa e refinaria por habri mas pronto posibel pa asina nos hendenan por haya trabao.



Bo kier bende bo auto?

Trece bo auto... NOS LO PAGABO CASH!

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Central
Aruba N.V.

PONE BO KEDA SIN ACTUA"

Never let the fear of striking out get in your way. - Babe Ruth

ORANJETAD(AAN)-- Segun un comunicado emiti ayera pa sr. Rene herde di AVP, durante e reunion publico pa apertura di e refineria, a bini critica contra e apertura cu tabata tin di haci cu posibel riesgonan di un refineria. A menciona e riesgo di e sushi di e refineria pa nos salud, e riesgo sushamento di nos medio ambiente, e riesgo cu e compania CITGO lo no por cumpli cu su responsabilidadnan, e riesgo di e entrada di mucho hende di afo pa bin traha na Aruba. Pa motibo di tur e riesgonan aki, segun esnan cu a menciona esakinan, Parlamento lo mester a vota contra di e apertura di e refineria. Den reaccion riba e critica di tur e riesgonan menciona, Rene Herde' di AVP a muestra cu tur e riesgonan aki a wordo analisa prome cu a cera e acuerdonan, pa tin bon bista

di tur posibel riesgo y con pa maneha esakinan. Banda di esey Rene Herde a muestra cu pa casi 90 aña nos tin un refineria cu tur e riesgonan cu a menicono y wak con bon Aruba a maneha e riesgonan ey over di tur e añanan aki.

SIN MIEDO

Rene Herde' a muestra cu pa loke ta e riesgo financiero di e compania CITGO, gobierno di Aruba for di comienso a laga gobierno di Hulanda haci un analisis di e compania, pa haya sa si e ta capaz di carga un proyecto cu un inversion asina grandi. E resultado a sali positivo. Pa loke ta e riesgonan pa nos salud y medio ambiente, e acuerdo cu gobierno di Aruba a sera ta bisa cu e compania CITGO lo percura pa e refineria traha a base di gas natural cu ta hopi mas limpi cu e petrolio di antes. Tambe lo haci uzo di tecnologia nobo pa uza e gas

CO2 cu wordo emiti pa traha "algen", cu por usa den hopi forma na Aruba y den exterior. Kier mne cu e gas CO2 no lo bay den aire sin mas. Pa loke ta e riesgo di hopi hende di afo cu lo por bin traha na Aruba, gobierno a fiha limite na e cantidad di hende di afo. Gobierno lo percura pa training di nos hendenan pa mas di nan cu ta posibel haya trabou. Ademas, no ta prome biaha cu Aruba ta wordo confronta cu e riesgo cu hopi hende ta bin traha y biba na Aruba. A base di experiencia na Aruba mes y den exterior, lo organisa hunto cu CITGO e trabounan na e refineria, pa limita e cantidad di hende cu ta bin y keda. Rene Herde:"E riesgonan ta conoci. Nos tin experiencia di pasado. Nos por maneha e riesgonan cu experiencia cu nos tin y cu uso di tecnologia cu antes no tabata tin. E refineria lo mester

tin menos impacto riba medio ambiente cu den pasado."

E conclusion di tur e riesgonan conoci aki, no mester ta cu no ta habri e refineria, segun Rene Herde'. Cu referencia na un expresion di e legendario hungador di baseball Baby Ruth, Rene Herde' a bisa:"Nunca bo mester laga miedo stroba Bo di haci algo. Baby Ruth a bisa cu Bo no por laga e miedo di ponche,

kita bo di bate. Nos no por laga e miedo di riesgonan kita nos di haci loke nos kier. Nos mester analisa tur cos bon. Nos mester actua cu cautela y responsabel. Pero nos mester tin confiansa den nos mes y usa tur experiencia cu tin. Esey ta exactamente loke nan ta haci awor. Bo no por laga e miedo di faya pone bo keda sin actua". Asina Rene Herde' a bisa.

Lider di MFK Gerrit Schotte a cera campaña diaranson anochi

ORANJETAD(AAN): -- E siman aki tin eleccion na Corsow cu a wordo suspendi diabierna debi na tempo. Diaranson anochi den cayanan di Saliña na Corsou e partido MFK, su lider Gerrit Schotte y demas politiconan riba lista a clausura nan campaña cu un evento bon atendi.

E evento a conta cu ambiente musical di GIO, discurso cortico di cada candidato y

resultado di un rifa di auto. Un di e puntonan cu e partido a campaña fuerte cu ne ta e falta di seguridad cu ta reina na e isla. MFK tambe a subraya cu ta importante pa duna oportunidad na hobennan recien gradua pa drenta e sector laboral.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747

Bo tin algun di e
producto
nan aki?



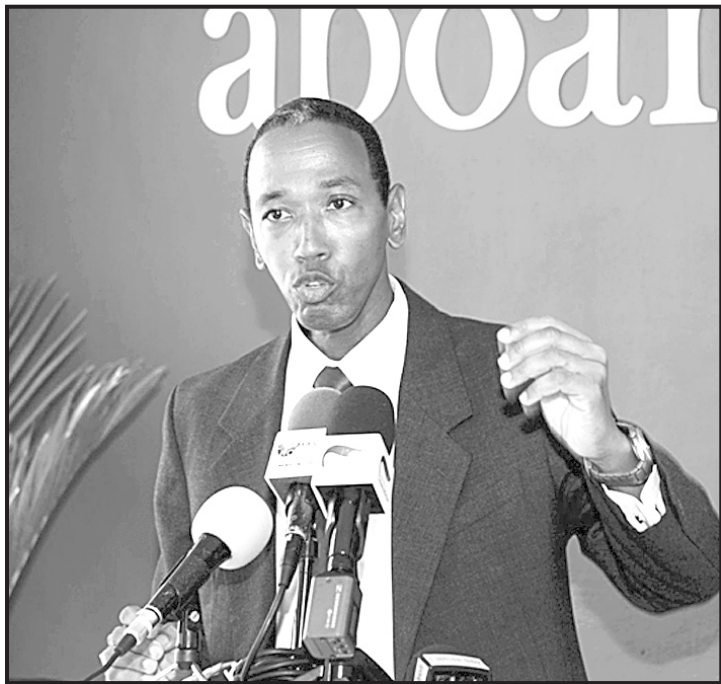
**Na La Estrella nos ta hasi prestamo riba
tur sorto di producto di balor**

LA ESTRELLA
Placa, Seguridad y Confianza

Oro • Camera • Holoshi • Instrument Musical • Console • Cell • Tools • Airco • Cushina • Mueble • Laptop • TV • Tablet

Elton Lioe-A-Tjam di ABO:

Esunnan cu a ‘logra’ e ‘apertura’ por splica pueblo cuanto el a costa



ORANJESTAD (AAN): Segun Elton Lioe-A-Tjam di Partido ABP, manera tur hende por a pronostica, nos parlamento riba 27 september 2016 a vota ‘VOOR’ pa e ley ‘CITGO’, y desde e fecha aki e campaña electoral ‘Pabien cu e ‘mehorador’ a cuminsa. Pero pueblo, ‘PABIEN’ cu of

pakico? ‘Pabien’, cu a brinda pueblo un otro show emocional, sin sentido y sin contenido, pero si cu hopi insulto y intimidacion? ‘Pabien’, cu a trata di tuma pueblo haci cu nos parlamentarionan si por lesa, comprende un documento

huridico, tecnico di mas di 2000 pagina, na Ingles y bou vigilancia den algun minuut? ‘Pabien’ cu a vota ‘VOOR’, sin cu tabatin tur informacion, documento of conocimiento di e riesgonan di antemano. Anto pakico participa na e debate of vota ‘VOOR’? ‘Pabien’, cu a vota ‘VOOR’, pa despues bay informa Caft y Hulanda con ‘PREOCUPA’ nan ta di e ‘CITGO-deal’ (Solo, 27 september 2016)? ‘Pabien’, cu a vota ‘VOOR’, pa cumpra un ‘mehorador’ sin sa cuanto e ta costa y kisas lo habri aki 3 aña? ‘Pabien’, cu a vota ‘VOOR’, y asina exonera ‘Valero’ di su obligacionnan y alavez regal’e mas miyones? ‘Pabien’, cu a pone mas presion riba nos sociedad y infraestructura cu e yegada di ainda mas stranhero y cu tambe a mantene e fenomeno di ‘cheap labor’ intacto? ‘Pabien’, cu a logra bende un parti di pueblo cu 10 miyon di Dollar na impuesto (despues cu gobierno a regala ‘CITGO’ 9 miyon Florin) y kisas cu

algun hende local lo por haya trabao, ta e ‘salbacion’ pa nos economia y nos debe biyonario cu nan mes a crea? ‘Pabien’, cu a logra sconde e informacion di pueblo cu locual pueblo lo paga na final pa e ‘mehorador’, Aruba por a construi un refinaria moderno, compacto y ‘environmental efficient’ cu a genera hopi cuponan di trabao bon paga y duradero pa hendenan local pa hopi aña? ‘Pabien’, cu a logra pa e grupito privilegia por cobra su ‘finder’s fee’ miyonario atrobe? ‘Pabien’, cu a logra redobla e MEGA DEBE actual awor

no den 3 aña, pero den apenas algun ora? Preguntanan: Di con tur esunnan cu ta ‘claim’ e ‘logro’ pa e apertura di e ‘mehorador’, no ta bin splica pueblo cu e mesun briyo, cuanto esaki ta costa, con e ta worde financia, di unda e placa ta bin y na ki interes y si nan ta dispuesto pa carga e responsabilidad personal tambe di a REDOBLACION DI E MEGA DEBE, net manera nan kier tuma tur e elogio pa e ‘LOGRO APERTURA MEHORADOR’?

Ta parti paña diadomingo awor

ORANJESTAD(AAN)-- Fundacion Yuda Ni ta parti paña y otro articulonan diadomingo awor dia 9 di october di 9 or pa 11 or mainta

na Caya Frere Johannes 8, Paradijswijk. Ta pidi esnan cu ta bin busca paña pa bin cu saco of handbag pa hinca paña aden.

October 4: Dia di Bestia.. Dieren dag



AVENIDA J.E. VOS 24
PANORD DI KOOYMAN
Bo pet shop preferi!
y ITALIESTRAAT 20
SITUA PATRAS DI CERTIFIED,

Nos tin treat pa bo mascota ariba su dia
E fiesta ta cuminsa pa tur mascota
riba dianan **2, 3, 4 di October**

Diadomingo 2 di October nos ta habri di 9or di mainta pa 1or di atardi na Cumana
cu Show di Cacho, K-9 Show, Dog Spa, Happy Jump, DJ Music y Refresco Gratis



Nos tin tur cos pa hasi bo mascota contento ariba su dia.
Tin tur sorto di treats manera: chicken strips, pig ears, pork choms, bacon, smoked bones.
Tur sorto di shampoo pa tene bo bestia limpi y saludabel, tambe tin tratamiento pa carpata di marca Biospot y Adams, bo por hanja pet toys, pet dress, pet bed, leashes, kennel y pet food di e famoso marcanan **ROYAL CANIN**, Sport Mix, Eagle Pack, Acana y Orijen...

Pasa tira un bista na **Just4Pet** y hasi bo bestia contento riba su dia

Pabien, na tur nos bestia-nan



Evelyn Wever-Croes:

Aruba ta bendiciona!

ORANJESTAD (AAN): Aruba a biba bao menaza di orcan Mathew pa varios dia y awor nos por bisa cu realmente nos isla ta bendicion'a. Danki na Dios cu nos isla no a worde afecta pa e horcan.

Mi kier gradisi un y tur cu a traha incansablemente pa alerta nos comunidad y pa yuda cu e preparacionnan necesario.

Ta momentonan asina nos

ta sinja aprecia e sacrificio di tur esnan cu ta traha den equipo pa por atende cu calamidad, y di curason mi kier gradisi tur.

Den preparacion pa e orcan ami hunto cu hendenan di mi equipo a acudi na varios cas cu no tabata equipa pa atende cu e orcan. Nos por a mira pa nos mes un biaha mas cu tin hopi pobreza na Aruba. Casonan di pobreza extremo cu ta keda scondi



DIALUNA PA DIABIERNA DI 12 - 5 PM

DOLLAR
PA **FLORIN**
Afl.
PROMOTION

**NOS TA GUSTA
TREAT NOS
HENDENAN
LOCAL!**

**PASA AWE MES Y DIFRUTA
DI PRIJSNAN SPECIAL...
SOLAMENTE NA FRIDAYS!**

**ESCOHE
ENTRE NOS
SELECCION
GRANDI, DEN
NOS DOLLAR
TO FLORIN
MENU.**

POR EHEMPEL, NOS ITEM NOBO NOBO:

MUSTARD HERB CHICKEN
PRIJS NORMAL: \$17.75 • AWOR: AFL. 17,75



PASEO HERENCIA MALL
CALL US: 586-8443

FREE WIFI

**FREE 2 HOUR
PARKING**

OF ESCOHE E FAMOSO
FRIDAYS® SHRIMP
PRIJS NORMAL: \$17.25 • AWOR: AFL. 17,25

A 15% SERVICE CHARGE + GOVERNMENT TAXES WILL BE ADDED TO YOUR BILL.
ONLY VALID FOR LOCALS, WITH LOCAL ID. NOT VALID WITH OTHER OFFERS. PROMOTION IS VALID FROM MONDAY TO FRIDAY, FROM 12-5PM. NOT VALID ON HOLIDAYS.

te ora tin e menaza serio di por ehempel un orcan. Nos a purba yuda mas cu nos por na e momento ey, pero awor ta bin e pregunta: ken ta yuda tur e hendenan cu ta biba den pobreza extremo diariamente? Mayoria di nan a acudi na departamento di asunto social pa asistencia financiero manera bijstand, tambe nan a acudi na fundacion pa nos comunidad pa pakete di cuminda. Pero nan no ta bin na remarke pa ayudo (mas).

Tambe nos a encontra casonan di hendenan grandi cu ta biba nan so y ta hopi negligisha. Ami ta haya cu esaki ta un forma di abuso di nos grandinan.

Nos a purba duna un man mas tanto cu ta posibel y nos a cuminsa prepara pa por si acaso mester a habri nos Cede como un shelter. Pero danki Dios no tabata necesario pasobra e orcan no a afecta nos isla hopi.

Sinembargo e problema di pobreza si ta keda y e ta un problema serio cu mester worde duna atencion. Gabinete Mike Eman ta constantemente bezig cu cosnan cosmetico, cosnan superficial, show pariba y pabao pero no ta brinda cabes na e problemanan real den nos comunidad. Nos ta spera cu desde oposicion nos por logra atende cu e problema ey, sino ta algo cu lo mester haya prioridad ora MEP ta back den gobierno otro anja" lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conose.

**Telefonnan
di DIARIO**
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Reflección riba Dia di nos Grandinan

Nos pensionadonan ta e grupo mas lubida pa gabinete Mike Eman



ORANJESTAD (AAN): Dia 1 di oktober ta e dia cu mundialmente nos ta observa dia di nos grandinan y dia di nos pensionadonan. "Riba e dia aki mi a probecha pa bishita hopi di nos grandinan y conbersa cu nan. Mi ta sinti cu nan ta e grupo mas lubida pa gabinete Mike Eman. Di con?

Segun Evelyn Wever-

Croes di MEP, usualmente ora bo yega un cierto edad, bo mester di mas cuido. No solamente cuido medico pero tambe cuido tur dia. Hopi di nos grandinan kier sigui biba na nan cas, den nan ambiente, maske nan mester di mas atencion y cuido. Lamentablemente na Aruba nos no ta dunando prioridad na e cuido na cas di nos

grandinan.

Tampoco tin prioridad ta worde duna na cuido di nos grandinan den casnan di cuido. Subsidio na casnan di cuido a worde corta cu como consecuencia cu mas hende tin cu keda riba e lista di espera. Tin cama y camber disponible, pero no tin subsidio pa mas empleado ni material pa e casnan di cuido tuma mas hende. Esey sigur ta lamentable pasobra e necesidad di cuido ta sigui crece pero gobierno no ta pone placa disponible pa brinda e cuido ey.

Esaki ta algo cu tin mi hopi preocupa y nos lo haci tur lo posibel pa durante tratamiento di presupuesto 2017, trece un alternativa.

FINANZAS:

Un otro tema cu ta causa hopi preocupacion cerca nos grandinan ta e tema financiero. Nan pensioen di biehes no ta yega pa cubri e gastonan esencial pa nan por biba. Apesar cu e fondo di pensioen di biehes awor ta solido, hasta por a regala Gabinete Mike Eman 61 miyon Florin, toch ainda gobierno ta nenga pa aumenta e suma di pensioen.

E problemanan financiero ta bira mas alarmante cu tur e cobransanan di belasting cu nos grandinan ta ricibiendo ultimo temponan. E atraso na departamento di belasting ta causa cu ta despues cu un persona baha cu pensioen, e ta haya cantidad di cobransa biew. En bes cu e por gosa

di su pensioen, e mester bay coba den su papelnan biew y bringa su derecho. Ta resulta cu den varios caso e debe no ta corecto of el a caduca caba. Tur esaki ta causa hopi panico cerca nos grandinan y mester haya atencion di gobierno. Mi ta haci tur lo posibel pa yuda especialmente nos pensionadonan cu nan problemanan cu belasting pasobra mi no por cu inhusticia asina. Locual lo sigui haya prioridad di MEP ta cu lo elimina belasting riba pensioen di biehes.

COMPROMISO DI MEP:

Mi ta ripiti nos compromiso na nos grandinan: (1) baha costo di bida, (2) brinda nos grandinan cuido digno di salud (3) elimina belasting riba pensioen di biehez. Y desde oposicion nos lo lucha pa logra cumpli cu e compromisonan aki. Pasobra nos grandinan merece mihor" segun Evelyn Wever-Croes, lider di MEP.

PwC preparando pa su masterclass dia 8 di November

ORANJESTAD (AAN): PwC lo bay tin un actividad. Ruben Goedhoop a comenta cu dos siman pasa a bay duna un conferencia di prensa na PwC y a anuncia cu nan masterclass di Leadership lo bay bin e aña aki atrobe dia 8 di November. Cada aña nan tin nan masterclass y e aña aki e lo bira sumamente grandi. Despues di e conferencia di prensa, a haya hopi reaccion. A pone tambe riba nan Facebook pa wak ken ta interesa. E post ey so a formula so 2000 view. Tur caminda hende ta comenta riba esaki y ta pidi informacion. Reaccionnan ta hopi positivo en general. Awor aki a bisa cu ta bayendo den full swing preparando pa e dia ey.

E tema di e dia lo ta Lead with Impact. E ta parti di nan Leadership Academy y como parti di dje ta forma un dia di masterclass.

Tin biaha bo ta puntra bo mes voorl si e tin un impacto riba un team, riba un organizacion, impacto riba comunidad hasta. Di con, e pregunta ta. Y tambe Pakico. Esey ta e tema. Tur hende toch ta purba di ta interesa den esey. Si por siña for di nan, hasta por eleva nos mesun leadership skills, cual ta e idea. Ta dividi e dia den dos tema. Tin morning session y afternoon session. E morning session a haya mas

reaccion cu pensa. Esey ta un parti caminda lo papia riba "The Art of War". Tin hende a reaccion riba esaki, mirando cu esaki un buki cu ta hopi bon lesa. Hopi hende toch conoce e buki y e filosofia tras di dje, cual ta di un estrategia Chines di guera.

Mas di 2000 aña pasa el a skirbi e buki, pero ainda e ta relevante den negoshi. Full e mainta aki lo bay discuti con e buki aki, su pensamiento, su filosofia, con por siña for di dje. Merdia, e di dos parti di e dia, ta bay tin oradornan local. Tambe na fin tin e orador principal, kende ta Ruud Gullit y lo conta con e ta lead cu impact, como hungado y tambe como coach na banda y kico e por siña nos for di e tema ey.

Mirando cu tur aña tin un masterclass, esaki por eleva e nivel di leadership den nos comunidad.

Registracion pa e masterclass aki ta habri. Un banda ta posibel door di yama na PwC, y inscribi. Eynan por haya un formulario di inscripcion via mail y lo manda back e confirmacion di e registracion.

Cuponan ta limita. Awor aki tin caba casi 50 persona registra y cu lo tey den e masterclass. Esaki sigur lo bay bira hopi interesante con lo por bay yena e sala.



SIMAN DI LOCUURRAA

YAMA

Mr. Bucket

594-3757
mrbucket@ecotech.aw

WASTE BUCKET RESIDENTIAL NA PRIJS DI AWG.135,-

**20 yrd
Big Bucket**



**15 yrd
Junior Bucket**



**10 yrd
Small Bucket**







www.ecotecharuba.com



Find us on:
facebook.

Durante pasada di Matthew

APA a saca tur barco diabierna y diasabra como precaucion



ORANJESTAD(AAN): Poco yega diasabra despues di den toren di kuststation na poco hendenan a cuminsa pasada di Matthew. Mainta, APA, Jossy Figaroa, director

di e entidad, a splica cu a haci e preparacionnan necesario y esun di mas importante ta toch saca tur barco. A cera e waf diabierna atardi y diasabra henter dia tabata cera. Mas durante dia a tene un combersacion cu Directie Scheepvaart pa monitorea e situacion y con pa prepara pa habri e waf bek.

Un di e trabaonan sigur cu tin cu haci ta pa pidi Maritiem Politie pa nan por haci un dive prome na Barcadera, despues na Playa, pa wak cu toch tin nada di debris cu por a bin abao of cu ta safe pa tur barco drenta bek.

A haci tur preparacion necesario. A percura pa e boeinan di Pedernales y e boeinan di Antillias y tambe boeinan na Playa y esun na Barcadera pa pone nan riba tera pa no perde nan. A pone si boei pa reemplasa nan, pero e boeinan ta warda. APA mes no a haya daño. Si por a mira caminda cu e containernan tabata habri, un fender a bay halto y e tin cu los, pero a mara esaki. Fuera di esey dañonan grandi no a haya riba waf na Playa. Ola a bati hopi duro na e kader. Tabata necesario pa e barconan bay y tambe na Barcadera. Loke no tabata kier ta pa dal e barconan kibra contra waf. E waf mes por want'e, pero ta haci daño na e waf y di otro banda e barco por kibra, e ora ta pone cu no por laga otro barco para mas eyan.

E biento tambe a causa cu e lonanan poni riba heki a los, pero mas den dia a mara nan.

A monitoria e situacion y a pidi meteo kico ta spera pa e dia. Ta naturalesa y no sa con e lo a bay bira. Figaroa tin e experiencia di Ivan na 2004 bon den curpa, ora cu tur hende a pensa cu el a pasa, ta e ora el a bin.

Loke cu director di APA ta desea pa dialuna e ta habri bek. Tabata tin un barco para pafu preparando pa drenta y esey mester a wak si ta posibel pa acomode, pero mester a tene cuenta su seguridad, cual ta importante. No solamente pa waf y barco, pero tambe pa esnan cu ta traha. Ora cu bay riba lama, loodsman mester por subi riba e barco. Ora cu e lama ta hopi halto, lo por haya problema y no lo bay trece ningun hende na peliger. E no tabata dje halto ey, pero e lama no tabata trankil.

E situacion di e dos wafnan, Barcadera y Oranjestad, tabata mesun cos. Lama tabata bruto.

E diferente autoridadnan, entre nan Kustwacht y Polis, a tuma e precaucionnan necesario pa nan botonan. Polis mes tabata tin su botonan riba tera. Nan mes a conseha pa hende no subi lama si no tabata necesario, ni piscado, ni yate y ningun hende pa bay surf, etc., pasobra ta dificil pa sali pa bay yuda hende, e momento ey.

Kuststation ta draai henter aña, segun Figaroa. Continuamente nan ta habri y pa duna informacion y yuda coordina problemanan cu por tey.

Nos Prome Inkomsten Belasting 2015 ta entrega caba ... y Di Bo???

Nos tei pa judabo
Jama nos libremente na
661-9966

TAX

Evita paga di mas
Entregando bo AANGIFTE
na tempo.
Bo ta evita extra gastonan
y Boete

**ULTIMO DIA PA
ENTREGA ESAKI TA
1 DI DECEMBER, 2016**

Aruba Head Office - Noord, Palm Beach 45

shaneemanagement@yahoo.com **shanee management & financial services**

Adaptacion di Serlimar su servicio debi na tormenta tropical

ORANJESTAD(AAN)-- Pa motibo di e tormenta tropical Matthew, Gerencia di Serlimar ta informa pa garantiza e seguridad di nos trahadornan, di e publico general y di trafico, cu no por brinda servicio pa recogemento di desperdicio Residencial y Commercial - Diahuebs 29 y diabierna 30 di september 2016.

Serlimar lo asumi servicio di recogemento residencial y comercial entrante dialuna 3 di october.

Riba dialuna 3 october lo recoge rutanen di diahuebs y riba diamars 4 october lo recoge rutanen di diabierna (Noord).

Riba diaranson 5 october lo cuminsa cu rutanen di dialuna (San Nicolas). Pues tene cuenta cu Tur ruta lo ta atrasa cu 2 dia durante otro siman. Lo keda monitor e situacion

di tempo pa determina e posibilidad di brinda servicio na clientenan comercial cu servicio diario (restaurant etc.) riba diasabra 1 di october.

Nos ta avisa henter comunidad di Aruba pa keda pendiente pa cualkier update cu nos lo informa den medionan di comunicacion y nos Facebook page SerlimarAruba.

Landfill y containerpark Parkietenbos lo keda habri segun orario normal, te unda e situacion di tempo ta permiti. Esaki pa por keda facilita servicio na e instancianan oficial di e Rampenplan y tur usuario maximalmente.

Dado caso, si por tin cualkier cambio den esaki, Serlimar lo informa na comunidad y nos clientenan na su debido momento. Di antemano, danki pa tuma nota di e comunicado aki.

Durante pasada di Matthew

APA a saca tur barco diabierna y diasabra como precaucion



ORANJESTAD(AAN): Poco yega diasabra despues di den toren di kuststation na poco hendenan a cuminsa pasada di Matthew. Mainta, APA, Jossy Figaroa, director

di e entidad, a splica cu a haci e preparacionnan necesario y esun di mas importante ta toch saca tur barco. A cera e waf diabierna atardi y diasabra henter dia tabata cera. Mas durante dia a tene un combersacion cu Directie Scheepvaart pa monitorea e situacion y con pa prepara pa habri e waf bek.

Un di e trabaonan sigur cu tin cu haci ta pa pidi Maritiem Politie pa nan por haci un dive prome na Barcadera, despues na Playa, pa wak cu toch tin nada di debris cu por a bin abao of cu ta safe pa tur barco drenta bek.

A haci tur preparacion necesario. A percura pa e boeinan di Pedernales y e boeinan di Antillias y tambe boeinan na Playa y esun na Barcadera pa pone nan riba tera pa no perde nan. A pone si boei pa reemplasa nan, pero e boeinan ta warda. APA mes no a haya daño. Si por a mira caminda cu e containernan tabata habri, un fender a bay halto y e tin cu los, pero a mara esaki. Fuera di esey dañonan grandi no a haya riba waf na Playa. Ola a bati hopi duro na e kader. Tabata necesario pa e barconan bay y tambe na Barcadera. Loke no tabata kier ta pa dal e barconan kibra contra waf. E waf mes por want'e, pero ta haci daño na e waf y di otro banda e barco por kibra, e ora ta pone cu no por laga otro barco para mas eyan.

E biento tambe a causa cu e lonanan poni riba heki a los, pero mas den dia a mara nan.

A monitoria e situacion y a pidi meteo kico ta spera pa e dia. Ta naturalesa y no sa con e lo a bay bira. Figaroa tin e experiencia di Ivan na 2004 bon den curpa, ora cu tur hende a pensa cu el a pasa, ta e ora el a bin.

Loke cu director di APA ta desea pa dialuna e ta habri bek. Tabata tin un barco para pafu preparando pa drenta y esey mester a wak si ta posibel pa acomode, pero mester a tene cuenta su seguridad, cual ta importante. No solamente pa waf y barco, pero tambe pa esnan cu ta traha. Ora cu bay riba lama, loodsman mester por subi riba e barco. Ora cu e lama ta hopi halto, lo por haya problema y no lo bay trece ningun hende na peliger. E no tabata dje halto ey, pero e lama no tabata trankil.

E situacion di e dos wafnan, Barcadera y Oranjestad, tabata mesun cos. Lama tabata bruto.

E diferente autoridadnan, entre nan Kustwacht y Polis, a tuma e precaucionnan necesario pa nan botonan. Polis mes tabata tin su botonan riba tera. Nan mes a conseha pa hende no subi lama si no tabata necesario, ni piscado, ni yate y ningun hende pa bay surf, etc., pasobra ta dificil pa sali pa bay yuda hende, e momento ey.

Kuststation ta draai henter aña, segun Figaroa. Continuamente nan ta habri y pa duna informacion y yuda coordina problemanan cu por tey.

Nos Prome Inkomsten Belasting 2015 ta entrega caba ... y Di Bo???

Departamento di Impuesto
Camacuri 3, Oranjestad, Aruba
Tel: (297) 522 7423, fax: (297) 522 7439, info@impuesto.aw, www.impuesto.aw

AANGIFTE
Inkomstenbelasting
verkorte versie

Jaar: 2015

RECEPTION
SEP 16 2016

Wijziging persoonlijke gegevens / Cambio di informacion personal
Lies de roelcuzing bij onderdeel 1.

1a De persoon aan wie het aangiftebiljet is uitgereikt (zie naam) is overleden.
De verspreider van dit aangiftebiljet is te vinden op de onderstaande gegevens.

1b Achternaam
Voornaam
Correspondentieadres

Aanwijzingen voor het invullen / Instruccion di yenamento
Lies de aanvullende gegevens nauwkeurig, juist en volledig in op het aangiftebiljet.

- Vul de gevraagde gegevens nauwkeurig, juist en volledig in op het aangiftebiljet.
- Uw gegevens gelden ook voor het berekenen van de grondslag voor het opleggen van de premie AOW/AWW en AZV.
- Vermeld alle bedragen in Arubaanse florins en rond deze af op hele florins.
- De officiële koers voor de Amerikaanse dollar is 1,79.
- De gemiddelde koers voor de Euro is 2,38862.
- Voeg de bewijsstukken van alle opbrengsten, kosten en andere uitgaven als bijlage bij het aangiftebiljet.
- Vermeld op elke bijlage de naam en het persoonsnummer en het onderdeel waar de bijlage betrekking op heeft.
- Onderteken dit aangiftebiljet en lever het binnen 2 maanden na dagtekening (zie naam) in bij het Servicepunt van de Belastingdienst.
- Als u dit aangiftebiljet niet of niet tijdig invult, kunt u een boete ontvangen. De boete bedraagt 5% van de verschuldigde belasting (minimaal Afl. 250,- en maximaal Afl. 10.000,-).
- Lees eerst de toelichting voordat u een vraag beantwoordt. In de toelichting vindt u meer informatie over de onderwerpen van het aangiftebiljet. De toelichting is verkrijgbaar bij het Servicepunt van de Belastingdienst en via de website www.slad.aw.
- Maak een kopie van het aangiftebiljet en de bijlagen voor uw eigen administratie.

Aangifte Inkomstenbelasting 2015 verkorte versie - De Belastingdienst, Aruba

Nos tei pa judabo
Jama nos libremente na
661-9966

TAX

Evita paga di mas
Entregando bo AANGIFTE
na tempo.
Bo ta evita extra gastonan
y Boete

**ULTIMO DIA PA
ENTREGA ESAKI TA
1 DI DECEMBER, 2016**

Shanee M. MANAGEMENT

Aruba Head Office - Noord, Palm Beach 45

shaneemanagement@yahoo.com shanee management & financial services

Adaptacion di Serlimar su servicio debi na tormenta tropical

ORANJESTAD(AAN)-- Pa motibo di e tormenta tropical Matthew, Gerencia di Serlimar ta informa pa garantiza e seguridad di nos trahadornan, di e publico general y di trafico, cu no por brinda servicio pa recogemento di desperdicio Residencial y Commercial - Diahuebs 29 y diabierna 30 di september 2016.

Serlimar lo asumi servicio di recogemento residencial y comercial entrante dialuna 3 di oktober.

Riba dialuna 3 oktober lo recoge rutanen di diahuebs y riba diamars 4 oktober lo recoge rutanen di diabierna (Noord).

Riba diaranson 5 oktober lo cuminsa cu rutanen di dialuna (San Nicolas). Pues tene cuenta cu Tur ruta lo ta atrasa cu 2 dia durante otro siman. Lo keda monitor e situacion

di tempo pa determina e posibilidad di brinda servicio na clientenan comercial cu servicio diario (restaurant etc.) riba diasabra 1 di oktober.

Nos ta avisa henter comunidad di Aruba pa keda pendiente pa cualkier update cu nos lo informa den medionan di comunicacion y nos Facebook page SerlimarAruba.

Landfill y containerpark Parkietenbos lo keda habri segun orario normal, te unda e situacion di tempo ta permiti. Esaki pa por keda facilita servicio na e instancianan oficial di e Rampenplan y tur usuario maximalmente.

Dado caso, si por tin cualkier cambio den esaki, Serlimar lo informa na comunidad y nos clientenan na su debido momento. Di antemano, danki pa tuma nota di e comunicado aki.

Exitoso simposio di e Green Education na Biblioteca



ORANJESTAD (AAN): Un exitoso V Green Education Symposium Aruba 2016 di Biblioteca Nacional Aruba ta tras di lomba!

Aproximadamente 1000 estudiante- y maestronan di schoolnan primario y secundario a participa durante e exitoso V Green Education Symposium Aruba 2016 di Biblioteca Nacional Aruba. Durante e prome siman di V Green Education Symposium Aruba 2016 cual a tuma lugar den Biblioteca Nacional

Aruba e escritor di 2 buki di agricultura sostenibel pa mucha y orador invita señora Dianne Venetta di Florida, Merca a duna presentacionnan educativo cu Power Point y workshopnan for di 29 di augustus te cu 2 di september pa aproximadamente 500 alumno- y maestronan di e siguiente 5 schoolnan basico di Aruba : Rosario College na Oranjestad, Mon Plaisir school na Oranjestad, Maria school na Santa Cruz, Colegio Ora Ubao na Tanki Leendert



y Prinses Amalia Basisschool na Oranjestad.

For di 5 te cu 9 di september tabata tin 4 orador invita esta Bibliotecario señora Juneann Gill di Guyana, señora Anne Frederique di Haiti, sr. Hensley Martina di Corsou y Prof. Dr. Ir. Filomeno (Boey) Marchena di Aruba cualnan a duna presentacionnan educativo cu Power Point y workshopnan na e estudiante- y maestronan di e siguiente schoolnan secundario di Aruba : Mon

Plaisir College (M.A.V.O.), International School of Aruba (High School), Juliana School (M.A.V.O.), Colegio San Antonio (M.A.V.O.) y Ceque College (M.A.V.O.).

E tema di V Green Education Symposium Aruba 2016 di Biblioteca Nacional Aruba ta : "Sustainable Water Distribution and Organic

Food". V Green Education Symposium Aruba 2016 di Biblioteca Nacional Aruba a worde organisa conhuntamente cu Fundacion FESTAS, Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (Santa Rosa), Elmar Aruba N.V. y W.E.B. Aruba N.V.

Biblioteca Nacional Aruba ta gradisi tur e stakeholdernan, schoolnan participante, oradornan invita, prensa y e trahadornan di Biblioteca Nacional Aruba cu a contribui grandemente na e exito di e prome lustro di e simposio educativo!

Specialista di Informacion sr. Ronny R. Alders di Biblioteca Nacional ta Coordinator of Green Education Symposiums/ Green Education Project di Biblioteca Nacional Aruba.



Enjoy great Food, Wine, Fashion, Music & Shows

Friday Oct 7 - Sunday Oct 9

Starting at 7pm

\$1.00 food & drinks coupons available for purchase

Paseo Herencia Shopping Mall • J.E. Irausquin BLVD 382

Parking available in Paseo Parking Garage at Afl. 1.75 / \$ 1.00 per hour

f YouTube
#paseoherencia
paseoherencia.com

NDA

Niens Dakbedekkingen Aruba N.V.

NDARUBA@HOTMAIL.COM

VOOR AL UW DAK:-

- » REPARATIES
- » ONDERHOUD
- » RENOVATIES
- » NIEUWBOUW

AAN ALLE SOORTEN DAKEN!

NEDERLANDS VAKMANSCHAP EN MATERIALEN

10 JAAR GARANTIE OP EEN NIEUW DAK!

Italiëstraat - Oranjestad

565-6505

BEL VOOR EEN GRATIS EN VRIJBLIJVENDE OFFERTE.

Racha di control Policial dunando su fruto



ORANJESTAD(AAN):-- fuerte cu nan controlnan. Polisnan ta poniendo extra Polisan pa hopi tempo a atencion y cuminsa bay mas tolerancia

aki a pone tambe cu awe tin cierto hende ta abusa di e confianza y tranquilidad di nos isla. Pesey a cuminsa controla autonan cu pa nan ta sospechoso. E autonan cu un of mas hende aden y cu ta capta atencion di autoridad ta wordo controla. Den e caso aki mes den careda di 11.50 or diasabra anochi, un patrulla di Noord a para un Tercel shinishi cu number A-14835

dilanti di OK supermarket na Tanki Leendert. Esaki tabata pa controla si tur cos ta na ordo. E control aki a pone cu e ocupantenan a keda na pia. Polis a confisca e auto pa falta di document

pa confirma cu e ta ok pa core riba caya. E chauffeur a bisa Polis cu e documentonan ta den otro auto. Esaki no a yuda pa cambia e pensamiento of decision di e Polisan.

Graduadonan di curso “Supervision Profesional Basico”



ORANJESTAD (AAN): Recientemente algun cursista for di e sector priva y sector publico, a sigui e curso di B&P/ Interface Training “Supervision Profesional Basico”. E obhetivo di e curso di 6 dia aki tan intensivo, tabata pa adkeri conocimiento

importante di supervishon y pa ricibi e herment nan necesario con pa supervisa trabao. Tambe pa sinja con pa fortalece e efectividad di supervishon pa asina crea un team cooperativo cu ta produci na trabao. Topico nan cu a worde presenta durante e curso aki ta : Inventarisacion y

Organizacion, Comunicacion Efectivo, Competencia, Cooperacion y Motivacion, Kico ta importante na trabao. E curso tabata intensivo y practico na manera cu ora e cursistanan yega nan trabao por aplica loke el a sinja mes ora. E curso a worde presenta door di Señora Drs. Ina Croes, Trainer Certifica den servicio di B&P/ Interface Aruba. Despues di e curso Basico ta sigui e parti Avansa cual ta un continuacion di e curso basico aki. Esnan cu a gradua ta: Kevin Frank Medina Guerra, Elliana Quintero Moran, Sheila Tromp, Sylvester Rudolf Schwengle, Dwayne Sheridan Marchena y Moises David Gaviria Morales. Un palabra di felicitacion ta bay

ORANJESTAD (AAN): Segun sra Arends-Reyes, Parlamentario di AVP, hopi ta e yiunan di tera profesional cu tabata traha den Valero cu mester a bandona Aruba y nan famia pa nan bay traha den exterior.

E trabao cu nan tabata eherce ta solamente afo nan por a logra un bon trabao y salario, esaki hopi biaha a costo di nan famia. Hopi ta esnan cu a laga casa y yiunan na Aruba pa bay traha den exterior na paisnan manera entre otro Kuwait, Abu Dhabi, Azerbaijan.

Awe tur e profesionalnan aki por ta trankilo cu nan por bolbe back cas! Nan por bolbe back cerca nan semnan keri cu tanto tabata tin cu viaha dianan largo pa topa otro. Gobierno di Aruba ta sigura nos yiunan di tera cu a solicita, cu tin lugar pa nan den refinaria, ta hopi profesional mester.

Den caso cu lo ta desea di solicita por haci esaki na cginfodesk@arubagovernment.aw. Danki na e esfuerso grandi di e team Rubiano di profesionalnan huntu cu Ministernan di Gabinete MEII, especialmente

Minister President Mike Eman, Minister Mike de Meza y Minister Paul Croes kendenan a sa di logra cu awe Aruba por tin un perspectiva pa reinstitui un pilar economico cu den pasado tawatin un impacto grandi pa e prosperidad y progreso di famianan Rubiano.

Aruba ta bendiciona cu nos tawatin un bon maneho di Turismo cu ta stabil cu por a sostene nos economia den temponan bon y menos bon cu por a absorba cualkier reto cu nos por a encontra. Awe e re-apertura pa un refinaria mas consciente cu e impacto ambiental y salud di hende mester keda un prioridad.

E enfasis ta keda ariba e aspecto di uzo di production manera gas cu ta saca emision mas limpi y cu ta haci uzo di innovacion pa draai un mihor refinaria pa Aruba. Considerando e logro grandi aki pa nos isla y cu tur e spin-off effect cu e lo trece pa diferente sector na San Nicolas y Aruba en general ta na su lugar pa nos felicita nos pueblo henter cu e re-apertura di nos refinaria!



UTILITIES ARUBA^{NV}

Aandeelhouders van N.V. ELMAR,
Raad van Commissarissen van N.V. ELMAR,
Directie N.V. ELMAR,
Accountant PriceWaterhouseCoopers.

29 September 2016

Met inachtneming van artikel 21 roep ik hierbij een Algemene Vergadering van Aandeelhouders bijeen te Italiestraat 46, Dr. Edward Cheung Center for Innovation, op vrijdag 14 oktober 2016 om 8:30uur.

De agenda van deze vergadering luidt als volgt:

1. Opening.
2. Goedkeuring notulen AVA van 14 September 2016
3. Jaarrekening 2015
4. Decharge directeur.
5. Dividend uitkering.
6. Rondvraag.
7. Sluiting.

Nader informatie omtrent de agenda ligt ter inzage kantore Utilities Aruba N.V. Hoogachtend,

Utilities Aruba N.V.
Drs. Franklin Hoevertsz.
Directeur.



DANKI MAESTRO DANIEL

Mi ta duna testimonio di gradicimiento di vida na e maestro DANIEL, paso ta un ser humano bon y paso e la ayudami pa scapa mi matrimonio di fracaso. Ami cu mi casa nos tabata biba hopi felis den nos cas den pas y armonia como cualquier matrimonio te cu un dia mi casa a cuminsa cambia cu ami, e tabata tratami malo tabata bisami cu ya no tabata stimami mas y a nos no tabata hunto como pareja mas mi tabata sintimi malo como muhe. E tabata bisami cu tabata odiami asina tanto cu ya no tabata soportami na cas y e asacami for di cas, te cu un dia mi no a soporta mas y mi a bay for di mi cas ya mi no tabata tin forza pa sigi lucha. Te cu un dia mi mama a bisami pa bay cerca e maestro DANIEL. mi no tabata kere den cos e i, pero tock mi abay pa wak Kiko tabata pasando den mi vida. E abisami cu e bisinja cuta llama MARTA e a hasi brujeria pa mi separa for di mi casa, paso e tabata namora djele, e cos cu e muhe a hasi tabata asina malo cu e alogra di separa mi casa for di mi i e muhe a keda cune. e muhe aki a hasi magia preto na mi casa, pa e stop di stimami i pa e por sinti odio pa mi y despreciami. E maestro DANIEL a hasimi un limpieza y purificacion den mi culpa pa sacami tur cos malo cu e muhe a hasi. i den 20 dia mi casa tabata llamandome pa pidimi pordon y pa nos volve junto beck como pareja. Awo mi ta biba felis cu mi casa danki na e maestro DANIEL. mi kier duna un consejo na tur e persona cu tin problema mane ami of mas pio, no Pensa 2 biaha y bin hasi un cita cu e maestro DANIEL I. mi nomber ta JOSEFAMARCK

TELEFOON 5626029. 7437571

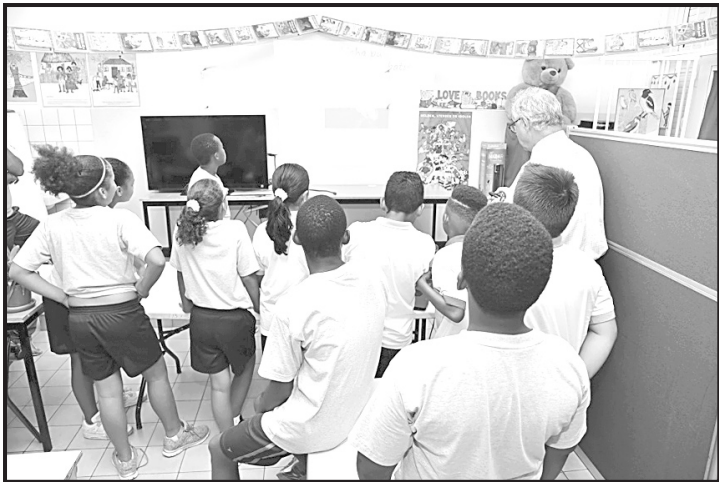
Dunando realce na programa piloto "Schoolnan Saludabel"

IBISA a test condicion fisico di alumnonan di St. Paulusschool



ORANJESTAD (AAN): Sint Paulusschool ta pertenece na e grupo di schoolnan cu ta participa na e programa

aña caba; e test di condicion di IBISA ta pas den e proyecto y desaroyonan tumando lugarna Sint Paulusschool, segun



piloto "Schoolnan Saludabel" (Gezonde Scholen) y a acepta pues cu brasa habri e oportunidad cu IBISA a ofrece pa haci testnan di condicion fisico cu e muchanan.

E proyecto piloto ta den su di 4 aña y e maestro encarga cu movcion y salud na e school ta colectando datonan pa algun

e cabesante, Randy Arends, a splica durante di e actividad cu a tuma lugarna recientemente.

IBISA como miembro di e Plataforma di Promocion di Salud ta contribuigrandemente na e vision di prevencion di minister Schwengle cu si come saludabel y move por lo menos 30 minut tur dia nos ta



stablece e base pa un ARUBA saludabel. Educacion di un bida saludabel ta keda un prioridad pa tur miembro di e plataforma durante di siman di di prevencion malesa nan di curason. E lema di e aña aki mundialmente ta pa "Power



your Life" mediante di duna poder na nos curason pa e funciona miho.

Hoofd Sport en Beweging IBISA, Edgard Erasmus a agrega cu e test di condicion fisico ta encera "pull up" - midi e forza di spiernan di bariga; "sit and reach" - midi flexibilidad; "pull up, push up" - midi forza; y "trunk lift" - midi flexibilidad.

Den pasado e test aki a worde organiza tambe na school Laura Wernet-Paskel

y na Cacique Macuarima y e ta un forma pa haya sa kico e condicion fisico di e muchanan ta. E intencion ta pa haci un test despues di un tempo atrobe pa midi nan progreso. Arends a comenta cu e dia a cuminsa cu un charla encuanto di bibamento saludabel, y ful e school despues a haci e test. E actividad aki ta pas den e esfuersonan di e school como un "school saludabel" y e muchanan a gosa masha.



NOW HIRING!

IF YOU WANT TO BE PART OF A NEW AND EXCITING CONCEPT THAT HAS A PASSION FOR GOOD BEER, FOOD AND PEOPLE, THEN YOU BELONG WITH US! WE ARE CURRENTLY LOOKING FOR TALENTED CANDIDATES THAT WANT TO BE PART OF OUR DYNAMIC TEAM! AVAILABLE POSITION:

COOK

Requirements:

- Must be Fluent in English, Spanish and Papiamentu
- Locals or with valid working permit
- Valid Health Card

Please apply in person after 4pm at the restaurant, located at KING PLAZA next to Taco Bell Sasaki or send your resume to info@brosandbeeraruba.com. For questions call 280-2230.



Taoist Tai Chi Society Aruba

Skema di klasnan

di diamars 4 di october te

diahuebs 22 di december 2016

Lugar	diamars	diaranson	diahuebs	diabierna	diasabra
Stadionweg 13	9-11 a.m. 5.30-7.30 p.m.	7-9 p.m.	9-11 a.m. 7-9 p.m.	9-11 a.m.	8-10 a.m. (combinacion di beginner y continuing)
Savaneta Prome Paso Kleuterschool			7-9 p.m.		

Open House, klasnan di introduccion gratis y oportunidad pa registra:

Stadionweg 13: diamars 4 di october 2016 di 7 pa 9 p.m.

Prome Paso Kleuterschool (Savaneta): diahuebs 6 di october 2016 di 7 pa 9 p.m.

Pa mas informacion: Facebook page Taoist Tai Chi Society Aruba of Tel: 593-4463

SC

Skina di CLYDE

Norman Moron y Rudy Plaate

Diasabra anochi Aruba lo duna homenahe na dos baston di musica Antiyano

Skirbi pa: Clyde Harms



Diasabra dia 8, cuminsando 8pm na Renaissance Convention Center, e tan espera homenahe na Rudy Plaate y Norman Moron lo tuma lugar. E programa completo ta inclui e inimitabel Etty Toppenberg y cinco grupo cu lo interpreta composicionnan di Rudy Plaate.

Manera ta di spera, algun cantica, p.e. Atardi, lo wordo presenta mas di un biaha, pero interpreta den diferente manera. Aki ta sigui e programa completo:

ROBERT THIEL

1. Tog mi sa 2. Dugudugu sin saus 3. Respeta polis 4. O mama, O mama 5. Atardi

MELODIA

1. Potpuri-Perlitas 2. Potpuri-Pasco 3. Respeta Polis 4. Mara nan, sera nan

MELANGE

1. Solo sali 2. Di bo so mi ta 3. Atardi 4. Dugudugu sin saus

ETTY TOPPENBERG

Etty so sa

HAPPY HOUR GROUP

1. Tog mi sa 2. Potpuri 3. Ma yega laat

PAPITO - BIBA LEKKER BAND

1. Adios mi dushi 2. Si mi bira gouverneur 3. Serenada 4. Biba bo bida 5. Minirok 6. Unda bo ke bai



• Rudy Plaate



• Norman Moron



• Mike Kuiperi

E organisadornan, Michael Kuiperi, Netto Arendsz y Persey Jeandor ta hopi gradici na e musiconan cu a ofrece di participa boluntariamente den e concierto di homenahe. Nan ta masha gradici tambe na tur esnan cu a sostene e proyecto financieramente of cu servicio gratis of na prijs hopi reduci. Sin nan sosten e concierto lo no por a wordo realisa. E organisadornan tambe ta masha satisfecho cu e publico Arubiano entusiastamente a cumpra tur tickets. E concierto ta completamente SOLD OUT!



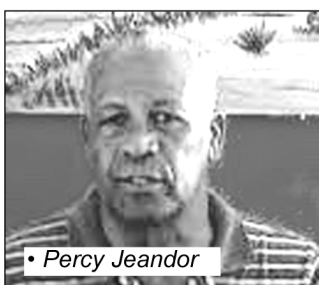
• Netto Arendsz

E sala di concierto lo no ta manera un teater. En bes, e lo ta regla cu mesa caminda cu e audiencia por pone nan drinks mientras cu nan ta disfruta di e musica di Rudy Plaate interpreta na seis diferente manera. Lo tin bibida disponibel na un bar y lo tin servicio di waiter na e mesanan.

Tur ganashi di e concierto di homenahe lo wordo reparti entre Scol di Musica Rufo Wever, un pilar fuerte den desaroyo di nos musiconan hubenil, y Quota Club, un organisacion cu tambe ta yuda nos comunidad y cu a pone varios di su miembronan na servicio di e organisadornan pa yuda cu e concierto.

E organisadornan ta spera cu nan trabou lo inspira otronan pa organisa concierto di homenahe pa Arubianonan pa nan logronan riba tereno musical pero nunca a haya e reconocimiento cu nan merece.

Por contact Clyde Harms via
clydeharm@yahoo.com



• Percy Jeandor

Fiesta di Cunucu na Noord tabata un Exito total



ORANJESTAD (AAN): Diadomingo 25 di september Stichting Monumentenfonds Aruba, Santa Rosa, Departamento di Cultura Aruba y Fundacion Museo Arubano a organiza pa di tres aña consecutivo e Fiesta di Cunucu.

E actividad ta organiza den cuadro di luna di monumento, riba e ultimo diadomingo pa asina clausura e luna di Monumento.

Despues cu a tene ya e evento den bario di Tanki Leendert y Brazil, awor a toca turno na Noord.

E Fiesta di Cunucu tabata un exito caminda cu tabata tin un programa cultural varia cu bailenan folclorico, musica di harpa, tambu, steelband y hopi mas.

Banda di e musica y bon ambiente e publico por a disfruta di un variacion di cuminda local y productonan local cu tabata tin na benta den e Mercado di Santa Rosa. E publico a haya chens di haya un idea con e hendenan tabata biba antes den e cas di cunucu cu tabata muebla cu mueblesnan y artefactonan di Community Museum San Nicolas cu ta parti di Fundacion Museo Arubano. Tambe e Wantombanan cu ta forma parti di e Fiesta di Cunucu pa di 3 aña a pone ambiente total pa e publico.

Stichting Monumentenfonds Aruba, DCA, Santa Rosa y FMA kier a yama un danki na un y tur cu a aporta na e tremendo Fiesta di Cunucu 2016.



B&P/INTERFACE ARUBA N.V.
Consultancy and Training

Upgrade Yourself And Close 2016 Like A Boss!

We are pleased to announce our training schedule until November 2016. We can also provide these training sessions, as customized In-Company training.

- Human Resources Assistant (October 11)
- Supervisory Skills Advanced (October 11)
- Effective Leadership (October 13)
- Purchasing & Stock Management (October 15)
- Emotional Intelligence on the Workfloor (October 26)
- Secretarial Management (November 2)

facebook.com/bpinterface

For additional information and registration please contact us!
Email: bpinterfaceaua@setarnet.aw Tel : 594-5533 / 587-7850

Back to 80's Halloween

The Last Farewell Party

29 October@Renaissance

9:00 p.m. - 4:00 a.m.

POWERED BY COLINA'S ENTERTAINMENT GROUP

Cursistanan a cushina platonan exkiso di cuminda Chines/Indones

YMCA a scoje ganadonan di e "Chef Glenn's Final Challenge"



ORANJESTAD (AAN): Recientemente YMCA Aruba a organiza un curso di cuminda Chines/Indones cual a conta cu un tremendo acogida. Glen Ridderstap ta instructor y a laga sa cu tabatin un grupo grandi di cursista cu a tuma les di cuminda Chines/Indones unda tabatin un anochi final hopi emocionante.

Pa finalisa e curso, tabata un anochi di reunion caminda a conta cu presencia di diferente chef y gerentenan di restaurant cu a bay pa husga e cuminda Chines y Indones cu e cursistanan a prepara. For di e 24 participantenan, a scoje 3 ganado den e asina yama "Chef Glenn's Final Challenge".

Den e curso aki tabatin dos les pa siman. Un di cuminda Chines y otro di cuminda Indones. E entusiasmo di e participantenan tabata tremendo. "Nan a haci nan best, un a yuda otro. E



recetanan cu nan a prepara y e resultado tabata hopi dushi

tabata den e ekipo ganado a duna di conoce cu e curso



mes", asina Chef Ridderstap a indica.

E ganadonan di e "challenge" a resulta e cursistanan Nataly van Trikt, Aurora Vinasco y Angela Vinasco pa e cuminda "Chop Suey" cu aros blanco. Na di dos lug a keda Nathaly Boyce y Dominique Cornett (cu a haci stage cerca e Chef) cu a prepara "Boemboe Bali" y na di tres lug a keda Dorethy de Kort y Lourdes Croes cu a prepara un dushi Sate di galiña cu saus di pinda.

Nataly van Trikt kende

a bay hopi lihe. Tabata dos siman y mey riba diamars y diahuebs cu un energia hopi positivo. Tabatin mas di 20 hende den cushina cushinando diferente plato. Na final di e anochi a purba tur e cuminda cu a worde prepara y esey tabata hopi great.

Tur anochi a traha den ekipo unda tabata tin un bon samenwerking. Ademas di ta un bon experiencia por haya oportunidad di conoce hende den un ambiente ameno. El a indica cu ya caba nan a pidi YMCA pa tuma nan na cuenta pa e cursonan benidero.

"Aworaki nos a haci e curso di cuminda Chines/Indones y lo ta great pa bay un "level up". Esey ta cosnan cu Glenn por pensa pa 2017", asina Natali Van Trikt a bisa cu un sonrisa riba su cara.

Chef Ridderstap a agrega cu na October lo cuminsa

YMCA Aruba ta ofrece cursonan henter aña. E



cu e cursonan special pa e temporada di Pasco y Aña Nobo cu cuminda manera

cursonan semper ta yen, Glen Ridderstap a laga sa. Keda pendiente pa mas informacion relaciona cu e cursonan aki.



ayaca, "pan de hamon", tur sorto di snacks. Despues di carnaval, por ehempel, lo cuminsa cu specialidadnan pa e temporada di Cuaresma cu tur sorto di cuminda di lama. Lo sigui cu cuminda crioyo.

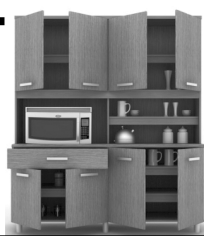
Pa informacion por pasa na oficina di YMCA na San Nicolas, situa na Pastoor Hendrikstraat 55 of na e oficina na Dakota situa na Calabasstraat 1.



LONGLIFE UPHOLSTERY and CARPENTER SHOP N.V.

Longlife ta haci tur tipo di trabao di carpinteria moderno y profesional. Cashi cushina estilo Europeo. Nos ta fura tur tipo di meubels. Facilidad di pago. Nos trabao tin garantia. Yama pa un afspraak sin compromiso.

TEL: 588-0846 / 745-9154



Diario-32

Diario-33

Poniendo talentonan hoben "in the spotlight"

Elmar a revela ganadornan di nan Mural Event



ORANJESTAD (AAN): Gerencia di NV Elmar ta sumamente entusiasma cu e participacion y diseñonan cu nan a ricibi pa cu e Elmar Mural Event, pa cual nan a anuncia e ganadonan riba diaranson. Pa e evento a combina



diferente elemento clave pa presenta na comunidad bunita obranan di arte cu lo worde pinta riba e muraya di e oficina di NV Elmar na Hato. Hobennan, un artista di mural, un hurado profesional y e trend di arte cu ta asina popular a keda refleha den e evento cu lo worde realisa como un antesalapa e siguiente conferencia Green Aruba. E muralnan ta inspira pa e tema "Aruba Sostenibel".

Tur obra cu a participa lo keda exponi den luna di november na Elmar Hato pa asina comunidad henter por aprecia e talento di e hobennan cu a participa na e competencia.

E 10 obranan cu a gana a worde scogi pa e artistanan Armando Goedgefrag, Yahaira Maduro y Glen Goddijn, hunto cu dos persona cu ta traha cu NV Elmar, Sue-Ann Chai y Jessica Quandus.

NV Elmar ta gradici e hurado pa nan trabao excelente, y particularmente ta aprecia e input profesional di e artistanan.

E obranan lo worde ehecuta pa Robert Tromp, kende tambe lo oferce e 10 ganadonan algun workshop unda cu nan lo yuda den crea e concepto final pa e mural unda cu lo incorpora elementonan di nan pinturanan. E obra final ta un mural impactante cu ta consisti di elementonan di tur e 10 obranan cu a gana.

NV Elmar ta gradici EPB San Nicolas como e school cu a musta mas interes den e proyecto y tabatin tambe e participacion mas grandi.

Director di NV Elmar, esta Robert Henriquez a introduci e ganadonan riba dia 29 di september, y a elogia nan trabao impresionante. E ganadonan ta: Categoria 6 -12 aña: Zairon Geerman (11 aña) y Categoria 13 - 18 aña: Chandra Cooper (17 aña).

E otro finalistanan tabata (di tres pa e di 10 luga): Luigi Lake (13); Jeremy Quant (13), Rachell Mackintosh (14), Rylan Vrolijk (14), Maryfil Amparo (15), Jessemar J.C. Stadius (16), Alan Pitre Suarez (16), y Jerick Kelly (16).

E & E TRADING

Sabana Blanco 1-B Rondweg Dakota • Tel: 588-2828 • E: e.n.e.trading@gmail.com

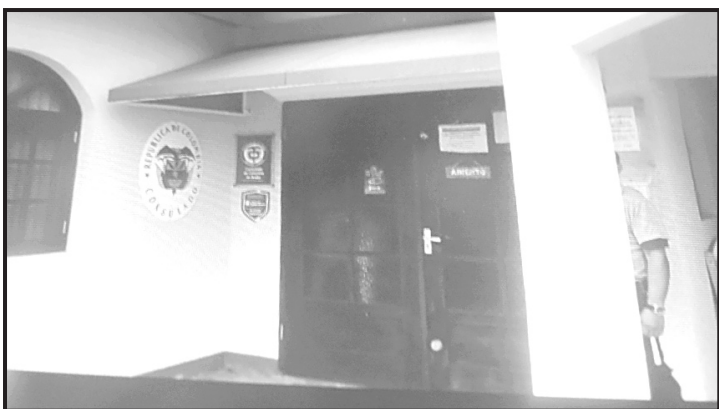
Pasa cerca nos cu bo pedidonan di tur producto di "ARVEFA" y goza di 15% di cash Discount CASH + CARRY!!!

COFERATX TA PARTICIPA

cu e Festival di Ranchera di nos Taxinan a wordu aplasa di 1 okt. pa dia 8 okt. 2016 pa 8:00PM ma Centro di Bario Savaneta motibo forza mayor. Ticketnan di 1 okt. ta keda valido pa dia 8 okt. 2016

TEL: 593-09509

Residentenan Colombiano acudiendo na e yamada di referendum



ORANJESTAD (AAN) – Matutino DIARIO a bishita e Sede di Consulado di Colombia, pa tira un bista riba e ambiente cu tabata tin, como contesta na e referendum pa yama bon bini, of pa bisa no na e "Acuerdo di Paz" entre Gobierno y e Grupo di FARC.

Debi na prevencion pa motibo di e condicionnan di clima e evento a tuma lugar paden di e sede diplomatico. Un ambiente di bunita musica a ricibi e residentenan Colombiano cual prome grupo tabata tey for di 7.30 or mainta (prome cu Diario a yega) y asina e mainta a transcuri unda constantemente e votantenan tabata bin y bay.

Consul General señora Gnecco no por a duna nos un entrevista cumpliendo cu e reglamento di su Gobierno, local logicamente ta di respeta. Pero pafo di e edificio consular, por a algun entrevista cortico cu e "voz populi", y naturalmente sin puntra ken Si ken No, como cu e voto ta secreto. Solamente a puntra con cada persona entrevista ta mira e Acuerdo di Paz. Den un articulo apart e entrevistanan aki.

DIARIO ta gradici señora Consul Gnecco Pla cu a permiti periodista drenta y saca algun potret di e urnanan electoral y na momento cu e proceso tabata tumando lugar.

Dos homber arma a atraca New Star supermarket y bay cu e caha di placa



ORANJESTAD (AAN): Diasabra anochi pa 9:15 pm, un caso di atraco a wordo registra na un supermarket cu apenas tin algun tempo habri riba e caminda di Playa Pabao pa Bushiri, na altura di Madiki Kavel.

Na New Star Supermarket, diripiente dos homber desconoci cu cara tapa, y cu arma den man, a drenta e lugar

y bay cu e cash register.

Un di e hombernan tabatin arma di candela den su man y tabata papia spaño y a bay direct na e cash register y ranca esaki completo bay cune.

E propietario Asiatico a tira algo riba nan pero e ladronnan aki a bay cu e caha completo tog.

E comerciante mes a cera

e lugar debi na spanto, y polis a presenta di biaha pa investigacion.

Anotifica Recherche di atraco team cu tambe tabata presente pa haci nan trabaonan y saca afo y tuma e video den beslag pa investigacion saca afo ken e dos hombernan ta pa asina pone man riba nan.

Eleccion na Curacao posponi debi na mal tempo



ORANJESTAD(AAN): --- E tormenta Matthew cu a bira un horcan categoria uno a causa cu e cancela eleccion na Curacao. For di merdia caba a papia cu Raymond Pacheco Romer, e presidente di Consejo Supremo Electoral y e momento ey caba nan tabata tin intencion di pospone e eleccion. Finalmente despues

di merdia ora a caba di sinta cu lidernan politico, a tuma e decision cu eleccion fiha pa diabierna ultimo, a wordo cancela. E fecha pa eleccion probablemente lo bira den siman pero un fecha exacto no wordo menciona. Ta pendiente pa e fecha cual por bira sea diamars of diahuebs

pasobra tin wega di Fifa riba Diaranzon. Ta importante pa tur hende bay vota segun analistanan politico. Nan conoce nan pueblo y si tin mal tempo asina nan lo no bay vota. Ultimo eleccion 75% di e votadornan a bay deposita nan voto. Tin como 120 mil persona cu derecho di voto.

Bo adres # 1 pa bestel tur tipo di reki pa tienda, deposito y yard. Nos por bestel usa y nobo.

**E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com**

Johnny Henriquez:

Polisnan a traha “All hands on deck”, warda di 12 ora durante pasada di horcan



hopi minimo. Tambe pa gran mayoria e comunidad a dicidi di keda cas.

Mando policial no a dicidi ainda te ki ora lo sigui cu e strategia di "All Hands on Deck". Polis a tuma nota cu tin hende cu ta dicidi di toch bay landa of practica deportenan di surfing y Polis ta pidi cada persona pa usa nan sano huicio y pa ta responsabel.

Pa loke ta e casnan cu ta keda riba beach na Malmok, Polis a actua preventivo door di bishita e casnan aki pa informa e personanan di e posibel peliger di laman. Mayoria di e casnan tabata tin turista y nan a tuma precaucionnan.

Na final Sr Henriquez a duna un palabra di elogio pa Sr. Marck Oduber di Meteo Aruba pa a informa tur instancia na un forma profesional. E lama bruto a causa basta daño na diferente beach. Hasta palapanan a cay pa motibo di e lama bruto. Ta basta trabou tin pa wordo haci pa pone tur cos na ordo bek. E Hotelnan mester pone nan personal man na obra.

ORANJESTAD(AAN):--- Hefe suplente di Polis pa distrito di Noord Sr. Johnny Henriquez a splica cu durante ultimo oranan Polis tabata trahando segun e asina yama "All Hands On Deck". Esey ta nifica cu tur departamento di Polis ta na pia di trabou trahando warda di 12 ora. E forma aki a resulta sumamente positivo. Locual a yuda tambe ta cu e efectonan di e horcan tabata



LA COMODIDAD
60 Aña
of dedication for customer satisfaction
TEL: 583-3033 CEL: 594-3133
TANKI LEENDERT 133
TA HUUR PA TUR OCASHON LOQUE BO TIN MESTER.

Rene Herde

"Nos no a scohe entre presente y futuro, nos a scohe pa tur dos"

ORANJESTAD (AAN): E desicion pa habri e refineria, a wordo considera door di un grupo den comunidad como un desicion pa habri un industria bieuw y sushi. Un desicion cu ta bay contra di e maneho pa un economia limpi y "berde" manera AVP ta propaganda. Den bista di e grupo aki e desicion pa habri e refineria no ta cuadra cu e maneho dirigi riba e futuro cu AVP mes kier pa Aruba. Durante di e reunion publico pa aproba e apertura di e refineria, Rene Herde' mes a toca e tema aki. Manera ta su custumber, e no ta sera ore a pa niun critica. Den su propio palabranan, "bo tin cu wak problema cara a cara y solucion'e cu e forsa y e mihor cu solucionnan cu Bo tin". Esaki ta exactamente loke AVP a haci.

FUTURO

Rene Herde' a splica e desicion di AVP durante di e reunion publico den e forma aki: "Nos kier un futuro cu un economia 'berde' pa Aruba. Un economia cu no ta contamina nos medio ambiente y cu no ta trece peliger pa salud di nos hendenan. Nos a y nos lo sigui propaganda e economia "berde" aki. Pasobra nos ta convenci cu e ta miho: e ta mas sostenibel a largo plazo, e ta miho pa nos salud y pa medio ambiente. Nos ta convenci cu nos mester cuminsa construi un economia cu no ta basa riba energia fosil, manera petrolio y gas, pasobra nan ta bay caba un dia. Nos no kier haya nos mes den e situacion cu nos no ta prepara pa e dia ey den futuro. Nos mester cuminsa prepara pa ta cla prome cu e dia ey yega. Pesey nos a cuminsa construi e economia 'berde' pa futuro caba."

PRESENTE

Pero na mes un momento Rene Herde' a muestra riba e necesidadnan di awe den nos comunidad cu merece e mes un atencion. Rene Herde: "Nos no por sera nos wowo pa e realidad y necesidadnan di y den nos comunidad awe. Nos tin un desempleo cu a baha di 12% pa 7%, pero ainda esaki ta nifica cu tin mucho hopi



hende sin trabou y entrada sigur. E hendenan aki no ta biba e bida cu nos cu tin trabou si ta biba. Nan no por mantene nan mes y nan famia manera nos ta desea pa tur hende haci. Tin mucho hopi di nan cu ta biba den situacionnan masha dificil mes. Nos no por sera wowo pa nan situacion di bida. Nos economia tin mester di mas estimulacion. Te awor ta casi gobierno so a haci inversionnan grandi pa saca nos economia di crisis. Negoshinan den hopi sector tin mester di estimulacion. Gobierno tambe por usa mas entrada pa cumpli cu tur su responsabilidadnan. Nos no por keda sin busca solucion pa tur esakinan. Mas lihe nos haci esey ta mas mas miho pa henter nos pais. E refineria ta yuda trece solucion awor aki pa nos economia, crea trabou y entrada pa hopi famia, crea trabou y entrada pa hopi negoshi local y crea entrada pa gobierno. Ta pa yuda atende cu e necesidadnan urgente aki di awe, cu a dicidi di habri e refineria."

PRESENTE Y FUTURO

Cu otro palabra, e desicion pa habri e refineria ta pa atende e necesidadnan di awe. Mientrastanto gobierno di AVP ta sigui traha y crea oportunidadnan pa e economia nobo, "berde" pa futuro. Rene Herde': "Nos no a scohe pa e un of e otro. Nos no a scohe entre presente y futuro. Nos a scohe pa tur dos. Pa atende cu e necesidadnan urgente di awe den nos comunidad. Pero alabez pa sigui traha pa crea e economia mas limpi, mas berde pa futuro di nos pais. Ta poco pais na mundo por bisa esey." Asina Rene Herde' a splica.

Chauffeur bou influencia di alcohol a ocasiona accidente na Savaneta



ORANJESTAD (AAN) -- Diadomingo atardi riba e caminda di Savaneta altura di Mariniers Kazerne a sosode un accidente di auto semi frontal cu a laga saldo di

persona herida y un chauffeur pega den pickup. Polisnan a cera e caminda debi cu ambos auto tabata riba caminda. A constata cu e chauffeur di e Aveo a bay den banda

contrario dal semi frontal cu e pickup. A detene e chauffeur di e Aveo debi cu el a core bou influencia. Brandweer tambe a presenta debi cu e chauffeur den e pickup tabata pega.

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.e.trading@gmail.com
 Cumpra the best "Proteco" Motor Electrico pa sliding gate.
 Garantia di un (1) año y instala dentro di 24 ora! Yama awe mes!
 "Servicio V.I.P. cu un toke personal"

A detene chauffeur burachi cu a hera dal turistanan cu auto dilanti hotel



ORANJESTAD (AAN): Diadomingo alrededor di 1:50 merdia a mira un auto marca Toyota modelo Tercel color blanco cu number A-15576 coriendo den forma irresponsabel riba caminda bayendo direccion Noord banda di e area di hotelnan.

A notifica Polis cu un rato prome e auto aki a baha caminda y hera dal 2 turista canando riba acera. Via radio Polisnan a haya notificacion pa bay mesora den e direccion menciona y a logra para e auto aki banda di Marriott Resort

& Casino.

A constata cu e chauffeur berdad tabata bou influencia di alcohol y dificilmente por a hasta para riba su dos pianan. A detene na e sitio y a hib'e Warda di Polis di Noord pa e por a pasa su wayaba

Manehador di brommer a keda herida den desgracia banda di Tamarijn Hotel

ORANJESTAD (AAN): Tabata Diasabra anochi, net algo prome cu 8'or, cu un accident a keda registra riba Irausquin Boulevard, net na e entrada di Tamarijn Hotel.

Na yegada di patruya a bin topa un motorcycle Suzuki Hayabusa y un auto compacto Pontiac Vibe color blanco numerada V-1276

Ora polis a bay busca kico a sosode, a bin haya sa cu e Pontiac bayendo direccion pabou a tuma un birada-U y mahehador no a paga tino cu



tin un brommer ta biniendo for di pabao.

E lo a dal den dje y e manehador di e brommer a resulta herida. Ambulance a presenta na e lugar pa asina paramediconan atende cu e manehador di e brommer y despues a transporte pa hospitaal.

Aruba Ariba

E Gobierno cu a cambia e semblante di Aruba

Nos ta bibando no solamente den un siglo nobo sino tambe un milenio nobo y ta birando "hoogste tijd", cu nos ta adapta nos pensamiento, nos manera di rationa, analiza debati y yega na conclusion na e tempo cu nos ta biba aden. Den e tempo aki cu informacionnan ta yega rapido na cada persona y e e berdad ya no ta alcasa e mentira na caminda sino na momento di salida, ta inutil pa lansa mentiranen sin base, pensando cu por influencia opinion publico.

Djis core rond, WOWO HABRI, y mira e diferencia entre awe cu ayera. E hospital nobo practicamente ta un realidad y si nos pensa cu drs Booshi Wever, a tuma 8 aña pa pensa si ta bai drecha e hospital biue of ta trahal un nobo. Si ta trahe na e mesun lugar of ta trahe na Balashi. Despues di 8 aña e no por a tuma decision ariba ningun di e dos ponencianan. Si esey no ta un prueba di incompetencia y falta di integridad anto bisa mi respetable lector, ta con ta yama e cos aki.

Ora nos mira un Capital cu a reis for di e e ruinan di e prestigioso Oranjestad, como arubiano bo no por laga di sinti bo orguyoso ora bo observa e ciudad nobo cu su caya principal cu a bati record den Caribe pa su infraestructura "state of the art", su arquitectura colonial combina cu arquitectura moderno. Su cayanan cu ta un combinacion di asphalt cu beton na un manera artistico y talentoso.

Nos ta pasa pa e Linear Park cu ta un proyecto especial pa stimula canamento y tur sorto di ehercicio fisico pa asina mehora e averahe di salud di nos poblacion. Prome Ministro Mike Eman mes ta dunando pueblo e bon ehempel y practicamente tur dia e cu su esposa Doyna ta traha ariba nan condicion fisico. E linear park aki ta proyecta di un banda pa yega te na e sector hotelero y via di e Green Corridor yega te San Nicolas.

Papiando di green Corridor, cu ta progresando rapidamente y ya a cuminsa arma e brug cu lo mester carga cuatro pista over di Spaans Lagoen. Esnan cu diariamente ta usando e carretera principal pa San Nicolas ta testigo di e progresonan rapido di e proyecto asina importante pa desaroyo economico di e area di pariba di brug cu a sufri di un negligencia criminal di gobiernonan anterior.

Negligencia criminal pasobra ora bo conta e placa cu e pueblo di pariba di brug a paga na belasting ultimo mitar siglo y e prome decada di e siglo aki. Plus loke e refinaria a paga na belasting tur e anja nan aki y compare cu loke a worde inverti den proyectonan pa e pueblo di pariba di brug. Anto e ora ey nos ta haya sa cu awe Gobierno ta haci husticia na pariba di brug.

E vision di ministro presidente Mike Eman ta pa henter e isla di Aruba y den su Gobierno ningun hende ta keda "left behind".

Aruba Tourism Authority ta invitabo pa Eat Local



ORANJESTAD (AAN) — Despues cu aña pasa e Eat Local Restaurant Week tabata un gran exito, Aruba Tourism Authority ta orguyoso di anuncia cu e aña aki e evento lo wordo expandi di dos siman pa henter un luna.

Di 1 te cu 31 di oktober, "Eat Local Restaurant Month" lo duna bishitantenan y localnan e oportunidad di explora Aruba su rikeza culinario. E aña aki no menos cu 62 restaurant local lo participa cu prijsnan reduci riba nan

menu.

Restaurantnan cu ya caba tin un menu local lo aña di platonan special cu enfasis riba sabor criyoyo. Un cantidad di restaurant lo ofrece nan menu cu prijs fijo na prijsnan reduci di 15 dollar pa lunch y 30 pa 40 dollar pa dinner. No tin mester di coupon of voucher special. Djis pasa na un di e restaurantnan participante y come dushi na prijs economico.

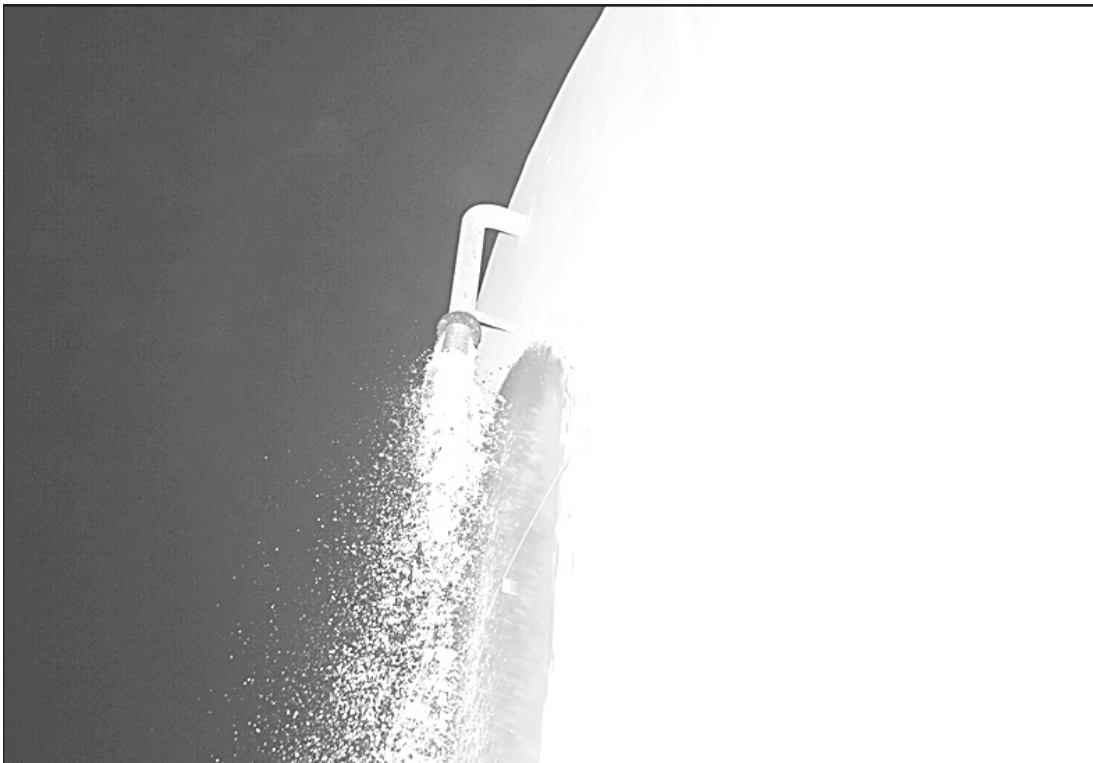
Basa riba participacion

local y internacional durante e Restaurant Week cu a tuma lugar na 2015, A.T.A. ta contento di por extende e experiencia culinario aki pa henter un luna.

Esaki ta un iniciativa cultural cu cu ta brinda e oportunidad pa realsa nos platonan autentico y sabornan local cu ta inspira pa mas cu 90 nacionalidadnan riba nos isla.

E iniciativa aki ta desaroya pa Aruba Tourism Authority (ATA) pa demostra Aruba su diversidad culinario y duna realse na Aruba su sabornan unico y incorpora esaki den menunan di tur restaurantnan participante y su clientela local y internacional. Pa disfruta di special aki, por pasa na un di e restaurantnan participante y pidi pa bo Eat Local Special. Pa cierto restaurant si ta recomandabel pa haci reservacion. Esey por masha facil riba www.aruba.com/eatlocal of riba Facebook.

Tanki di WEB a bay over na Jaburibari



ORANJESTAD(AAN): Bisiñanan di Jaburibari tabata preocupa diabierna atardi ora cu a ripara tin hopi awa ta bin

for di e cero. Polis den area a tira bista bin resulta cu e tanki di WEB lo a bay over. A pidi personal tecnico di WEB tira

un control na e tanki pa si esaki por ta un peliger pa e area.

Palo di kwihi a cay riba L.G. Smith Blvd



ORANJESTAD(AAN): --- E tera muha no por a wanta e raisnan di un palo di kwihi grandi cu tabatin riba e caminda paden di L.G. Smith Boulevard. Net dilanti di DA

e mata a cay riba e parkeer-vak, no tabatin ningun auto para eybanda. DOW a keda notifica pa bin corta e mata y move esaki for di caminda.

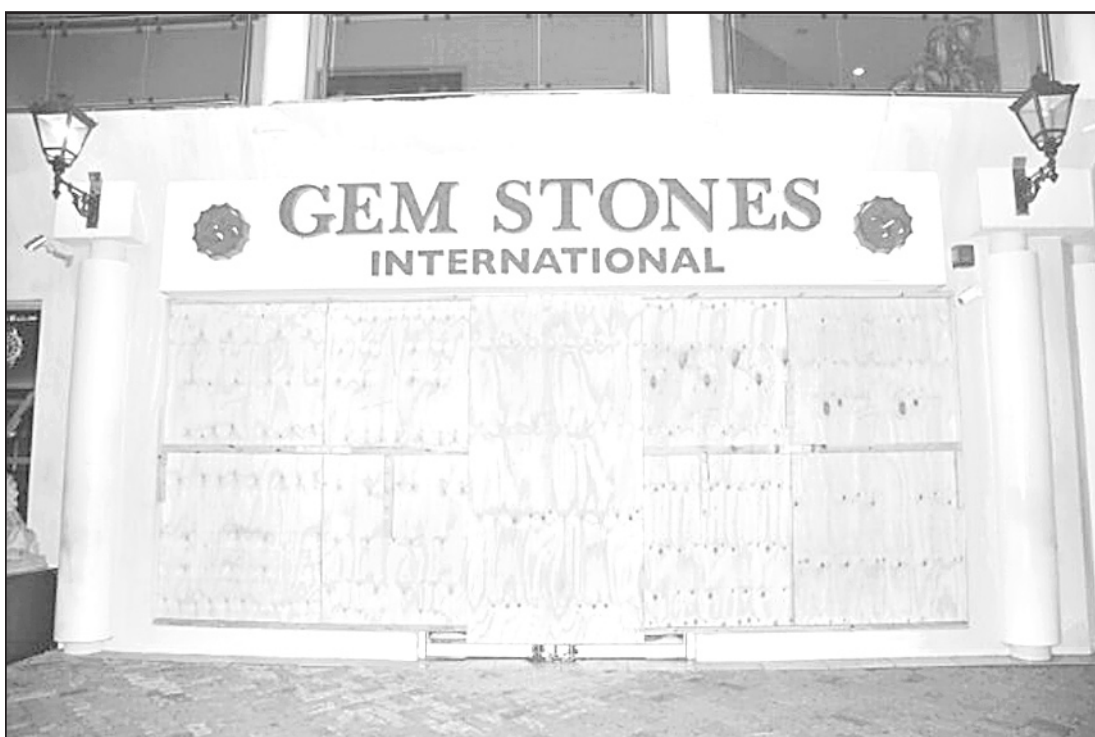
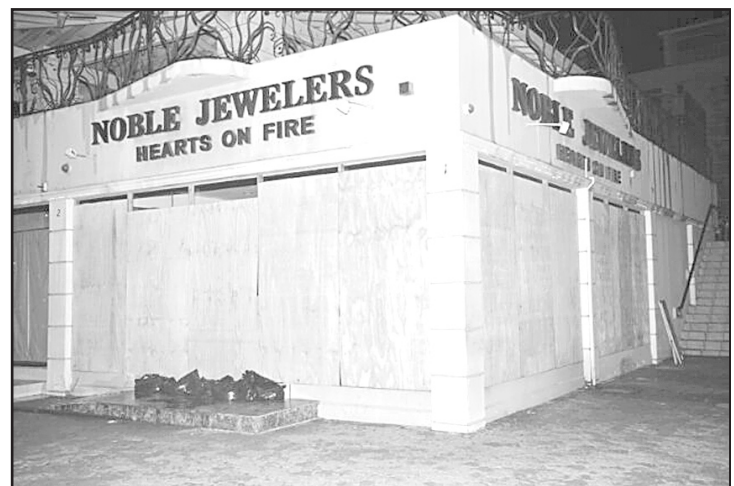
Extra vigilancia pa esnan cu kier drenta lama



ORANJESTAD(AAN): --- Den oranan di atardi pa anochi Polis Maritimo y Kustwacht a tene un extra vigilancia riba nos costanan unda hobennan baldadi a drenta lama pa body

board. Autoridadnan di lama a tene un extra vigilancia den Eagle Beach y Arashi Beach pa cu esaki.

Hopi precaucion cu plywood pa proteha nan negoshi



ORAN JESTAD(AAN): --- Ta varios negoshi a tuma precaucion durante e preparacion pa ricibi e mal tempo riba nos isla. E pegamento di plywood na entradanan y vitrinanan tabata visible varios caminda.

Kier a evita cu su cosnan lo bay robez y cu e negoshi ta wordo destrui y ta perde loke tin aden. Riba e foto aki por haya un bista con tur cos tabata cera.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

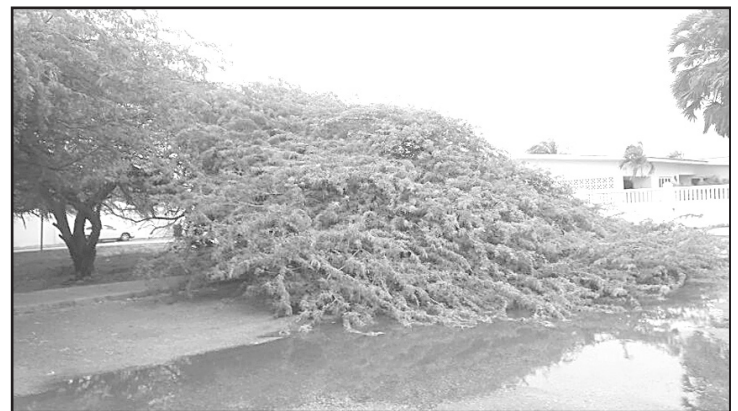
Pariba di brug tambe lama bruto



ORANJESTAD(AAN):---
Lama a subi tera den e area di
Rodgers Beach y Baby Beach
mescos otro beachnan rond
di e costa pa zuid di nos isla.
Por a mira lama bruto, e pier
a haya algun daño y un boto

di piscado cu a keda atras a
bolter na Rodgers Beach.
E lama patras di Nanki tambe
tabata basta bruto.
E caminda cu a traha pa bay
Baby Beach y Santana di Ca-
cho tambe a bay bou di awa.

Banda di Colegio tambe mata di Kwihi a cay

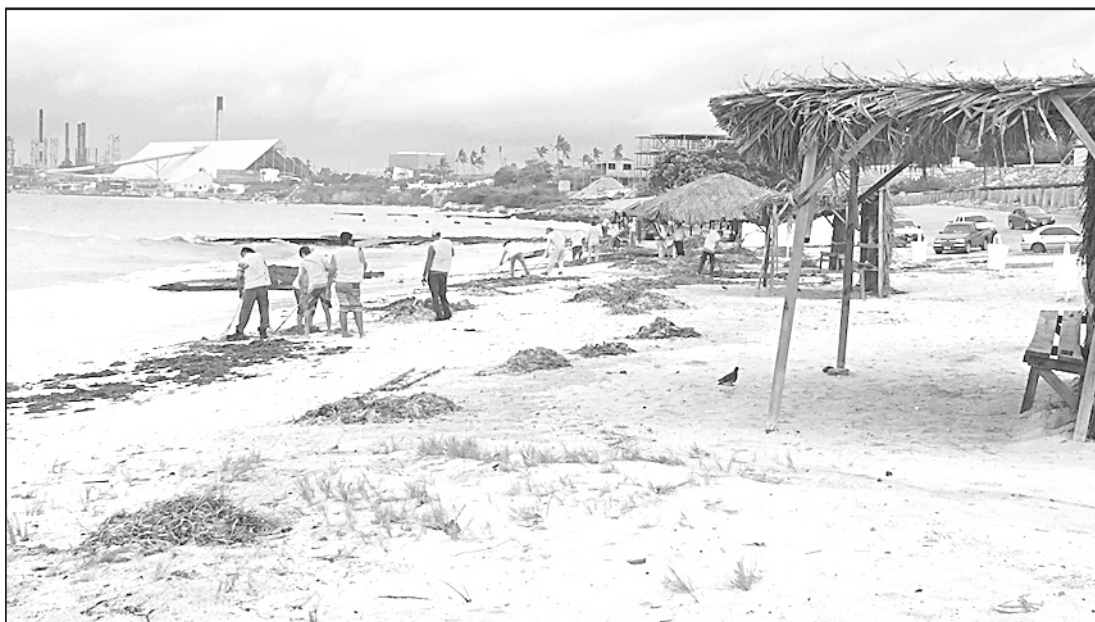


ORANJESTAD (AAN): Di-
lanti di Colegio Arubano in
mata grandi a cay. Esaki ta un
di e matanan cu semper ora di
orario liber of ora scol caba
trempan bo ta haya e much-
anan ta bay para bou di dje.

Pa motibo di e yobida duro

cu a haya nos mes cune y bi-
ento fuerte, e raiznan no por
a want'e y awor el a bin abou.
Asina tin mas area afecta den
e mal tempo cu a pasa poco
leu di Aruba pero cu a laga su
efectonan atras.

DOW a haci beachnan limpi mesora despues di mal tempo



ORANJESTAD(AAN):--- Despues di e lama bruto den oranan di marduga diahuebs, ya pa diabierna mainta trempan trahadonan di DOW a drenta accion. E lama bruto a causa cu olan- an tabata subi tera, treciendo yerba y sushedad y tambe un pier cu a kibra cu a spula bai mas pabou di e beach. DOW a responde mesora y a bin cu un team pa haci e beachnan aki limpi, ya cu ta

wordo bishita frecuente pa nos turistanan. Aki un grupo di mas o menos 20 pa 25 empleado di DOW a haci un tremendo trabou pa haci nos beachnan limpi man- era mester ta.

TA DRECHA

Airco,frigidaire,
wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977-6006844

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Dam di Rooi Afo porfin tin awa atrobe y pronto tin cosecha



ORANJESTAD (AAN): Despues di basta tempo por a mira e dam di Rooi Afo yena cu awa atrobe. Dam di Rooi Afo tabata hopi tempo

seco y awor cu e awacero di diabierna marduga y diasabra por bisa cu e ta yenando poco poco.

Ainda tin espacio pa hopi

awa mas. E dam aki tabata seco di tal forma cu hasta a duna espacio pa Santa Rosa su personal por a drenta haci limpieza eyden.

Asina mes Santa Rosa mes a confirma cu e dam aki no ta uno cu ta keda 100% seco pasobra e tin un parti meymey cu ta keda basta humedo. E

bon noticia ta cu awa a cay y pa e temporada nos dilanti tin poco awa pa cosecha.

Chauffeur cu hopi alcohol den curpa a kibra auto riba cura di cas na Cura Cabay



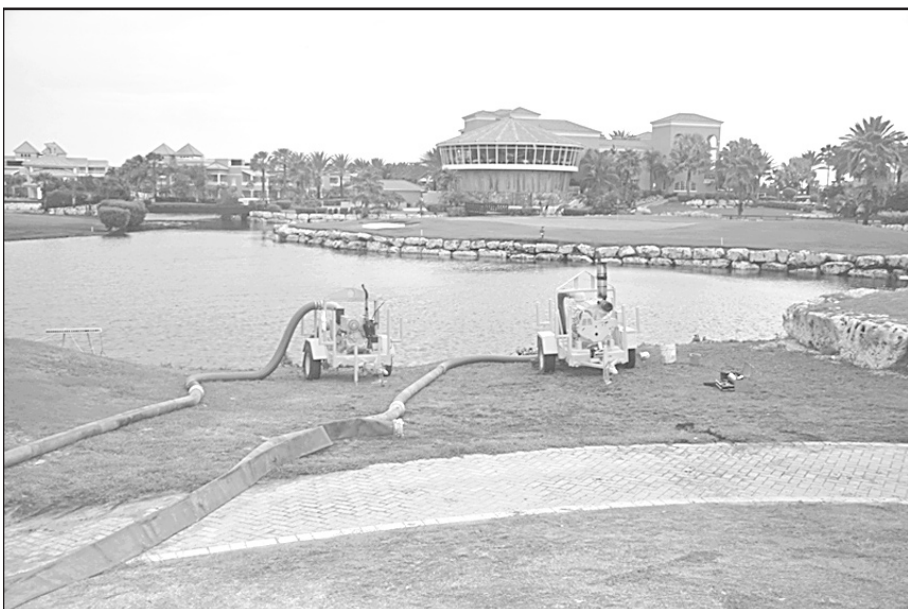
ORANJESTAD (AAN): Diasabra marduga riba e caminda di Cura Cabay chauffeur di un Mitsubishi Evolution a perde control riba e caminda muha y plas di awa,

y bay kibra e auto riba un cura di cas. E impacto tabata fuerte, e chauffeur a resulta

levemente herida ambulance tabata presente pa atende cu e chauffeur. Polis a pone e

chauffeur supla y a sobrepasa e limite y a detene, pues a hiba e detenido warda.

Cu pompnan a bay saca awa cu a aglomera riba Divi Links



ORANJESTAD (AAN): E saliña na Divi Links a yena cu basta awa y esaki a sobrepasa e limite y bay riba caminda.

Esaki ta conecta cu awa di lama tambe debi na con hundo e ta. Polis encarga cu proyectonan riba caminda y DOW a

presenta na e sitio asina a cera e area cu baricada, pa core slangnan di e saliña pa e lama pa saca e awa dimas cu tin.

E trabou mes a stop anochi pero cu e nivel no a baha completo y lo continua cu esaki siguiente dia te ora cu e

nivel di awa den e saliña yega na unda e mester ta.

Damnan a yena casi 60% danki na yobida di fin di siman



ORANJESTAD (AAN): Diasabra atardi Minister Otmar Oduber hunto cu Prome Minister Mike Eman a bishita dam di Rooi Afo, cu despues di 3 pa 4 aña ta basta yen, danki na e yobida e fin di siman aki. Mirando cu esaki ta conta pa otro damnan rond e isla tambe, Santa Rosa lo ta basta ocupa suministrando e awa aki. Teniendo esaki na cuenta, Minister Otmar Oduber a anuncia cu lo busca un truck mas pa facilita Santa Rosa cu e trabao aki.

E ultimo 3 añanan damnan tabata hopi seco, a pesar di inversionnan cu a worde haci pa molinanan di awa, actualmente tin 1 molina di awa so cu ta funcionando den e sentido cu ainda tin awa, cual ta esun na Pos Chikito.

“Cu e yobida aki mi ta convenci cu cunukeronan ta sumamente contento. Tur e damnan a cuminsa yena y por bisa cu sigur te na un averahe di 50 - 60%, rond Aruba. Ta spera e tempo sigui asina algun dia mas cu awa por cay pa yena e damnan ainda mas. Por mira na Rooi Afo tin hopi espacio ainda, esaki ta un di e damnan mas grandi di Aruba, e dam di Rooi Afo ta uno cu mas tanto ta worde uza”.

Segun Minister Oduber e siman aki caba director di Santa Rosa Natalie Maduro lo cuminsa cu e proceso pa midi e awa y wak nivel di batcerianan pa determina si e awa ta apto pa animalnan tambe por uze, of si ta wante pa plantamento di mata solamente. Ministerio encarga cu Sector Primario ta hopi contento cu e damnan tin awa atrobe, ta consciente cu e cunukeronan tabata pidi pa esaki. Den e periodo di escases di awa e ultimo añanan gobierno a tuma hopi decision manera incentiva fiscal “tax holiday” completo riba Sector Primario. Ta cosnan cu ta pone hende haya mas entusiasmo pa loke ta cria di bestia y plantacion aki na Aruba y na Aruba sa cu e awa ta keda problema grandi.

“Pa loke ta e RWZI (Riool Water Zuiverings Installatie) cual ta ekiponan cu a cumpra di uv pa filtra e awa cu

pa basta tempo tabatin dificultad pa provee, nos sa cu hopi awa ta bay lama. A haci un inversion grandi pa Santa Rosa di entre 700 pa 800 mil Florin, y mi ta kere cu aworaki cu tin e reserva di awa ta un bon momento pa percura cu por cuminsa suministra awa for di RWZI tambe”.

Suministro di awa:

Minister Oduber a anuncia cu lo bay busca un truck mas pa pone den e flota di Santa Rosa pa por suministra e awa aki cu tin 3 - 4 aña sin cu a mira na e cantidad cu e ta actualmente den e dam aki. Pues ta sigur cu e peticion di nos cunukeronan ta bay subi hopi drasticamente y Santa Rosa mester por suministra e awa aki, e mandatario a bisa. Director di Santa Rosa a expresa con contento e ta cu minister a bay di acuerdo pa cumpra un truck extra pasobra e yamadan ta hopi. E cantidad di awa cu tin den e rooi aki por bay 6 pa 8 luna, el a informa.

E awa ta worde subsidia a traves di tarifa sumamente abou cu ta cubri practicamente costonan di e trucknan na Santa Rosa, (aworaki lo bira 4 truck). Un suplica ta bay na esunnan cu tin “septic tank” cu kisas ta facilita cunukeronan cu awa. Hopi biaha si nan tanki of slang no ta limpi por contamina e awa y asina e dam completo, consecuentemente no por duna bestia e awa aki mas. Pa evita esaki por pasa Santa Rosa cu tin un pakete bon ekipa cu por brinda e servicio di suministro di awa. Ta purba reparti e peticionnan aki cu ta drenta teniendo na cuenta e cantidad grandi di peticion cu na ta ricibi. Ta fomenta pa cada cunukero tin nan tanki pa reserva di awa cu poco poco ta yenan mientras ta reparti awa rond di Aruba.

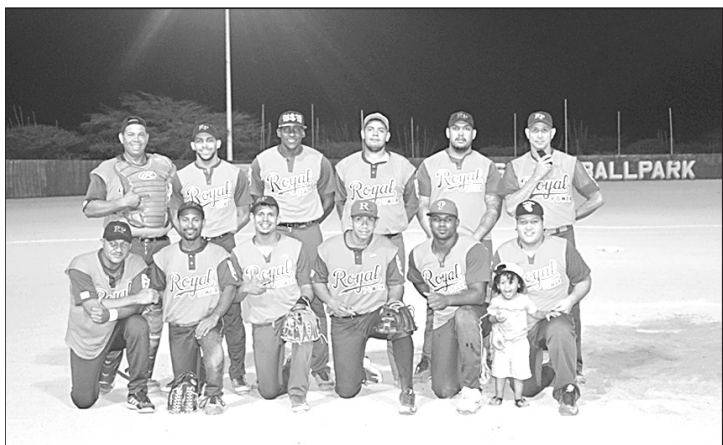
Pa loke ta e calidad di awa, Laboratorio di Gobierno mes ta midi e nivel di bacteria entre otro den e awa. Dependiendo con e awa ta y den ki forma e awa ta, Santa Rosa ta provee y reparti e awa y ta informa comunidad di e calidad di e awa, Minister Oduber a bisa.



Deporte Local

Play off final HEINEKEN di Aruba Softball Bond ta continua diaranzon awor na veld di Kudawecha

Aruba su delegacion di bodybuilding y fitness cu tremendo resultado den e campeonato di Centro Americano y Del Caribe 2016 na Republica Dominicana



ORANJESTAD (AAN): E tremendo campeonato HEINEKEN fast pitch den categoria AA dedica na Minguel Tromp y Emelina "Mamai" Loopstok ta yegando su final. E dos equiponan cu a logra yega final ta Royal Power y Pizza Hut Monsters. Den nan promer 2 weganan diaranzon siman pasa e dos equiponan aki a splits nan serie. Despues cu e mal tempo a pasa playoff por continua y diaranzon awor cuminando pa 715pm lo bay tin wega number 3 y number

4 di e serie di best out of 5 pa determina campeon 2016 di Aruba. Champion pitcher Richinell Matos casi sigur lo ta riba monticulo mientras pa Royal Power cu gran probabilidad Jomark Flanegin lo ta habridor. E promer wega ta determinante pasobra e equipo cu gana esaki lo pone e otro equipo lomba contra muraya. Pues fanaticonan playoff final HEINEKEN di Aruba Softball Bond ta den su recta final. No laga nan contabo pero jega tereno bin apoya bo equipo preferi.



ORANJESTAD (AAN): E di 44 edicion di e campeonato di Centro Americano y Del Caribe 2016 na Republica Dominicana. Mayoria a bay bon pa nos competidornan di Aruba. E atletanan di Aruba cu a triunfa den e ultimo competencia di Mr. Aruba National Body Building and Fitness Championship 2016 organiza pa Aruba Bodybuilding & Powerlifting Association a logra varios premio den e Centro Americano y Del Caribe. Pa loke ta e prestacion di nos atletanan femenino, e atleta Monica Sanchez a sa na triunfa y keda na un di 2 lugar den 1.66 bikini

mientras cu Andrea Vasquez a sa na keda na un di 5 lugar den 1.60 bikini. Den e categoria Welterweight, Arnaldo Libert a logra triunfa cu e premio maximo den e categoria aki unda e ta konkista un di 1 luga, mientras Josmar Koolman a keda na un di 6 luga den e mesun categoria. Un palabra di pabien na e delegacion di bodybuilding y fitness cu a saca cara di nos dushi isla den e campeonato di Centro Americano y Del Caribe 2016 na Republica Dominicana.

Info and Photocredit: 297 Sports, Adriana Paul y Muscular Development LM

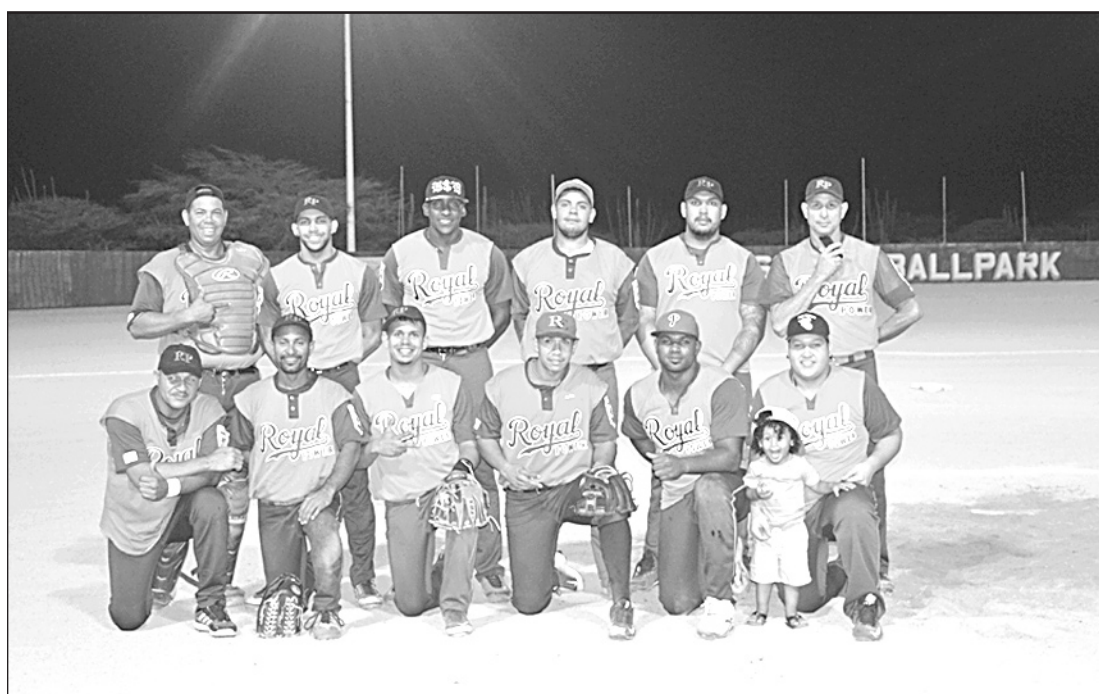


 "like" us on
facebook
facebook.com/diarioaruba

Deporte Local

Gran Final di Play off HEINEKEN fast pitch di ASB a inicia

Royal Power a gana promer wega mientras Pizza Hut Monsters a laga Royal Power den tereno den segundo wega

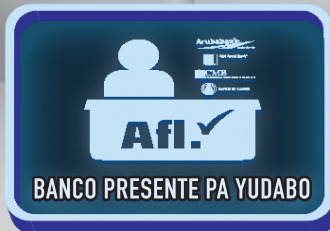


ORANJESTAD (AAN): Gran Final di Play off HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond den categoria AA dedica na Minguel Tromp y Emelina "Mamai" Loopstok a inicia diaranson ultimo na veld di Kudawecha. E dos rivalnan hopi balancea e aña aki a topa otro den final. Den e promer wega Pizza Hut Monsters tabata ganando 3-1 te den bom di 6 inning momento cu Royal Power a rally cu 5 hit consecutivo contra habridor Richinell Matos bon pa 6 careda pa bolter e score y finalmente gana e promer partido di e serie di best out of 5. Un tremendo ambiente cu bastante publico na cu transmision en bibo di Bo Guia Deportivo cu nos amigo Amador Oduber a sa di trece hungada pa hungada den diferente hogar aki na Aruba. Royal Power 11 careda, 9 hit, 2 error. Pizza Hut Monsters 5 careda, 8 hit, 5 error. Kelvin Silvania a drenta releva Jair Thompson den di 3 inning a resulta pitcher ganador. Kelvin a wordo releva pa Jomark Flanegin den di 6 entrada. Richinell Matos ta resulta pitcher perdedor kende a ricibi relevo di Michael Fingal den di 6 entrada. Mihor bateador nan pa Royal Power tabata Edward Cannister 1-1, Jair Thompson 3-2 y Eldrick Dijkhoff di 4-2. Pa Pizza Hut Monsters a destaca na plato Derward Ruiz 2-2, Alfred Williams 3-2 y Jonathan Tromp 1-1. Den

15 minuut despues di promer wega a inicia e di dos partido esta Game 2 di e serie di best out of 5. Royal Power hibando ventaha di 5-3 drentando bom di 7 inning momento cu Jomark Flanegin ta permiti dos base por bola hincando su mes den problema y Pizza Hut Monsters cu a "refuse" pa entrega a conecta 3 hit back to back encluyendo un triple den center right di propio lanzador Richinell Matos kende asina a logra gana su propio wega lagando Royal Power den tereno 6-5 hasiendo e serie final uno hopi interesante. Pizza Hut Monsters 6 careda, 9 hit, 1 error. Royal Power 5 careda, 8 hit, 2 error. Richinell Matos a gana y Jomark Flanegin a bay cas cu e derota. Mihor bateador nan pa Pizza Hut Monsters a resulta Derward Ruiz di 4-4 kende riba un solo anochi incluyendo e promer wega a bay di 6-6 aparentemente un record, Jonathan Tromp ta bay di 2-1. Pa Royal Power a destaca na bate Gregorie Krosendijk di 3-2, Richard Flanegin di 2-1. Playoff final door di maltempo a wordo posponi y lo continua diarazon 5 di October cu e promer wega cuminsando pa 715pm y di dos wega riba schedule pa 9pm na veld di Kudawecha. Fanaticonan yega tereno di Kudawecha diarazon awor bin mira e gran final di campeonato official di Aruba Softball Bond y bin apoya bo equipo preferi.

CU STOCK WARDANDO PA BO AWOR

AUTONIGHTS



TUCSON
DISPONIBEL FOR DI AFL. 54.980
PAGA PA LUNA (2 AÑA)
Afl. 887

**CU STYLING RENOBA
D-MAX E HEFE**
DISPONIBEL FOR DI AFL. 42.950
PAGA PA LUNA (6 AÑA)
Afl. 875

VW BEETLE
DISPONIBEL PA AFL. 62.500
PAGA PA LUNA (2 AÑA)
Afl. 1.004



6'or te cu 9'or di anochi
Diahuebs 6 di october
Showroom di Garage Centraal Aruba

Stock amplio di autonan

Variacion amplio di modelnan, den stock awor, ta wardabo

Banconan disponibel durante showroom

Solicita bo lening cu bo id valido, rijbewijs, carta di trabou, payslipnan y carta di censo/recibo utilities

Garage | Centraal
Aruba

Prijs pa luna a base di lening o down cu intertes special. Condicionnan ta varia entre banconan. Consulta cu nos Sales Team pa informacion.

*2 ultimo payslip pa empleadonan cu ta cobra a base mensual, 4 ultimo payslip pa esnan cu ta cobra cada 15 dia.

Dos hoben gara cu droga na Palm Beach



ORANJESTAD(AAN): Tabata despues di 1'or di merdia, cu un unidad di Polis di Noord, hunto cu Warda Nos Costa lo a pasa banda di un negoshi di transferi placa na Palm Beach.

Aki a haya dos hoben cu droga. Den nan poder tabatin un potchi cu basta droga aden.

Mesora a bay over na detene ambos hoben y asina hiba nan warda di Shaba cu dogcatcher. Un tiki of hopi droga ta castigabel y bo por bay sera facilmente pa esey.

Tene cuenta cu criaderonan di sangura



ORANJESTAD (AAN): Awo cu e mal tempo a pasa a yega e momento pa cuminsa pensa riba prevencion. Esaki kiermen cu mester cuminsa cana rond di nos cas of negoshinan pa asina mira unda tin riesgo di criadero di sangura.

Reportero di DIARIO a pasa dilanti di un negoshi na Dakota, cerca di aeropuerto y a ripara cu den parkinglot tin un hemchi yena cu cement cu ta sirbi pa avisa cu esey ta un lugar reserva pa un number di auto specifico.

E hemchi aki tabata yena cu awa y esey si no basha e awa aki afo lo por bira un criadero di sangura cu por ta causante di entre otro dengue of Zika.

Ta spera cu comunidad por tene cuenta cu e riesgo aki y cuminsa cana rond pa asina elimina criaderonan di sangura.

THE PERFECT WASH

GANNA!
UN WASMACHINE OF DRYER CU COMPRA DI

Tide Gain Downy

1 Cumpra 2 producto di marca participante cu un balor combina di minimo di Afl 25,-

2 Scirbi nomber, adres y telefon patras di recibo original cu descripcion di producto

3 Deposita den ballot box y participa pa GANA!



f COMPRANV

* Valido na supermercado participante. Downy made in U.S.A. so ta participa. Lo saca tres (3) ganador na final di campaña. Promocion ta valido di 12 di september te cu 28 di oktober, 2016.

Na Erasmus Universiteit na Rotterdam

Dos hoben Arubiano a termina nan estudio como "Basisarts"



ORANJESTAD(AAN): Desde siman pasa e hobenan Melissa de Meza y Joël Pichardo di apenas 24 aña di edad por wel di pone e titulo di "Dr." dilanti nan nomber, despues di a termina nan estudio di 6 aña pa bira un "Basisarts". Nan a caba e estudio den un solo biaha, sin fayó, sin ripiti tentamen of examen, despues di a inicia na aña 2010 na Erasmus Universiteit na Rotterdam, na Hulanda. Ambos a ricibi nan diploma den presencia di nan mayornan y famia. E pareha aki, tabata e unico Arubianonan den e klas di aña 2010 pa ricibi nan diploma di dokter. Nan plan ta pa traha por lo menos un aña na Hulanda pa por gana experiencia y despues sigui nan estudio di specialisacion.

Awe Melissa de Meza lo cuminsa traha den e departamento di "Interne" den Hospital Capelle ad IJssel.

Ora ta asina leu, Melissa de Meza lo kier specialisa su mes den Dermatologia of como Internista. Joëy Pichardo lo kier bira un Radioloog. Ambos specialisacion lo dura entre 5 pa 6 aña mas di estudio.

Melissa ta e unico yiu muhe di Minister Ing. Mike de Meza y Dr. Brigitte de Meza-Every, cu ta un dokter di cas na San Nicolas pa hopi aña caba. Joëy Pichardo ta yiu di Gabriel Pichardo y Marieta Ras.

Pabien na e dos dokternan Arubiano cu den algun aña mas lo ta cla pa sirbi nos comunidad como especialista!



Our family of products wants to help you renovate your home!

Win a luxurious Bathroom set

by **SC Johnson**
A family Company

VALUED
★
14.000,00
Avg.



To participate buy 2 of our products SC Johnson family...



ROMAR

SC Johnson
A family Company

banjolux
your place your style

PROMOTION VALID UNTIL OCTOBER 31, 2016

Presidente di Parlamento:

Aprecio pa esnan cu a yuda cu informacion y preparacionnan necesario pa cu horcan Mathew

ORANJESTAD (AAN): Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras, ta expresa palabra di elogio pa tur cu a coopera pa asina informa nos pueblo y haci preparacionnan necesario pa atende cu consecucionan di e horcan Mathew.

Mesora Comision di Calamidad, presidi pa Ministro Presidente, a

cuminsa cu reunionnan y informa nos pueblo. Tur instancia concerni a ser involvi, voluntarionan tabata stand by y Rode Kruis manera semper tabata para cla. Un palabra di elogio pa Meteo y prensa cu tabata tey tur caminda pa informa nos hendenan y nos pueblo tambe cu a prepara su mes dor di compra di comestibles y tur loke a ser indica pa tin den cas na momento di un horcan of ola tropical.

Wyatt-Ras ta elogia tambe amigo y bisiñanan cu a take care di otro, tambe pa loke

ta nos grandinan y esnan cu un handicap.

Wyatt-Ras ta expresa di ta agradecidona Todopoderoso pa spaa nos pais y cu awe nos por considera nos mes como bendiciona cu nos no a sinti mucho efecto di e horcan.

E ta constata cu den temponan asina dificil bo ta ripara cu nos pueblo ta uni y para hunto pa un yuda otro, sea politico, instancianan, voluntarionan, amigo y bisiñanan. Por a nota alavez cu e biaha aki nos pais tabata bon prepara pa enfrenta cualkier situacion.



**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551**



**NICE TO
★
MEAT
YOU
FESTIVAL**

**Join us for this
extraordinary
event**

**Saturday, October 22
FROM 12 PM-5 PM**

*Save
The
Date*

Great meat tastings, cooking tips & specials

Learn more about the variety of meat cuts available and let yourself be delighted by the quality and tenderness of our meat.
Don't miss this event and get a chance to **WIN** amazing prizes during the meat festival. Simply come and try the best meat available on the island!

LING & SONS
IGA
Super Center

Groceries Like Home!

**THE #1
SUPERMARKET
IN ARUBA**

For more information please call (297) 583-2370
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.
Sunday from 8am to 6pm • www.lingandsons.com

WiFi IN STORE!
LIKE US ON
Facebook

NICE TO MEAT YOU FESTIVAL DI LING & SONS

Ling & Sons IGA supercenter, e supermercado di mas grandi na Aruba tin otro gran evento na caminda: "Nice to meat you festival", un festival na unda clientenan por bin purba e delicioso carni di calidad cu e supermercado tin di ofrece. Lo tin tastings di carni,

sorpresa pa un y tur. Durante e festival aki por disfruta tambe di variedad di specials y tambe tin oportunidad di gana premio cu bo compra di carni na Ling & Sons. Bin conoce mas di carni y ser conoci tambe cu nos team di carniceria cu ta cla pa sorprende un y tur. Bo ta cla pa e "Nice to



binja cu ta combina perfecto cu carni y hopi tips con pa prepara carni. E meat festival ta tuma lugar Diasabra 22 di oktober di 12'or di merdia te cu 5'or di atardi. E meat festival aki ta un evento gratis cu hopi

meat you festival"? bishita e Ling & Sons website www.lingandsons.com of facebook page www.facebook.com/lingandsons y haya sa mas di e evento aki.

DEPORTE INTERNATIONAL

Buffalo Bills ta domina New England Patriots por completo



FOXBOROUGH, Mass: Ora cu Diadomingo mainta a bira conoci cu Jimmy Garoppolo lo bay ta inactivo y cu Jacoby Brissett lo bay hunga quarterback pa New England Patriots, tur cos a cambia pa Buffalo Bills. Nan tabata sa cu e buraco di

eficiencia entre Garoppolo y Brissett tabata enorme y nan tabata sa cu e atake di Bill Belichick lo bay ta limita. Bills tabata desespera pa gana e wega y e atake di Patriots no tabata por cu e defensa di Rex Ryan y Bills. E equipo a domina New Eng-

land y a gana e wega 16-0. Patriots a wordo completamente domina y ora cu nan a haya un oportunidad pa anota un field goal nan a faya esaki. Bills tambe den e mesun tercer quart a faya un field goal. Sinembargo, nan a keda contento cu e triunfo.

Real Madrid ta empata pa di 4 biaha consecutivo



MADRID: Diadomingo Real Madrid a perde 2 punto costoso, ora cu na cas nan a keda empata 1-1 cu Eibar. Den di 6 minuut caba Fran Rico a anota pa e equipo bishitante y Real tabata tin practicamente full e wega pa purba logra un triunfo. Ora cu Gareth Bale a empata

e wega den di 18 minuut, e coach, e fanariconan y e hun-gadornan di Real a pensa cu probablemente nan lo gana e wega. Sinembargo, apesar di algun bon oportunidad y apesar di pone presion riba Eibar, e equipo di Cristiano Ronaldo no a logra anota mas.

Awor Real a empata tur nan ultimo 4 weganan. E wega tabata uno cu bastante falta y e referee a haya su mes ta parti 9 carchi geel. Real awor tin 15 punto den 7 wega, mescos cu Atletico Madrid cu a gana Valencia Diadomingo 2-0.

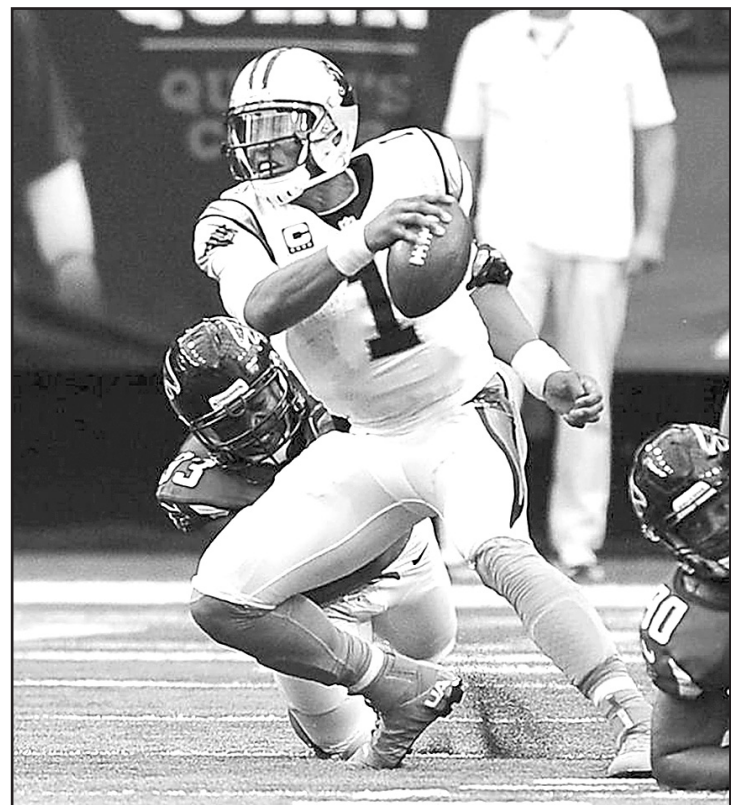
Giants ta gana y ta elimina Cardinals y Detroit ta perde y ta elimina nan mes



SAN FRANCISCO: Diadomingo tabata e ultimo dia di temporada regular di Major League y tabata tin algun equipo cu tabata tin mester di un triunfo y tin tabata spera riba un fayó di otro equiponan. San Francisco Giants tabata tin mester di gana pa logra un puesto di wild card y nan a hasi esaki. Giants a gana Los Angeles Dodgers 7-1 y apesar cu St. Louis Cardinals a gana tam-

be, pa Giants ta haya e di dos puesto di wild card di liga nacional y ta bay enfrenta Mets na New York Diaranzon. Cardinals a keda elimina, mescos cu Detroit Tigers den American League. Tigers tabata tin mester di gana, pero nan a perde contra Atlanta Braves 1-0. Toronto Blue Jays y Baltimore Orioles ambos a gana Diadomingo y nan ta bay enfrenta otro na Toronto den e wega di wild card.

Panthers ta perde wega 48-33 y ta perde nan quarterback



ATLANTA: Diadomingo Carolina Panthers a sigui cu nan temporada dudoso. E equipo cu temporada pasa a yega cerca di tin un temporada regular perfecto, a perde 48-33 contra Atlanta Falcons y awor a cuminsa e temporada cu un record di 1-3. Despues di cay atras 14-0, Panthers a intercepta e bala y porfin a anota. Sinembargo, quarterback

Cam Newton no tabata mucho espectacular. El a completa 14 di su 25 pasonan, pa 165 yarda y 1 touchdown. Peor ainda ta cu Newton a cay afo den di 4 quart, ora cu el a haya un golpi fuerte na su cabez. E tin cu wordo evalua pa simptonanan di hersenschud-ding.

DEPORTE INTERNATIONAL

AC Milan ta bin bek di 3-1 pa gana 4-3

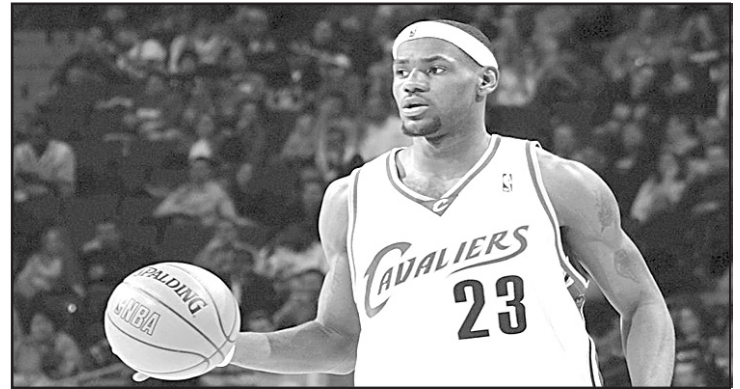


MILAN: Diadomingo den di dos mitad di wega, tur cos tabata indica cu Sasuolo lo logra un triunfo sensacional riba AC Milan. Faltando 20 minuut di wega, Sasuolo tabata gana 3-1, pero den apenas algun minuut tur cos a cambia. E triunfo di 4-3 tabata uno sensacional berdad, pero tabata Milan cu a logra esaki. Den di 9 minuut di wega Gia-

como Bonaventura a anota e 1-0 pa Milan, pero apenas 1 minuut despues Matteo Politano a empata e wega pa Sasuolo. Den di 54 minuut Francesco Acerbi a anota e 2-1 pa Sasuolo, sigui pa e 3-1 anota pa Lorenzo Pellegrini den di 56 minuut. Milan sinembargo no a rindi y a cuminsa pone hopi presion y esey a resulta den un

gol di Carlos Bacca kende a anota atravez di un penalty den di 69 minuut, mientras cu e gol di empate a wordo anota pa Manuel Locatelli apenas 4 minuut despues. Cuater minuut despues di esaki Gabriel Paletta a anota e 4-3 pa Milan, cu awor ta na di 3 lugar di Serie A, 5 punto tras di lider Juventus.

Carchi raro di LeBron James ora cu e tabata nobato, por bay pa 200.000 dollar



AKRON, Ohio (AP): Un parti raro di e historia di Cleveland Cavaliers, esta un carchi di nobato firma pa LeBron James, a wordo poni riba subasta y esaki por bay pa alrededor di 200.000 dollar. Apenas 8 persona a ofrece nan mes pa hasi un oferta pa e carchi di James, cu a trece e prome corona di NBA den

historia pa Cavaliers. Ta wordo verwacht cu e oferta mas halto ta bay crece di 85.000 dollar y por pasa 200 mil riba Diasabra. Riba e carchi di 'Ultimate Collection' di Upper Deck di 2003/2004, bo ta wak James ta tumando un tiro. E carchi ta den perfecto estado.

Barcelona ta perde 4-3 contra Celta de Vigo

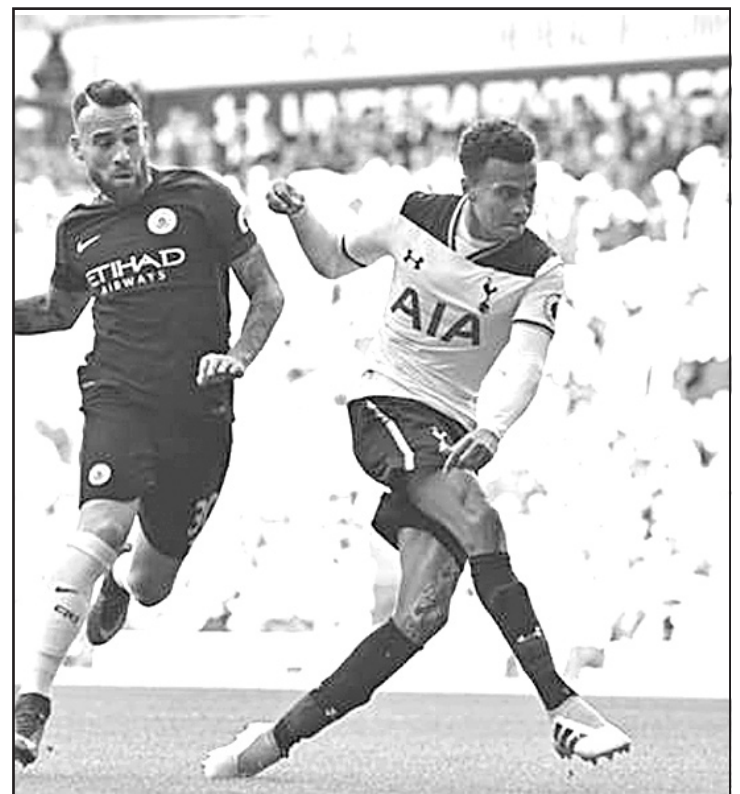


SPAINA: Diadomingo Barcelona a perde un bon chens pa subi na prome lugar di La Liga, ora cu nan a wordo sorprendi 4-3 door di Celta de Vigo. Iago Aspas a inspira e equipo anfitrión door di anota e prome y e di dos gol di Celta, mientras cu door di su accion Jeremy Mathieu a anota un auto-gol, pa pone e score na

3-0 pa Celta. Barcelona a bringa bek atravez di un gol cu cabez di Gerard Pique y un penalty di Neymar den di 64 minuut. Cu e score 3-2, Barcelona tabata tin suficiente tempo pa busca e gol di empate y e gol di triunfo, pero Celta tabata decidido pa gana e wega. Den di 77 minuut Pablo Hernandez a anota e 4-2 y apesar

cu Barcelona a haya tiki speranza ora cu Pique a anota un biaha mas den di 87 minuut, e wega a keda 4-3. Mirando cu Real Madrid a keda empata 1-1 cu Eibar, e equipo di Luis Enrique por a bay na prome lugar di e competencia Spaño, pero door di no gana nan a keda na di dos lugar.

Tottenham ta gana Manchester City 2-0



INGLATERRA: Diadomingo despues di e wega, coach di Manchester City Pep Guardiola a admiti cu Tottenham Hotspur a hunga hopi mihor cu su equipo. Spurs a domina na White Hart Lane y a logra gana e wega 2-0. Tabata prome derota di City bao di Guardiola. Den e 11 weganan anterior cu e equipo di Manchester a hunga e temporada aki nan no a perde, mientras cu nan a gana tur nan 6 weganan di Premier League.

Na halftime caba Tottenham tabata gana 2-0, door di un auto-gol di Aleksandar Kolarov y un gol di Dele Alli. For di principio di wega Spurs a domina y a crea bon oportunidadnan pa anota. Den di dos mitad e score por a bira 3-0, pero un penalty tira pa Erik Lamela a wordo para pa keeper Claudio Bravo.

Den un otro wega Arsenal a gana Burnley 1-0, ora cu practicamente na final di wega Laurent Koscielny a anota pa e equipo di Londres.

Noticianan for di Hulanda

Miembro di comunidad di iglesia a comete abuso sexual riba 12 mucha homber



AMERSFOORT: Un total di 12 mucha homber menor edad posiblemente a bira victima di abuso sexual mas di 30 aña pasa, comete pa un miembro di e iglesia reforma yama 'Gereformeerde Kerk Vrijgemaakt', den Amersfoort-Oost.

E hunta di e iglesia a informa su miembronan di esaki Dia-

domingo.

E caso a wordo treci cerca asina yama 'Meldpunt Seksueel Misbruik'.

"Door cu mucha aña a pasa, ningun denuncia a wordo hasi na polis", segun un vocero di e iglesia.

E hunta di iglesia den un comunicado a bisa cu nan ta den shock cu e tempo ey no a hasi

un denuncia, mientras cu e pastoor y otro miembronan di e hunto di iglesia di e tempo ey, tabata na altura di locual tabata sosode.

Segun e vocero, e persona culpable ta un homber di 71 aña di Hoevelaken.

Ainda e ta miembro di e iglesia.

Stand cu armanan falso ta duna polis hopi trabao



LEIDEN: Durante celebracion di asina yama Leidens Ontzet na Leiden, polis a detene tres sospechoso cu tabata tin armanan falso riba nan.

Nan a cumpra esakinan na un stand den un parke di atraccion.

E armanan a wordo tuma den

beslag, mientras cu propietario di e stand a kita e resto di e armanan for di eynan.

En total durante e celebracion di Diasabra anochi y marduga, polis a detene 14 persona pa entre otro maltrato, menaza cu cuchio y buracheria.

Fotografo Hulandes mata na Libya



AMSTERDAM: E fotografo Hulandes Jeroen Oerlemans di 45 aña a wordo tira mata na Libya.

Esaki segun e site di noticia Belga 'Knack', pa cual entre otro Oerlemans tabata traha. Un muher periodista cu ta-

bata hasiendo un reportahe na Libya hunto cu Oerlemans a confirma su morto, mientras cu ministerio di Relacionnan Externo no a confirma e sucedido ainda oficialmente.

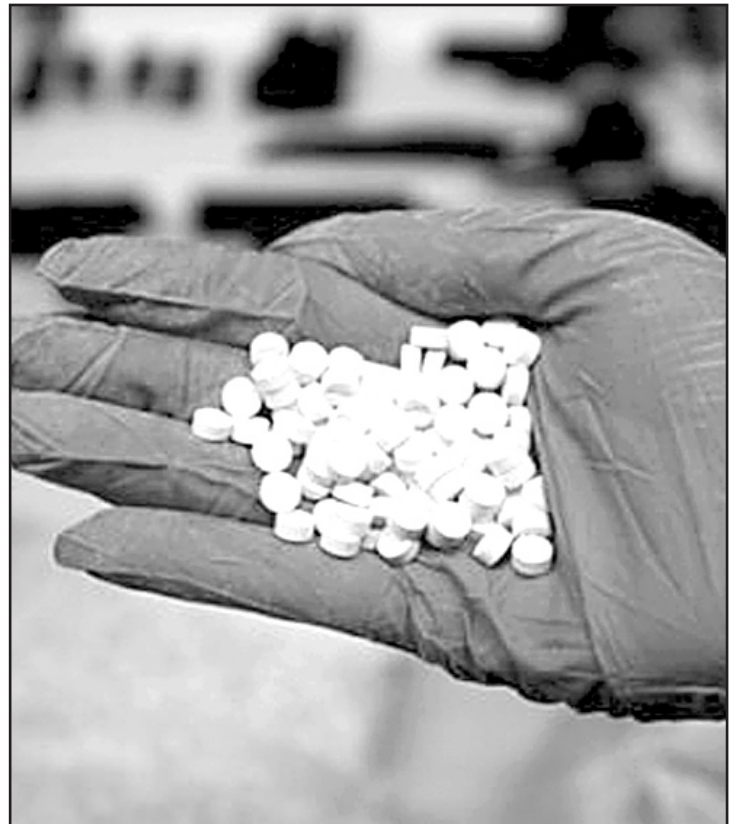
Un combatiente di ISIS den e ciudad Sirte lo a tira e Hulan-

des.

Oerlemans tabata tin un chaleco anti bala bisti, pero e bala a dal e di banda.

El a wordo hiba pa hospital, pero eynan e docternan no por a hasi nada mas pe.

Hulandesnan deteni na Chile door di xtc



RANCAGUA: Polis di Chile den e operacion "Holland", segun nan a hasi e captura mas grandi di xtc.

Dos persona Hulandes den esaki a wordo deteni den e capital Santiago.

Nan ta wordo sospecha di trafication di ecstasy pa Chile cu

e intencion pa vende e droga, segun prensa local.

Durante e accion 3 kilo di xtc di calidad halto a wordo confiscado.

En total por saca 21.000 pil-dora for di esaki, pa un balor di 400.000 euro.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Noticia Internacional

Colombia a vota ‘NO’ pa Acuerdo Final di Paz

Cu 99,54 porciento di voto conta, opcion di ‘no’ a gana cu un bentaha di 50,23%, kieren, un poco mas di mitad di votador a rechaza acuerdo di Gobierno cu gueriya, mientras cu 49,76% a vota ‘si’.

E ‘no’ a logra seis milyon 419 mil 759 voto, mientras cu ‘si’ a haya seis milyon 359 mil 643 voto, superando nivel estableci pa legitima e resultado, cu tabata cuatro milyon 536 mil voto.

Kico ta sucede awo?

Loke a wordo negocia den Acuerdo di Paz ta keda sin ningun consecuencia huridico.

E decision di sigui of no cu e proceso di paz lo keda den mannan di FARC, cu ainda no a duna comentario desde Cuba, en unda e he-



fenan di gueriya ta reuni. E ganador grandi di e referendum tabata ex presidente Alvaro Uribe, kende a lidera campaña pa e ‘No’ pa motibo cu e acuerdonan

tabata benevolo cu gueriya FARC. Colombia a vota diadomingo den un plebiscito un historico acuerdo di paz pa

pone fin na 52 aña di conflicto arma cu gueriya di FARC. E evento, cu 34,9 milyon di Colombiano ta convoca pa

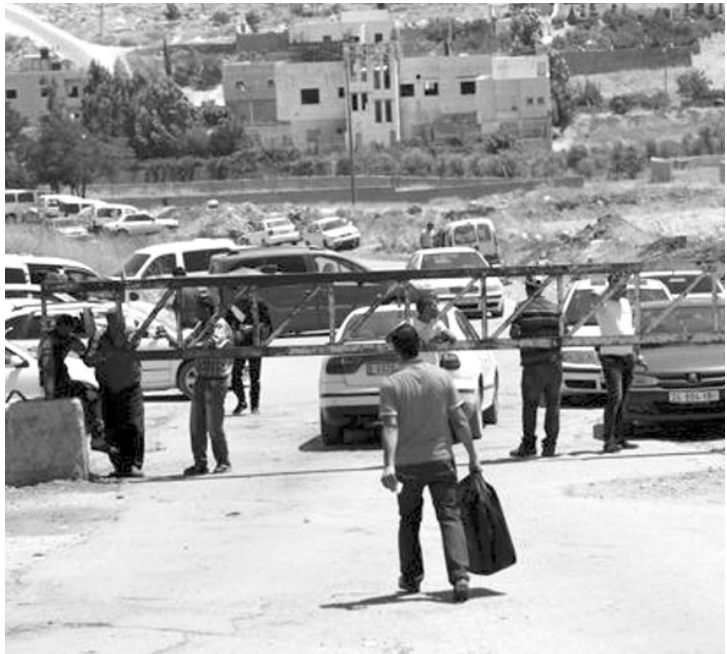
vota riba un acuerdo firma dia 26 di September entre FARC y gobierno di Juan Manuel Santos, a cuminsa 08:00, bao awacero intenso den varios punto di e pais pa paso di horcan Matthew.

“Paz ta caminda pa nos yiu-nan, nos nieto, tin un mihor pais”, segun e mandatario, kende a vota den centro di Bogotá.

“Tur Colombiano mester ta protagonista di e cambio historico”, el a añadi riba e votacion no obligatorio cu lo wordo verifica pa 200 observador di 25 pais.

Gobierno a bisa cu nan no tin un plan B, pero segun encuestanan, “si” mester triunfa.

Israel a prohibi entrada di Palestinonan durante celebracion hudio



JERUSALEM: Ehercito Israeli lo impedi cu Palestinonan cruza Israel desde Cisjordania durante celebracionnan di aña nobo hudio pa motibo di seguridad, ehercito a indica diadomingo.

E ciere a cuminsa diadomingo y lo mantene hasta Rosh Hashanah termina riba diamars anochi, segun ehercito, aunke si nan lo permiti entrada di persona pa motibo humanitario.

Israel a impone ciere similar durante otro celebracion den añanan recien,

riba preocupacion di atentadonan miliciano durante celebracionnan religioso, ora miles di bishitante ta viaha pa Tera Santa.

Aña pasa a cuminsa un ola di atake Palestino cu a mata 34 Israeli y dos Mericano cu tabata di bishita.

Alrededor 218 Palestino a muri den e periodo. Israel a afirma cu mayoria di nan tabata agresor, mientras cu Palestino y gruponan humanitario a acusa Forza di Seguridad Israeli di haci un uso excesivo di forza.

Temer: Brasil ta apoya revocatorio na Venezuela e aña aki

Presidente di Brazil, Michel Temer, a bisa cu Brasil ta partidario cu referendum riba revocacion di mandato di Nicolas Maduro na Venezuela tuma lugar e aña aki, den un entrevista cu un corant Argentino publica diadomingo.

“Nos ta apoya cu referendum revocatorio tuma lugar e aña aki. Esaki ta nos propuesta. Si no, ya nos lo wak den futuro ki actitud nos mester tuma”, Temer a señala na Brasilia, prome cu su viahe pa Argentina, segun corant La Nacion.

Temer lo tin un reunion bilateral dialuna cu presi-

dente Argentino Mauricio Macri, den medio di un crisis den Mercosur pa traspaso di presidencia pro tempore cu Uruguay lo pretende transferi pa Venezuela, cu Brasilia, Buenos Aires y Asuncion tabata contra, demas miembro di e bloke.

“Nos ta preocupa cu detencionnan politico cu ta tumando lugar na Venezuela”, Temer a expresa.

“Nos no ta aislando Venezuela. E cuestion ta participacion di Venezuela den Mercosur of no. Y presidencia pro tempore di Venezuela a wordo hustamente

cuestiona pa loke ta sucede den e pais”, mandatario Brasileiro a indica.

Temer, kende tabata vice presidente den gobierno di Dilma Rousseff, a asumi na su lugar despues di destitucion di presidente den hucio politico pa Congreso.

Siman pasa, un grupo di canciyer latinoamericano, entre nan e Brasileiro Jose Serra, a publica un declaracion cuestionando Consejo Nacional Electoral (CNE) Venezolano pa su rol den tramite di referendum revocatorio di mandato di Maduro na Venezuela.



Noticia Internacional

Reino Uni lo activa proceso di "Brexit" pa fin di Maart 2017



BIRMINGHAM, Inglaterra: Prome Minister Britanico, Theresa May, a indica cu nan lo activa proceso formal pa separacion di Union Europeo pa fin di Maart 2017, prome indicio di un calendario pa un 'divorcio' cu lo redefini vinculonnan di Reino Uni cu su socio comercial mas importante. E votacion sorprendente di Reino Uni pa sali di UE na Juni a causa eleccion di May. E Ex Minister di Interior y lider di Partido Conservador tabata bao presion pa entrega mas detaye di su plan pa salida, mas aya di nan frase "Brexit ta nifica Brexit".

Den un medida pa mitiga miedonan entre conservadornan di oficialismo cu por pospone salida di Union Europeo, May a bisa den un conferencia anual di su partido na Birmingham, den centro di Inglaterra, cu ta determina pa sigui cu e proceso y logra "acuerdo adecuado".

Despues di invoca Artículo 50 di Tratado di Lisboa di UE, Reino Uni tin un periodo di dos aña pa logra un di e acuerdonan mas complejo den Europa desde Segundo Guerra Mundial. "Parlamento a pone decision di sali of keda den UE den mannan di pueblo. Y

pueblo a duna su contenta claramente", el a agrega. Minister di Comercio Britanico, Liam Fox -un di e tres principal defensor di "Brexit" den gabinete di May-, a bisa den conferencia cu "loke nos kier ta e mihor salida pa Reino Uni, no esun mas rapido".

Spaña: 90 herido den un explosion



MADRID: Nobenta persona a resulta herida diasabra atardi den un explosion den un cafeteria, den zuid di Spaña, segun autoridadnan. Cinco herido tabata den situacion grave. Medionan local a atribui e suceso na un lek di gas. E explosion a tuma lugar alrededor di 19:00 na Velez-Malaga, un poblacion cerca di ciudad turistico di Malaga y na unda un feria local tabata tumando lugar.

Autoridadnan no por a confirma causa di e suceso pero a señala cu tabata tin un probabilidad grandi cu tabata trata di un lek di gas. E explosion rebenta porta y bentana di e establecimiento. Cincuenta y siete herido a wordo traslada na un hospital cercano, segun servicio di emergencia, mientras cu otro 33 persona a wordo traslada pa centro medico local y atendi pa corta of contusion.

Haiti, Jamaica y Cuba a prepara pa yegada di horcan Matthew



Presidente Filipino a pidi disculpa na comunidad hudio despues di comentarionan riba Hitler

MANILA: Presidente di Filipinas, Rodrigo Duterte, a disculpa "profundamente" cu comunidad hudio diadomingo y a bisa cu su referencianan na Holocausto pa discuti su guerra contra droganan tabata tin como obhetivo pa responde na criticonan. Duterte a reconoce cu comentarionan cu el a haci diabierna mainta a causa indignacion entre comunidnan hudio alrededor di mundo, pero a insisti cu su mencion na ex lider nazi tabata pa demostra con su opositornan tabata purbando di present'e. Mas di 3.100 persona a wordo asesina desde cu Duterte a asumi su mandato tres luna pasa y a lan-

za un guerra contra droga, principal item di su campaña electoral pa eleccion cu el a gana pa un margen amplio.

Mayoria di morto te awo tabata drogadicto y narcotraficante. Algun morto tabata producto di tiroteo durante operacionnan policial y otro tabata debi na actividadnan di vigilante, segun polis.

Duterte, di 71 aña, a haya number "E Castigado" pa su dura postura contra crimen. Diabierna pasa el a bisa cu su criticonan a present'e como "un primo di Hitler" y a bisa cu e "lo ta feliz di mata" tres miyon di drogadicto y narcotraficantenan Filipino.

Horcan Matthew, esun mas poderoso den Caribe den un decada, avanza diadomingo den direccion pa Haiti, Jamaica y Cuba, den un trayectoria cu meteorologo ta estima cu por yega costa oost di Merca. Horcan Matthew tabata avanza lentamente pa noordwest cu un velocidad di siete kilometer pa hora, segun Centro Nacional di Horcan (NHC) di Merca, cu sede na Miami, despues di bandona costa Caribe di Colombia y Venezuela riba diasabra.

Despues alcanza diabierna anochi categoria maximo riba escala di Saffir-Simpson, cu ta bay di 1 pa 5, Matthew a perde forza diasabra mainta, pero a sigui ta un horcan peligroso di categoria 4, cu biontonan sostenido di 240 kilometer pa hora. Esaki ta haci cu e ta e horcan mas potente den Caribe desde horcan Felix na 2007. Segun trayectoria previsto, centro di Matthew lo pasa cerca di Jamaica dialuna --causando awacero fuerte den isla-- y lo toca tera na

Haiti, NHC a bisa. E horcan lo sigui den direccion noord, alcanzando zona oriental di Cuba entre dialuna y diamars, mientras esaki lo sigui pa Bahamas, el a agrega. Presidente Raul Castro a viaha pa ciudad di Santiago di Cuba, pa coordina plan di emergencia pa enfrente Matthew. E horcan por trece entre 40 y 60 centimeter di awacero zuid di Haiti, NHC a adverti.

Noticia Internacional

Gobiernonan di America Latina, preocupa pa retraso di revocatorio Venezolano

SANTIAGO: Gobiernonan di Argentina, Brasil, Chile, Mexico, Paraguay y Peru a expresa nan preocupacion pa medidanan recién adopta pa Consejo Electoral di Venezuela, cu ta apunta un postergacion di referendum revocatorio di mandato di presidente Nicolas Maduro pa 2017.

Por lo menos 29 pais a apoya den Nacionnan Uni un declaracion pa cu Ven-

ezuela cuminsa un dialogo cu oposicion destina preservar paz y seguridad y libera presonan politico.

Siman pasa, Consejo Nacional Electoral (CNE) a determina cu oposicion na Venezuela mester recolecta na October firmanan di un 20 porciento di votante di cada Estado di e pais pa activa un referendum contra Maduro, cu a indica cu esaki lo tarda pa organiza

hasta otro año.

Den un declaracion firma, Canciyernan di paisnan menciona a manifesta nan "preocupacion pa decision di Consejo Nacional Electoral di Republica Bolivariana di Venezuela".

Canciyeer di Argentina, Brasil, Chile, Mexico, Paraguay y Peru a reitera su apoyo y disposicion pa contribui cu un dialogo entre Gobierno di Maduro.



Grupo Sirio: Ofensiva aereo Ruso a mata 9.300 persona den ultimo año

BEIRUT, Libano: Rusia a mata mas di 9.000 persona den su ofensiva aereo di un año na Siria, segun un grupo opositor cu ta controla e conflicto cu a devasta e pais.

Entre victimanan di aviacion Ruso ta civil y combatiente, incluyendo rebelde y miembronan di milicia

manera Estado Islamico of un faccion vincula cu Al Qaeda, Observatorio Sirio pa Derechonan Humano a señala, cu tin sede na Gran Bretaña.

Moscú a cuminsa su campaña di atakenan aereo na Siria, cu ta respalda forzanan di presidente Bashar al-Assad, dia 30 di Septem-

ber 2015. Su participacion a cambia curso di guerra na favor di Damasco.

Activistanan di oposicion a culpa Rusia di ultimo campaña di bombardeo contra becindarionan rebelde den ciudad di Aleppo cu a mata mas di 200 civil den dos ultimo siman y a deriba varios edificio.



Volkswagen lo paga 1.210 miyon di dolar pa evita demandanan na Merca



WASHINGTON: Compania Aleman Volkswagen AG a confirma cu nan lo paga 1.210 miyon di dolar pa 625 car dealer di e marca na Merca como parti di su acuerdo pa 16.500 miyon di dolar pa resolve escandalo di emision di nan vehiculo diesel.

Bao acuerdo, cu a wordo anuncia na cuminsamento di Augusts, car dealer di VW lo ricibi un promedio di 1,85 miyon di dolar cada un den un lapso di 18 luna. Departamento di Husticia di Merca, Comision Federal di Comercio y abogado di propietario di 475.000 vehiculo diesel contaminante a presenta documentonan legal solicitando un juez federal cu ta otorga autorizacion final

na ofertanan di compra y esfuerzonan di reparacion den un audiencia dia 18 di October.

Un documento presenta pa abogado di car dealer di e compania a bisa cu Volkswagen no lo bende na Merca ningun vehiculo diesel di modelo 2016 y 2017. E compania, cu ta prohibi bende tur su auto diesel na Merca desde fin di 2015.

Como parti di acuerdo cu car dealer di marca VW, e compania lo sigui paga incentivo na bendedornan, nan lo mester cumpra vehiculo diesel cu no por wordo bendi y suspende pa dos año mehora di infraestructura. Un juez federal ainda mester aproba acuerdo.



Un bendedor a luci un pancarta den apoyo na referendum na Colombia den centro di Bogota, Colombia. Colombianonan a vota diadomingo den plebiscito pa dicidi si e pais ta respalda un acuerdo di paz cu FARC. Cu 99,54 porciento di voto conta, opcion di 'no' a gana cu un bentaha di 50,23%, kieren, un poco mas di mitad di votador a rechaza acuerdo di Gobierno cu guerriya, mientras cu 49,76% a vota 'si'.

Experiencia Comandante
CICLONE
 Septic Tank Service

Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
 Servicio lihe y confiabel.
 Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
 Repair, Replaceme
 Protector
GLASS PA AUTO
 583 6495 / 583349
Trim Line
 Design
 Morgenster 7

Torres
 Chica pos Septic tank
 Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
 Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

SERVICIO PA PUEBLO
DI ARUBA
HEAVY EQUIPMENT
 Cel: 662-7644 / 567-2844
 Haci terreno limpi / lanta sushi /
 coba fundeshi / pos / cura / pool .
 yena fundeshi y nos ta haci entrega
 di santo / piedra / graniet / plama
 graniet. SERVICIO COMPLETO!

Tereno limpi cu bobcat
 pa Afl.90,-
 pa ora, tira
 sushi afo
 y ta bende santo,
 graniet na bon prijs.
 Yama 745-9802

TA HUUR
 Apartment na
 Schotlandstraat,
 pa dia, pa siman y pa
 luna. Cel: 594-4945

SOLAR PANEL
FOR SALE
 2 solar panel, 300W,
 36V, 8.22 amp. cada
 uno, nobo nobo. Afl.550,-
 pa uno. Yama: 660-1904

HOTEL USED FURNITURE
 Nos a caba di haya
 mercancia di hotel; cama,
 patio set, flatscreen tv, tapijt,
 spiel y hopi mas.
 X-Codemsa Building.
 Tel; 585-9855 / 741-7432.

BOBCAT SANTO
 Rent Bobcat, tin graniet blauw
 y normal, demolicion, yena
 baki, fundeshi, rosa tereno,
 bende santo y piedra.
 Mesora!
 Cel: 592-3424 / 563-1116.

SERVICIO SEPTICO
 ecotech
 aruba

- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y
Garantisa

* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m³
 Pa mas informacion yama nos oficina di benta.

YAMA NOS NA: info@ecotech.aw
 582-4684 www.ecotecharuba.com

Like Us On Facebook

Nos ta Acepta ATM ora
 di duna septic service

LUJAN
 Septic Services
CHICA POS!
 Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco

- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
 Caya Betico Croes 162 B

D'La Rosa
CHICA POS
 Pa servicio di
 habri tubería,
 area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

SERVICIO DI CORIENTE
 Nos ta haci tur tipo di
 installacion y
 reparacion di coriente.
 Cel: 600-6506.

DAK
 Pa tur trabou di drecha
 dak, cu ta lek, cambia dak
 y spuit tur tipo di dak.
 Yama nos na 566-7736.

PA TRABOU
 un F/M cu experiencia den
 Boekhouden y conocimiento
 amplio cu Quickbooks y cu
 rijbewijs y su propio auto.
 Manda foto y CV pa
 info@alnaaccounting.com

TO RENT
 1 bedroom Alto Vista well located
 Afl. 1250,= semi furnished, gas,
 wifi, cable included. Water &
 electricity. Excluded to call for an
 appointment 592-3828 / 745-9765
 (after 5.00 pm).

TA HUUR
 Apt, grandi muebla
 na TL 103
 Inclui: 1 camber, Awa,
 Gas, Cable TV, private
 parking uso di pool.
 Wi-Fi available
 Afl. 1250,= pa luna
 Tel 5829244 / 5828824

RUIZ EXCAVATION
 Nos ta bende santo di
 pega blokki blanco y bruin,
 pleister y piedra.
 TA HUUR Betonmolen.
 Cel: 593-9995 / 588-9995
 ¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
 Nos ta bende santo
 di pleister, pega blokki,
 piedra y granito.
 Bon prijs.
 Tin servicio di bobcat.
 Tel: 567-5282 / 565-8639

TOP TINT
 Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
 Ta tint bentanan di auto, cas of
 oficina. Trabou ta profesional
 y garantiza Situa na
 Tanki Leendert 100-E

BOBCAT SANTO
 Rent Bobcat, tin graniet blauw
 y normal, demolicion, yena
 baki, fundeshi, rosa tereno,
 bende santo y piedra.
 Mesora!
 Cel: 592-3424 / 563-1116.

JUN JUN
SEPTIC TANK
 Chica pos y habri tubería.
 Cel: 569-6089 / 561-1553
E Arubiano Trahado.
"Juni Kock"

QUALITY MOVING
 Servicio di verhuizing
 lokal y
24 ORA TOWING
 Cel; 594-1550 /
 594-1826.

AUTO + HERO BIEU
 Nos ta haci servicio di recohe tur
 sort'i auto bieu pa Afl. 35,=
 Tambe nos ta recohe frigidaire, stoof,
 wasmachine, tv etc pa Afl. 10,=
 y microwave, airco, bateria pa Afl. 5,=
 Yama nos na
 cel; 561-4297 / 561-5179.

CURA LIMPI LIMPI
 Nos ta chapi, corta mata, spuit
 veneno, lanta sushi etc. Pa bon
 prijs. Tambe nos ta haci
 trabounan di construction.
 Yama nos 592-5766.
 Rubiano trahado.

PA HUUR
 Un camber pa Herfstvakantie
 dia 1 pa 8 di oktober na
 Tropicana of
 Caribbean Palm Village.
 Prijs US\$ 575,= pa siman.
 Yama of whatsapp 593-2552.

GANGA
 Mitsubishi Nativa año 2000,
 a/c, autom., hopi bon
 Awg. 8000,=
 Honda Civiv año 2002,
 standard Awg. 4800,= O.B.O.
 Cel; 593-8357.

FOR RENT
 Beautiful 1-Bedroom Apartment
 at Buabli close to the hotels.
 Fully furnished w. king-size bed,
 inverter.
 Dep: 1 month. No pets.
 Rent: Afl. 975,= excl. w/e.
 Call: 568-6508.

The New Anytime
 Habri tubería
 y chica pos.
 Servicio rapido.
 Arubiano
 trahado,
 Moko 17-F,
 Cel: 592-9050 / 743-0784

RIJLES
AFL. 350,=
 E mihor prijs pa les.
 Bon garantiza.
733-4897
566-5700

YOS
 Septic Tank Services
 Chica pos. Habri tubería.
 Nena Dirksz • (+297) 748-2689
 Jose Dirksz • (+297) 566-6144
 Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

RIJLES
297,00
 Afl.
HERMUS
 Rijschool NV.
 5943263 / 5826732

Ami ta importante pa
mi mes,
Ami ta aprecia mi mes,
Ami ta duna balor na
mi mes,
Ami ta stima mi mes.

HOTEL TO GO
 Ta anuncia su adres nobo cu
 mercancia nobo
Avenida Milio Croes # 78
 Nos tin mercancia nobo sofa cama,
 frigidaire, washing machine,
 microwave, matras, cama, lampi, fan,
 cuadra y hopi mas. Tel: 568-9019
 Horario: 9:00AM t/c 6:00PM

REPAIR
 Dryer, wasmachine,
 frigidaire, cooler, airco,
 walk-in cooler,
 walk-in freezer.
 Cel: 562-1584 / 745-7084.

PROMO CALIENTE
DIRECTV
 Instala con este
 aviso tiene 20 Afls.
 de descuento en la
 instalacion.
 Tel: 600-4245 / 600-6391

NOS TA HACI
 Electric service, service di airco,
 reparacion di washmachine y tur
 tipo di electro domestico. Limpieza
 y reparacion di equipo di cushina di
 hotel y restaurant. Comunica cu
 nos na 744-8449 of via W/app
 566-7563. Nos tin excelente prijs.

GREENLINE H.E. ROCOCO
PLAZA # SANTO PA:
Pega Bloki Basha Afl. 35.-
Pa Pleister Afl. 69.- p/yard
Tambe tin Graniet, Piedra.
verf di Europa. Info Jama
cel. 741-5640 of 583-8521

FOR RENT
 Aprt. di tres camber
 Awg. 1200,=. Studio apt.
 Awg. 800,= Simeon Antonio
 near airport and Barcadiera.
 Cel; 594-5576.

OOPS OUT
 SERVICIO RAPIDO
5942808 / 7342808

MATRAS FABRIEK
ORANGE
 Nos tin matras den tur
 tamaño y box.
 Fura matras y haye mesun dia.
 Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
 Cel: 661-1629 / 588-7468
 Dakota, Olijfstraat 23-D.

Jumbo
 Septic Tank Service
 Chica pos - Habri Tubería
592.64.76
566.47.96
 24/7 SERVICE
 Montaña 35
 Tambe nos ta traha pa riba di Brug

PROMASTER
 Steam cleaning of:
 all carpets, sofa's, rugs,
 mattresses, recliners,
 chairs. Clean-disinfected.
 Tel: 582-0383
 Leslie S. Maduro

TA HUUR
 Bo mester di espacio pa
 warda Artefactonan di
 balor. Nos ta ofrece
 almacenahegrandi 50m2
 na TL 103,
 Afl.450,- pa luna.
Tel 5829244 / 5828824

ELJENA CLEANING
 TA BUSCA
NIGHT CLEANERS
 pa haci cushina limpi.
 Orario di trabou
 11.30 pm t/m 7.30 am.
 Orario di trabou
 11.30 pm t/m 4.00 am.
 Mester tin firma liber of
 paspoort hulandes.
 Mester ta hende responsabel.
 Mester tin propio transporte.
 Pa trabou por yama na 592-1885
 entre 9'or am t/m 5'or pm.

HERFST VAKANTIE
 na Marriott Surf Club for di
 3 di oct. te cu 10 di oct.
 Studio ocean view,
 4 people \$ 600,=.
 1 Bedroom suite \$ 1100,=.
 Cel; 592-4693.

TA HUUR
 Apartment na
 Hooiberg.
 Cel; 568-6611 /
 560-9440.

FOR RENT
 Furnished apartment
 3/4 bedrooms, 1 bathroom.
 San Nicolas,
 Tafelbergweg.
 Info: 746-2546.

DIARIO
582-6747

W.W. CAR
Air-conditioner Repair
Sabanilla Abao 35, Sta. Cruz
Tel: 585-9135 / 560-5005
Especializa den reparacion di car air-conditioner, venta repuestos, engine service, cambio di brake pads, laba injector, diagnostica cu scanner.

TA HUUR
un bunita cas na Noord.
3 camber y 1 baño,
cura priva. Afl.1.800,- pa
luna + 1 luna deposito.
Disponibel 1 Oct.
Cel: 562-5544.

CURSO/HUÑA
Manicure, pedicure gel.
Tur cos pa Afl. 150,-.
Material incluido,
mainta / atardi.
Info: 569-1877 whatsapp.

TRABAJO
se busca housekeeping, ayudantes de cocina, asist. de waiter, bartenders, con permiso pasaporte holandes o firma libre para trabajar en los hoteles y restaurantes.
Info: 593-1936, Alto Vista 75-A.
Eikon Employment Agency N.V.

TA BUSCA
Cas / apartment den tur bario. Nos tin persona pa huur bo propiedad per direct. Servicio facil, profesional y rapido. Yama nos awe mes: 593-8082

BO TA BAI CURAÇÃO
Bo tin mester di un apartamento foi \$ 55,- ?
Nos ta huur auto tambe.
Yama 005999-6616969 / 005999-8890250.


ATCO
ARUBA N.V.
Land Cleaning
Container Hauling
Demolition
Excavation
Heavy Transport and Lifting
Material Transport in Bulk Sizes
TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a
Find us on Facebook

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?

Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

FIVE STAR CARRENTAL
Moko 17-F
Afl. 65,- pa dia - borg Afl. 500,-
PROBECHA
Tel; 587-2010 / 592-9050.


Pro Video PRODUCTIO
Tel: 582-6383
Pa tur sorto di Filmacion
Copia di Video riba DVD, DVD PA DVD, Betamax pa DVD. Cambio pa sistema Hulandes (PAL) riba DVD of vice versa.

DIRECTV
Mas cu 200 canal.
Garantia di asistencia tecnico. Instalacion den 2 pago Awg.150,- cada un y Awg.100,- pa luna so.
Info na 592-4290

DAKGOOT
Aluminum Rain Gutter
Heavy Duty - Moderno
NO JOINTS , NO LEAK !!!
Cel; 594-2652.

ARTICULONAN USA CASH & CARRY!
Heavy duty yard / warehouse racks; perf. angle iron; chest & buffet teakhout; frigidaire; airco 12000 btu; bar chairs, night table, mesa, stoel, counter, laba plato, shopping carts, iijzerwerk, frame di cama, sofa, tv chair, wandmeubel, sliding & awning windows, kozijn & bentana di palo, kozijn pa bentana, restante di glas y spiel, lessenaar y stoel, elec. calculator, vertical blinds, safe, fire extinguisher, computer table, fan pa deposito, Caha largo bashi etc.
E. & E. TRADING, Rondweg pariba (Dakota) Tel: 588-2828

COMPUTER REPAIR
Nos ta un team profesional den e ramo di IT Solution & Computer Repair.
Asistencia pa bo cas of negoshi. Dynamic Bytes: 588-4304

NOS TA COBA POOL, FUNDESHI, POS Y MAS.
Yama nos na
Tel: 562-1245 / 583-3101 / 593-5740


Primito
Problema cu Insectos:
Garpata/Kakalaka/
Fruminga/Comehein?
Jama: 588-4000


Menu Special
03 oct. '16
THE NEW SHAHAI TAKE-AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Steak Cutsmaill, Seafood Stoba, Parrilla Mixta, Sopi Seafood.
Puntra pa nos diferente saconan, wrapsnan y sandwich combo delicioso!

DOG LOVERS 15
Grooming Services N.V.
Baño, contra carpata, sarna y purga. (Ta inclui corte di huña, limpieza di oreo y kita konopi)
Nos ta haci tur sorto di corte.
Miembronan cu nan mes ta trece e cacho lo haña e di 6 baño GRATIS.
(Mester trece entre 7.30 pa 9.30 am)
Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra 8.00 pa 12.00 'or.
Corda di jama un dia prome pa haci cita!

Problema cu Scheur?
Tuma contacto cu nos.
ARCON tin mas cu 15 anja di experiencia den drechamento di tur tipo di cas of edificio.
Trabouw Garantiza!
Tel: 583-0091
e-mail: info@arconnv.com

LOOKING FOR
One Sales Girl for a reputed jewelry store in downtown.
Attractive salary + comission.
Contact Sunny: 588-9785 / 641-3141.

POOL POOL
Mantencion profesional.
GANGA BON PRIJS.
Yama nos anytime
593-8852

SERVICIO HARDINERIA
Chapi, mantencion pa luna of quincena, corta palo grandi of chikito.
Haci palma limpi.
Yama nos pa un bon prijs.
Cel; 593-8852.

FOR RENT
During School Vacation
2 bedrooms at Marriott Surf Club for 8 person from 3rd to 10th October. Has kitchen, washer, dryer, dining, balcony.
Price US \$1.100,- o.b.o.
Call or what's app 593-2552.

TE HUUR
Diverse appartementen 2 slaapkamers met airco, badkamer, keuken met woonkamer, internet en kabel.
Eigen parkeerplaats per appartement. Exclusief verbruik water en electra.
Info: call; 564-5527.

Parlamentario Clarisca Velasquez
Refineria a bira propiedad di pueblo di Aruba oficialmente
ORANJESTAD (AAN): Diabierna 30 di september despues cu tur hende ta preparando pa ricibi horcan Matthew cu lo tabata pasando hopi cerca di Aruba, gobierno di Aruba tabata haciendo e tramitenan oficial cu ehecutivonan di Valero pa traspaso di e refineria oficialmente pa Aruba.
Esaki segun procedura mester tuma lugar despues cu Parlamento di Aruba a aproba e ley pa haci posibel e reapertura di nos refineria. Na mes momento cu e ley a pasa den parlamento e compania estatal Refineria di Aruba tambe a keda oficializa.
Den e procedura legal e traspaso di e tereno di e refineria a bay over pa Gobierno di Aruba cu na su turno ta traspasa esaki pa Refineria di Aruba. Cu na su turno lo 'lease' e tereno na Citgo USA. Cu e acto notarial aki a oficialisa e traspaso di tereno di e refineria pa pueblo di Aruba dia 1 di oktober 2016 y asina e 'lease' tambe ta na vigor pa asina e refineria Citgo USA por cuminsa operacion.

TA BENDE
Set di comedor 4 stul di puro palo den bon condicion pa Afl.325,-, un frigidaire chikito Afl.100,- y un cashi di baño nobo Afl.100,-
Tel 561-7152 / 561-3047

TA HUUR
studio apartment na Playa, excl. Awa, coriente y gas. Prijs Afl.800,- p/l deposito Afl.400,- . Mas info. 5611609

FOR SALE
1 AC split 12000 BTU Afl.280,-
1 AC split 18000 BTU Afl.400,-
1 AC split 18000 BTU 8 luna usa Afl.600,-
injecter diesel Tucson 2006 rebuild
Cell: 6607217

HANDY MAN
Nos ta drecha tur tipo di dak cu ta lek. Trabou grandi y chikito, nos ta hasi tur trabounan di construccion grandi y chikito. Nos taverf y hasi kura limpi tambe.
mas Info. yama nos na 5630135bon prijs!

MESTER DI PLACA
Nos ta cumpra bo airconan bieuw, nos ta paga Afl.10,, 15 od 25 cash. Yama nos nos mes ta desmantela sin cobra.
6416900

D.R.T.V.
Gran oferta - descuento,D.R.T.V. HD. 3D. peliculas, deportes, cocina, comic, entretenimiento, sexo y otros. Full canales 150 pa 2 box y 100 pa 1 box. Tel. 600-2187 / 600-8485

ACCENT TA BUSCA
Line cook masculino, preferibel cu experiencia den breakfast CLEANER masculino cu propio transportacion, edad 45 anja, HENDE SERIO.
MESTER TA LOCAL OF CU PERMISO VALIDO Y CU CARCHI SALUBRIDAD.
Tel: 587-9992 di 9 am - 3 pm

MESTER
Mester di tecnico y helper pa traha den luhar di Air conditioning, interesado por pasa na Avenida Milio J Croes 68-A Dakota. Tel: 5839301
Ranvic Refrigeration N.V.

CHAPI
Tur hardin general, corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs.
Cel: 569-8003

CONSTRUCCION REMODELACION
Nos ta traha cas, apto, remodelacion de interior y exterior, traha y drecha tur sorto di dak, basha vloer, plafond, tegel, pleister. Prijs pa mt2.
Info 561-2137 bon prijs.

NOS TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stooft, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
Alex Mercado
!Any Time! TEL: 567-0580

J.H.C. Real Construction
Ta traha tur sorto di dak, ta renoba dak, ta incapsula dak di astbest, nos lema ta calidad 100% garantiza, bon referencia di trabou, prijs razonable.
Yama Cell: 7426216

CONSTRUCTION
Ta traha cas, apartment, remodelacion, ampliacion, basha vloer, pega bloki, pleister, pega tegels, traha dak, pavers, traha cura di cas, verf, etc. Trabaonan grandi of chikito. Cel: 563-1650

AIRCO
"Special" pa servicio di airco Inverter solamente Afl.95,- y split unit solamente Afl.85,-
SERVICIO LIHER Y GARANTIZA. (TECNICONAN CERTIFICA) 7407158 / 7416210

Oracion pa awe:

Señor Hesus duna nos un curazon humilde manera esun di Bo, pa nos stima otro y sirbi otro den humildad. Amen.



ONDERLINGEHULP

Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Lagrima y floran por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salvacion ta bini." Salmo 62:1

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Virginia Margolina Rasmijn-Van Der Biezen

mihor conoci como "Lina"
*11-02-1944 - †26-09-2016



Na number di su
Querido Esposo:
Yiunan:

†Francisco Rasmijn
Gina & Jesus Tremont-Rasmijn
Eveline (Ebby) y Edsel Gomes
Jahaira y Kenrick Arcaya
Rosa Rasmijn
Robert (Lito) Kock
Ghiannon Maduro, Ghialmar

Mescos cu yiu
Nieto (a)nan:
Maduro, Ghiamylane
Maduro, Clifford Gomes, Cherry Gomes, Clinton Gomes
Jennyree Arcaya, Kareina Arcaya & Hanier Jansen y
Jeanrick Arcaya, Roshard Sanchez, Rodley Orman y Celine
Hatma
Bisanieta (a):

Ghizienne, Alghian, Sara, Ghaizyon, Chedsel, Keandra
Ihanan: Omira Schwengle, Derwin v/d Biezen, Eduard v/d
Biezen y Clinton Gomes
Rumannan: †Efigenio y †Margo v/d Biezen-Erasmus y famia
Ignacio (Chomon) y Annie v/d Biezen-Boekhoudt y famia
Adelicia y †Luciano Maduro-v/d Biezen y famia
Victor (Lindo) y Francisca v/d Biezen-Giel y famia
†Florentino (Foyen) y †Julieta v/d Biezen-de Cuba y famia
Jose (Jossy) y Viditha v/d Biezen-de Lima y yiu
Jorge (Joy) y famia
Beltran (Tan) y Marianne v/d Biezen y famia
Everaldo (Fechi) y Ina v/d Biezen-Kelly y famia
Mario v/d Biezen y Sandra Hurtado y famia
Edwina (Edna) y Felix Boal v/d Biezen y famia
Juan v/d Biezen
Marina & Richard Wever-v/d Biezen y famia
Simonia (Sonia) v/d Biezen y yiu

Sobrina y sobrinonan, prima y primonan, swa y cuñanan,
comer y compernan, bon amiga y bisiñanan tur conoci y demas
famia: v/d Biezen, Rasmijn, Henricus, Henriquez, Tremont,
Gomes, Arcaya, Maduro, Sanchez, Orman, Hatma, Erasmus,
Boekhoudt, Giel, de Cuba, De Lima, Van Brugge, Kelly,
Hurtado, Boal, Wever, Ras, Ridderstap, Meurs, Werleman,
Thiel, Croes, Tromp, Hart, Angela, Koopmans

Ta invita pa acto di despedida y cremashon cu lo tuma lugar na
Aurora Funeral Home dialuna 3 october 2016 di 2'or pa 4'or di
atardi. Despues e cremashon lo wordo tuma den seno familiar.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 1
october 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un
of mas famia y conociman.
Despues di despedida y cremashon nos no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.

Opinion di nos Grandinan na Aruba tambe ta conta

ORANJESTAD (AAN): Dia 1 di october ta dia di Hende Grandi (Adulto Mayo), personanan cu tin 60 aña of mas.

E aña aki, Organizacion di Nacionnan Uni (UNO) ta dedica e celebracion pa conscientisa mundo henter contra tur tipo di discriminacion cu nos Grandinan ta enfrenta.

Nos grandinan tin derecho nan cu no por ta poni solamente riba un pida papel, pero nan mester por sinti esey tambe for di e comunidad di

cual nan a yuda crea y ta forma un parti hopi importante di dje. Nos comunidad no por lubida riba derechonan di nos adultonan mayo, derechonan manera Respet, Participacion y Proteccion.

Respet:

Ta hopi importante pa nos atende nos grandinan na e momento cu mas nan mester di ayudo. Esaki no por depende di e ora of momento cu e persona of e instancia encarga ta haya ta bon. Nos grandinan no

mester worde mira manera un carga y worde buta un banda of un caminda pa e no stroba su hendenan.

Participacion:

Hopi biaha nos grandinan no ta haya e mesun oportunidadnan cu otronan mas jong si ta haya y ta perde e chens di muestra e balor positivo cu nan por eherce den nos comunidad.

E necesidad pa duna nos grandinan un rol mas importante y activo den nos comunidad ta hopi importante. Nos sociedad no por discrimina nos grandinan y laga nan sinti nan mes inutil door cu nan tin un necesidad mas halto pa atencion medico.

Proteccion:

Derecho riba seguridad ta un di e derechonan hopi importante den e caso aki. No por descuida e derecho riba un bon cuido medico y tampoco e necesidad pa nos grandinan sinti nan mes liber di peligro pa nan culpa y di maltrato emocional y fisico.

Actualmente tin casi 700 miyon persona rond mundo cu ta mayo di 60 aña.

Pa aña 2050 e cantidad di persona riba 60 aña lo ta mas cu 2.000 miyon, esaki ta representa mas cu 20% di e poblacion mundial.

Na Aruba nos tin actualmente mas cu 20 mil persona riba 60 aña.

Segun un proyeccion di CBS, Centraal Bureau di Statistiek di Aruba, e cantidad aki lo sigui aumenta.

Esey kierenen cu pa 2030 mas o menos 20% di nos poblacion lo consisti di personanan riba 65 aña.

Teniendo cuenta cu esaki, ta hopi importante pa nos gobernantenan introduci un maneho strategico pa nos grandinan. Nan opinion, nan imaginacion, nan duda, nan expectativa y e derecho di opina riba e maneho di gobierno tambe ta conta.

Un isla cu ta propaga su mes como "ONE HAPPY ISLAND", mester percura pa e felicidad comun ta conta pa henter e comunidad y sin lubida cu nos GRANDINAN tambe merece di ta felis.

Directiva di OPPA y su diferente comisionnan ta sigui traha na bienestar di su miembronan y ta spera cu su miembronan participa activamente na tur e actividadnan di OPPA. Cu e mensahenan aki directiva di OPPA ta desea di felicita tur persona riba 60 aña y specialmente tur su miembronan riba nan dia.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa."
Salmo: 23



Filomena Antonia Hijmering Luidens

Mihor conoci como "Mena"
* 23 -10 -1945 - + 27 - 09 - 2016

Na number di:

Su esposo:

Evert Hijmering

Su yuinan:

Marlene Hijmering
Harold Hijmering
Andries y Graciela Hijmering -

Carpio

Su rumannan:

Carmita Luidens
Margot Luidens
†Jacobito Luidens
†Andres Luidens
†Felix Luidens
†Wimpy Luidens
Serferiano Luidens

Su nieto- y nietanan

Su bisanieta

Su cuñanan y su swanan

Su primo y primanan

Su sobрино y sobrinanan

Su amiga stima:

Zulema Farro

Y demas famia: Luidens, Hijmering, boekhoudt, van de Maat, Croes, Croeze, Does, Ras, Geerman, Solognier, Lee- Choon, Cuello, Rasmijn, de Cuba, Thiel, Lacle, Bareño, Carpio na Venezuela y Jacobs na Hulanda.

Nos ta lamenta si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Ta invita pa condoleer dialuna 03 oktober 2016 na Aurora Funeral Home for di 7 - 9 pm.

Acto di entierro lo tuma lugar diamars 04 oktober 2016 for di 9 - 11 am na Misa Santa Filomena na Paradera. Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**



San Nicolas
Tel: 584-8888
Cel: 690-0969
24/7

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di :

Sra. Anna Werleman Geerman
* 09-08-1924 - † 01-10-2016



Acto di entiero lo tuma luga Diaranson 05 di October 2016 na Misa Imaculada Conception na Santa Cruz.

Nos difunto stima lo ta reposa den misa di 2or pa 4or cu oportunidad pa condoleer, sigi cu un respons.

Despues lo sali pa Santana Catholico Imaculada Conception.



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Gradicimento

Na number di famia, nos kier a manda palabranan di gradicimento di curason pa tur esnan cu a compana nos durante e entiero di nos defunto stima:

Agapito Gomes

Mihor conoci como: "Pito of Papa"
*23-03-1955 - †21-09-2016



Danki na un y tur cu a manda mensahe, jamadanan di telefon, Nos kier a gradici: Parke National Arikok y Comicion Social P.N.A.
S.V. Arsenal, The Palm Corporation N.V., Olympia Track & Field Club.

Parlamentario Marlon Sneek ta felicita henter pueblo di Aruba:

27 di September un dia Historico pa Aruba

ORANJESTAD (AAN): 27 di september ta un fecha cu lo bay den historia di nos país, un dia hopi grandi pa nos pais y sigur pa partido A.V.P mi no sa si ta pa casualidad of ta cos di destino, pero ta net 3 aña pasa ariba un 27 di september cu e pueblo di Aruba a duna A.V.P e confianza di mas grandi den historia di e partido te cu awor, resultado di eleccion tabata cu A.V.P a

keda reeligi y partido a gana eleccion cu 13 asiento di e forma aki duna partido AVP e mandato pa continua cu e gobernacion di nos país.

Un mandato asina aki ta duna reconocimiento na e trabou grandinan cu a wordo ehecuta pa Gabinete Mike Eman I y sigur aprobacion total pa e bon trabou cu a wordo hasi di 2009 pa 2013 e expresion cu 'bon trabou'

tabata confirma esaki. Pero e mandato tambe tabata bisa 'ainda falta'. 27 di september 2016 anochi tabata un anochi caminda, un otro di e metanan cu ainda tabata falta a wordo logra, despues di a salva e fondo di Pension di nos grandinan, despues di a salva e fondo di pension di APFA, despues di a atende e retonan di AZV, despues cu a hasi nos turismo uno solido, e reapertura di e refineria ta otro di e logro nan cu ainda tabata falta.

Parlamento cu 19 voto na favor a bisa un si contundente na e reapertura di e refineria. Un anochi colma di alegria, tanto den sala di Parlamento como riba tribuna cual mester bisa cu tabata yen yen, e emocionnan tabata halto, cu un aplauso grandi e publico a celebra, e hecho cu e ley a wordo aproba pa Parlamento di Aruba.

Mester bisa cu tabata un momento hopi bunita y cu lo bay den historia como e momento cu Aruba a tuma e miho decision pa loke ta su futuro. Cu e ley aki Aruba a drenta un era nobo, na 2009 cu gabinete Mike Eman a drenta gobernacion a haya Aruba riba un solo pia y riba dje un pia manca. Turismo tabata afecta y Aruba henter tabata den un sufrimento. Un situacion sumamente precario. Gabinete Mike Eman a traha duro, dia y anochi cambiando asina e perspectiva amargo di Aruba den uno prometedor. Pero tabata falta un parti esencial di e pilar economico cu semper a carga nos economia cu tabata e refineria. Awor cu e aprobacion di Parlamento pa realisa reapertura di e refineria. Nos por gradici y felicita henter pueblo Arubano, pabien, un pabien bon mereci na Boso tur. Boso a duna nos e sosten pa ta aki awe pa por realisa apertura di e refineria."

Un bes mas mi kier a manda palabranan di gratitud na tur e expertonan cu a yuda den e proceso y un palabra special di elogio na Minister de Meza cu a haci un gran trabou durante henter e procedura tras di lomba y su tremendo resultado.

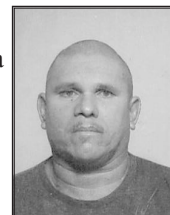


Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forza".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu Dios su boluntad y agradici na tur local e a significa pa nos, nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Senyor :

Andres Faustinaño Holsman
*28-02-1956 - †27-09-2016



Na number di su

Casa: Dorothy Holsman
Yiu: Andre Holsman
Manera nieto: Xalen Hoo
Tata: †Rafael Holsman
Mama: †Otila Holsman-Franken
Omo: Pedro Holsman
Rumannan: Rebecca Franken
Carmen Franken
Rosa Holsman y famia
Margaritha Holsman
Eduardo Holsman y famia
Griselda Holsman y famia
Nelson Holsman y famia
Glenda Holsman
Mariela Holsman y famia
Landho Holsman y yiu
Elvis Holsman y famia
Jeta Werleman y famia

Swa & Cuñanan: Bruno Ridderstaat
Ramiro Ridderstaat y sra.
Loreano Ridderstaat y sra.
Winifrida Zievinger y famia
Ludwina Tromp y famia
Maria Tromp y famia
Lucia Ridderstaat y yiu
Grace Krozendijk y esposo
Nicolaas Ridderstaat y famia
Alexandrina Geerman y famia
Jacinta Ridderstaat y famia
Maria Lobbrecht y famia

Bon bisinja y amigo di cas: Primitiva Monegro
Trina Croes
Joe St.Jago
Carlos Croes

Demas famia: Holsman, Ridderstaat, Franken, Cardoso, Tromp, Werleman, Reynoso, Rodriquez, Willems, Wever, Odor, Zievinger, Krozendijk, Geerman, Lobbrecht, Hoo, Farro.

Primo(a)nan, sobrino(a)nan y su conocirnan.

Ta invita pa asisti na despedida y cremacion diamars 4 october 2016 for di 9 or pa 11 or di mainta na Aurora Funeral Home.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero ta wordo anuncia despues.

Bou di alanan di diós mi ta sigur Abo cu ta biba bou di amparo di altísimo ta hospeda den sombra di Dios omnipotente, Bisa Senyor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa!"
Salmo #91 Verso 1 y 2

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di :

Brigida M. Goedgedrag-Sambre

Mihor conoci como
"Brida of Chi Bi"
*08-Oct-1914 †02 Oct-2016



Acto di entiero lo wordo anuncia despues. Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida. Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com



Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw



Lieve Papa Juancho
ik zal je missen...R.I.P

Juan Dominico Werleman

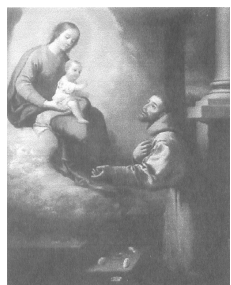
Naci dia 10 Juni 1942

Fayece 1 October 2016

Acto di entiero lo worde anuncia despues

Pa condolencia por pasa na cas di 7 - 9 pm

Catedral San Francisco



Pastoor Stanislaw y Pastoor Jozef ta haci un invitacion cordial na tur nos Parokianonan, invitadonan, gruponan di oracion, miembronan di Plan Pastoral 2016 y Aruba en general, pa participa na e fiesta Solem di San Francisco de Asis, cu lo worde Celebra diamars 4 oktober, pa 7'or di anochi na Paneigneur Luis Antonio Secco y concelebra pa nos Pastoornan.

Prome cu e Celebracion (Misa) lo bai tin un procesion cu lo sali fo Hofi di Mama Maria pa 6:30 pm.

Un cordial invitacion ta bai pa tur hende participa na e celebracion di e Santo mas grandi di historia Catolico.

Invitacion pa oracion na tur e debotonan di Señor de Los Milagros y e Birgen Dolorosa



Den Señor so nos tin cu pone nos confiansa. Union ta haci forsa. Grupo Peregrino Señor de Los Milagros, cu tin Pastoor Jan Gospodarczyk como guia spiritual, ta invita tur e debotonan di Señor de Los Milagros, tur esunnan cu ta stima Hesus y Maria y pueblo di Aruba pa orashon di sanacion na honor di e Milagroso y Su Mama Doloroso, dialuna 3 di oktober 2016 pa 7or anochi den e Capiya di Centro Pastoral na Sta. Cruz. 6.15 nos ta cuminsa cu e Rosario di e 7 dolornan di e Birgen Dolorosa .

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

Pleito entre Turista y Security a tuma lugar na Juli...

Apesar cu caso di confrontacion entre security y turista a keda soluciona toch a pone e video riba LiveLeak



ORANJESTAD(AAN): Ya pa algun dia caba tin un video ta circulando di un confrontacion cu tabata tin entre un miembro di siguridad trahando na un hotel y un turista, pa cual na final di e video, e asunto a escala di tal forma cu e por a bay completamente for di man. Polis a worde yama y a bin tuma encargo di e asunto. Pero lo mas peculiar ta, e no a sosode recien, el a tuma lugar na final di Juli y esey ta loke a molestia hopi hende.

Pa esaki, DIARIO a entrevista Andrew Hoo di Cuerpo Policial, kende a comenta cu dia 24 di Juli ultimo, a sosode un incidente na un di e hotelnan chikito, unda cu un miembro di siguridad a haya un problema cu algun turista rond di e area di piscina. E cos a cuminsa cu algun mucha y e meneer aki, a bay haci

su trabao y atende cu nan.

Despues di un rato, entre 4'or y 5'or di marduga, famia di e muchanan a cay aden y nan a reclama e security aki un ke otro.

E palabranan no a cay den bon tera cerca e meneer aki y tabata cuestion di intercambio di palabra a sosode entre nan.

Mas miembro di siguridad a bin acerca pa asina e asunto a escala y a yama polis. Polis a yega di biaha y net na momento cu e problema a loop uit na entrada di e hotel.

E pida aki no a worde filma riba e video, pero polisnan a yega y a detene e security guard y a worde hiba na warda di Shaba, unda cu mainta Recherche di strandpolitie a tuma e caso over y a haci nan investigacion.

A bin saca afo cu en berdad e meneer aki tabata basta

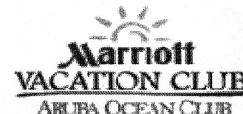
altera, esta e security guard. Con cu bay bin, e ta un security pero trahando cu un otro compania. Esey no ta kita afo cu esey ta e manera pa anda. A spera un actuacion profesional den esaki door cu ta deal cu turismo.

E proceso hudicial a cana y a clausura. E dossier ta cla segun Hoo y a bay den man di Ministerio Publico en espera di e caso.

LOKE TIN AWOR:

Hoo a comenta cu prome cu e turistanan a bay back nan pais, polis a haci basta nazorg. A papia cu e turistanan y nan tambe a haci nan parti. Cuerpo Policial a cumpli cu su trabao y e turistanan a keda satisfecho. Pero parce cu esey no ta e caso. Pero e hecho cu a publica e video aki, no sa pa ki motibo a haci'e. Sa si cu ta hendenan fiel cu ta bin Aruba hopi aña y nan no ta realisa e daño cu nan ta haci. Ta un caso isola cu a sosode, cu a practicamente a percura pe y awo despues di tanto tempo a publike. Pa ki motibo a publica e video, no ta conoci, segun Hoo.

Tabata tin tiramento di man, manera cu a indica riba e video. No tabata tin contacto fisico. Si tabata tin menaza serio contra e turista for di parti di e security, kende pa prome biaha a cay den man di husticia, pa loke ta e area di strand.



Cu profundo tristeza Staff y Personal di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Marriott Aruba Ocean Club & Marriott Aruba Surf Club ta extende nan condolencia na familiaresnan di:

Virginia Margolina Rasmijn - Van Der Biezen

Na bida Mama di nos colega Rosa Rasmijn

Ta invita tur coleganan di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Aruba Ocean Club, Aruba Surf Club pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar

Fecha: Dialuna, October 3, 2016

Ora: 2:00pm pa 4:00pm

Lugar: Aurora Funeral Home

Palabranan di profundo condolencia na famia di e fayecida
Hopi forza den e dianan dificil aki
Cu "Lina" sosega na paz.

Polis a atende problema entre turistanan



ORANJESTAD (AAN): Algo pasa di 12:10 diabierna madruga varios patruya a ser manda na Divi All Inclusive pa atende cu un bringamento. Na yegada di patruya nan a bin topa dos homber Mericano cu tabata den un discusion formal te cu polis mester a interveni. Despues di basta rato a calma tur cos y a bin na un areglo y tur cos a normalisa bek.

Chauffeur deteni den accidente dilanti Wema Santa Cruz



ENJOY THE BEST 3D EXPERIENCE AT PASEO

THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

Valid through Oct 5

*matinee: @REN: FRI - WED @PASEO: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
MISS PEREGRINE'S HOME OF PECULIAR CHILDREN 3D daily: 6:00 9:00 matinee: 12:00 3:00 late: 11:45 NEW SP PG-13	MISS PEREGRINE'S HOME OF PECULIAR CHILDREN 3D daily: 5:45 8:45 matinee: 2:45 late: 12:00 NEW SP PG-13
DEEPWATER HORIZON daily: 6:00 8:45 matinee: 12:45 3:30 late: 11:15 NEW PG-13	DEEPWATER HORIZON daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late: 11:30 NEW PG-13
THE MAGNIFICENT SEVEN daily: 6:15 7:45 matinee: 12:15 3:15 late: 11:00 SP PG-13	THE MAGNIFICENT SEVEN daily: 5:15 8:15 matinee: 2:15 late: 11:15 SP PG-13
STORK 3D daily: 4:30 6:45 matinee: 12:00 2:15 late: SP PG	STORK 3D daily: 4:30 6:45 matinee: 2:15 late: SP PG
STORK IN 2D daily: 5:15 matinee: 12:30 2:45 3:15 late: SP PG	STORK IN 2D daily: 4:45 7:00 matinee: 2:00 late: SP PG
BRIDGET JONES'S BABY daily: 9:00 matinee: late: 11:45 SP R	BRIDGET JONES'S BABY daily: 5:45 8:45 matinee: 2:45 late: 11:30 SP R
WHEN THE BOUGH BREAKS daily: 5:30 8:15 matinee: 12:30 late: 11:00 PG-13	WHEN THE BOUGH BREAKS daily: 9:00 matinee: late: 11:30 PG-13
BLAIR WITCH daily: 9:15 late: 11:30 R	BLAIR WITCH daily: 9:30 late: 11:45 R

LATEST RELEASES

CUMpra BO CINEMA TICKET VIA SETAR MOBILE



ORANJESTAD(AAN): --- Diabierna anochi den careda di 7'or a sosode un accident dilanti di Wema Santa Cruz. Un homber aparentemente bou influencia na stuur di un Pickup di trabou y bayendo direccion Noord a hala na otro banda di caminda y dal den un Nissan Sentra cu tabata bayendo direccion Drive Inn. Door di e impacto e pickup a bira, drenta den e parking lot, y dal pega den un Toyota Camry. Chauffeur di e Pick up a wordo deteni debi cu e lo tabata burachi y tambe como cu el a causa e accident. Ningun hende a keda herida seriamente y tabata tin djis algun golpi chikito. Personal di ambulance a samina e personanan na sitio mes. Ambos auto a haya bastante daño material.



Happy 3rd bday! Di parti bo omo stima: Leo Boekhoudt, tanchi Josephine, prima y primo: Josie, Nardje y Josiella



Today it's already 3 yrs ago I was blessed with the cutest baby girl... Above all I want to thank God for this beautiful gift. Becoming a mother is the greatest gift! Kuku.... Happy Bday and may God continue blessing you and protecting you! Mommies loves YOU! Alexandra Boekhoudt



Happyyyyyyyyy Bdayyyy to Kukies.... E princesje di la familia loca! Pabien ta bin di parti su tante nn: Marietje Boekhoudt, Madonna Boekhoudt prima Josie y primo Nardje....Hopi bendicion pa ns dushi Kuuks!



Awe tanchi si dushi ta hasi 3 anja... Tempo ta bula. Aunke tanchi ta lew tanchi semper ta cu corda y keda stima bo! Masha pabien tanchi su loco! Deseabo un feliz dia, mi kuuks! Di parti tanchi Jacky Nissa, bo primo nn Rahim, Rache y Chris... Love & miss you!



Awe nos ta Canta Happy Birthday Pa Nos Reina Di Cas Cu ta Cumpliendo Su Tres Añitos. E ta Haya Pabien Di Su Mama Ale, Su Tata Jimmy Y Su Baby Na Caminda. Di Su Oma y Opa Nan. Prima Josie, Danaly y Sielle Y Su Primo Enard. Un Pabien Special Ta Bin Di Su Tanchi Marie Y Donna Y Su Tio Stima Leo! Cu kuku Un Pasa Dushi dia Cu Su Famia Cu stime Un Mundu.



Happyyyyyyyyy Bdayyyy Kuuks Di parti tante Madonna, tio Snoopy y primiz Danaly



ajera ta di fiesta e tanchi cu ta maleria su subrina.. Sandra Tromp...hopi aña mas tanchi Sandra.i hopi amor i salud... hopi sunchi i brasa di Melvienne pa su tanchi.. pabien di su mama Carmen...rumann Melvin Ruth Milly y Ronny.. tambe di su ruman JJ, subrino nn..i special di su yui Roly.. su nieta Sajuri. nieto jeandrey..i tmb hopi pabien di Linda..muah

PA TEMPO LIMITA!

Panasonic
INVERTER



PANASONIC INVERTER	AWO	
9.000 BTU	1649	CREDIT 133
ANTES 1890		

PANASONIC INVERTER	AWO	
12.000 BTU	1899	CREDIT 153
ANTES 2145		

PANASONIC INVERTER	AWO	
18.000 BTU	2349	CREDIT 189
ANTES 2620		

PANASONIC INVERTER	AWO	
24.000 BTU	2749	CREDIT 221
ANTES 3025		

PANASONIC INVERTER	AWO	
28.000 BTU	4399	CREDIT 353
ANTES 4645		

50% OFF!

RIBA INSTALACION BASICO DI AIRCO!

f Follow nos riba Facebook

CREDIET TE CU
24 LUNA



amc unicon